



FLACSO (Argentina)

Maestría en Psicología Cognitiva y Aprendizaje

La construcción del proyecto migratorio
en las narrativas de estudiantes colombianos y venezolanos en Argentina

Autora: Eva María Rosa Céspedes

Directora: Floor van Alphen

2024

Agradecimientos

Son numerosas las emociones vinculadas a este momento. Fue un largo recorrido y la cantidad de aprendizajes en cada uno de los pasos que di, me abrieron todo un mundo que no había imaginado. Haber realizado el camino de la investigación, que también me llevó a la docencia universitaria es un ejemplo más de cómo los proyectos pueden cambiar radicalmente.

Atesoro cada uno de los momentos en los que mi directora Floor van Alphen estuvo dispuesta, disponible y atenta a continuar guiándome en cada nuevo intento. De ella aprendí sobre psicología cultural, sobre cómo trabajar con las narrativas, pero sobre todo, aprendí cómo puede ser amorosa y gentil la persona que te guía en el proceso de aprender. Por cada correo que me enviaste diciéndome que tal vez esta era una buena inspiración: Te digo gracias. A Soledad Sanséau Savary le agradezco la energía con que nos guió durante la cursada de la maestría y por ponerme en contacto con la mejor directora que pude haber tenido.

A las 27 personas que participaron en las entrevistas, gracias por compartir un pedacito de esa fabulosa experiencia que significó para ustedes migrar a Argentina. A Mary, Nélica y Yoselin por haberme ayudado a contactar a los participantes y por el apoyo que me brindaron todo el tiempo.

En lo personal un enorme gracias a Luis Fernando que estuvo desde el inicio de esta loca idea, a mis hijos Joaquín y Felipe que entendieron cada ausencia y cuyo cariño me ayudó a completar el trabajo que requirió cada una de las palabras de este texto. A Rosalinda, mi mamá, agradecida por haberme señalado el camino del estudio y también por haberme dicho que ya era suficiente.

Finalmente, gracias a cada uno de mis compañeros de trabajo y amigos por cada vez que me preguntaron si ya terminé la tesis.

Toda migración incluye el componente de encuentro con lo no familiar, lo aún no sabido, la otredad multiplicada en los incontables otros que hacen la institución, las posiciones ante lo desconocido (aunque eventualmente deseado, intuido, no deja nunca de ser un encuentro a tramitar, una indagación a sostener y un reposicionamiento a adoptar)

Graciela Frigerio (2019, p. 26)

Resumen

El fenómeno migratorio, es un proceso complejo y dinámico dotado de sentido por las personas que viven la experiencia de movilidad entre diferentes países y culturas. El presente trabajo investiga desde la perspectiva de la psicología cultural la estructura y el contenido de las narraciones de estudiantes de pre y postgrado provenientes de Colombia y Venezuela que migraron a Argentina en el período 2010-2015. Mediante el análisis de las narraciones obtenidas de 21 entrevistas semi-estructuradas se investigó la manera en que los estudiantes construyen el sentido de su experiencia desde una perspectiva local y situada. Se introdujo el concepto de “proyecto migratorio” desde la sociología como instrumento para comprender el proceso de manera integral, desde la construcción del plan para ingresar y permanecer en Argentina hasta la consideración de un eventual retorno al país de origen. Además de presentar la estructura y el contenido de las narraciones, los hallazgos visibilizan la complejidad de la movilidad humana que se narra de manera no-lineal, aunque el motivo aducido a la migración incluya en su génesis una consideración por el retorno.

Palabras clave: Proyecto migratorio, migración voluntaria, narraciones, construcción de sentidos.

Abstract

The migratory phenomenon is a complex and dynamic process and the people who live the experience of mobility between different countries and cultures make sense of that complexity. This research, carried out from a cultural psychological perspective, reports the structure and content of the narratives of pre- and postgraduate students from Colombia and Venezuela who migrated to Argentina between 2010 and 2015. Through the analysis of the narratives obtained from 21 semi-structured interviews, the study investigated how students make meaning of their experience from a local and situated perspective. The concept of "migration project" is introduced from sociology as a tool to understand the process in a comprehensive way, from the construction of the plan to migrate and stay in Argentina to the consideration of a possible return to the country of origin. In addition to presenting the structure and content of the narratives, the findings highlight the complexity of human mobility, which is narrated in a non-linear way, even if the reason given for migration includes a consideration of return in its genesis.

Keywords: Migration project, voluntary migration, narratives, meaning making.

Índice de Contenido

Introducción	9
CAPÍTULO I: El Proyecto Migratorio como Eje de Estudio de la Movilidad Humana	13
1.1 El Estudio de las Migraciones	13
1.2 El Proyecto Migratorio y sus Fases	16
1.3 La Circularidad del Fenómeno	18
CAPÍTULO II: El Enfoque Narrativo de la Migración.....	22
2.1 El Estudio de la Migración en la Psicología.....	22
2.1.1 La Psicología Cultural como Marco de Estudio.....	27
2.2 El Análisis de las Narraciones como Método de Estudio de la Migración.....	32
CAPÍTULO III: La Migración de Estudiantes hacia Argentina	38
3.1 Argentina como Principal Polo de Atracción Migrante en Sud América	38
3.1.1 Legislación Innovadora y sus Tensiones en la Historia Reciente Argentina	38
3.2 Las Migraciones de Estudiantes	40
3.3 Migración Colombiana	42
3.4 Migración Venezolana	45
CAPÍTULO IV: Las Narraciones de Estudiantes Colombianos y Venezolanos en Argentina	47
4.1 Objetivos	48

4.1.1.	<i>General</i>	48
4.1.2.	<i>Específicos</i>	48
4.2.	Método	48
4.2.1.	<i>Diseño de la Investigación</i>	48
4.2.2.	<i>Población y Muestra</i>	49
4.2.3.	<i>Técnicas de Construcción de Datos</i>	50
4.2.4.	<i>Técnicas de Procesamiento de la Información</i>	52
CAPÍTULO V: Presentación de Resultados		54
5.1.	La Estructura de las Narraciones	54
5.1.1.	<i>Idea de Partir</i>	54
5.1.2.	<i>La Organización Previa</i>	63
5.1.3.	<i>Estar en Argentina</i>	70
5.1.4.	<i>¿Volver o Luego Dónde?</i>	86
5.2.	La Trama del Tejido	90
5.2.1.	<i>La Caracterización de Argentina y el País de Origen puestas en Comparación</i> <i>91</i>	
5.2.2.	<i>La Gente y las Relaciones Sociales con los Argentinos</i>	99
5.2.3.	<i>Los Cambios de Prioridades y de Ideas Durante el Desarrollo del Proyecto</i> .	105
6.	Discusión	108
	Conflicto de Interés y Declaraciones Éticas	114
7.	Referencias	115
8.	Apéndices	136

Apéndice I: Pautas y Guión de Entrevista	136
Apéndice II: Lista de Codificación.....	137
Primera lista de codificación emergente.....	139
Apéndice III: Proceso de Codificación de Memos	145
Apéndice IV: Otras Redes Analizadas	146
<i>Red de Análisis de Organización del Viaje</i>	146
<i>Red de Análisis de Estar en Argentina</i>	146
<i>Red de Análisis de Continuar la Movilidad</i>	147
<i>Red de Análisis de Cambio en el Proyecto Migratorio</i>	147
Apéndice V: Definición de Categorías.....	148
Apéndice VI: Poster Presentado en las Jornadas "Un siglo de migraciones en la Argentina contemporánea: 1914-2014". Instituto de Investigaciones Gino Germani.	150

Índice de Figuras

Figura 1. <i>Perspectiva transnacional de la migración de retorno</i>	20
Figura 2. <i>Radicales resueltas permanentes por nacionalidad por año</i>	43
Figura 3. <i>Conexiones entre categorías</i>	57

Índice de Tablas

Tabla 1. <i>Tipo de migrantes de acuerdo al nivel de planeamiento de la migración</i>	37
Tabla 2. <i>Promedio de años de residencia en Argentina por Nacionalidad y Género</i>	50
Tabla 3. <i>Definición de Categorías. Primeras Referencias</i>	148

Introducción

Las dinámicas de las realidades sociales, políticas, culturales y económicas de Latinoamérica en cuyo contexto se materializa la migración calificada constituye para Argentina un desafío particular por la magnitud que el fenómeno representa. Los trabajos pioneros de las ciencias sociales estudiaron la migración bajo la mirada de nociones económicas (Lewis, 1954; Massey et al., 1993; Arango, 2003; Arango Vil-Belda, 1985; Bretell, 2008; De Hass, 2010; García Sánchez, 2017; Mora, 2013) sin embargo, ante la necesidad de explicar las razones, los significados y las características de la movilidad humana, estos modelos resultaron insuficientes.

Para la psicología, el estudio de la migración brindó la posibilidad de comprender a las personas que eligen realizar un cambio de ambiente exponiéndose a tener que enfrentarse con situaciones que en ocasiones eran radicalmente diferentes a las vividas en sus lugares de origen. De aquí que los estudios clásicos en la investigación psicológica (Pacheco, et al., 1984), profundizaron en temáticas vinculadas con las maneras en que las personas logran reubicarse en el nuevo espacio. Los estudios que siguieron esta línea incluyeron la identificación de los factores psicosociales que facilitan el proceso de aculturación (APA, 2012; Berry, 2001; Castro Solano & Perugini, 2021; Kreienkamp et al., 2024). Estos trabajos comprenden la aculturación como un proceso psicológico que los migrantes enfrentan para integrarse a la cultura del país de recepción y que puede implicar aceptación o rechazo y tomar cuatro formas: asimilación, integración, segregación o marginalización (Berry, 1997). Al poner como objetivo la efectividad en esa transición de una a otra cultura, se enfocaron en investigar tanto las estrategias de aculturación utilizadas por los migrantes como el éxito en su implementación (Castro Solano, 2011).

Al pensarse esta hipótesis de integración desde el campo de la psicología cultural, se incluyó la consideración de los símbolos, el lenguaje, los valores y las prácticas como un modo de ofrecer un nuevo modelo de la aculturación (Brauer, 2020; Boski, 2024; Schwartz,

et al., 2020). Nuevos estudios continúan entonces sustentando la hipótesis de la integración (Bierwiazzonek, et al., 2023; Grigoryev, et al., 2022). Estas investigaciones presentan la problemática de estar pensados con un sesgo metodológico, al plantear la migración como un problema y que debe ser resuelto en el país de recepción (Canales & Gaspar Olvera, 2022). Asumen además que habría una especie de proceso psicológico universal planteando el estudio de lo psicológico de manera separada de sus bases culturales (Bhatia, 2012). Se agrega que esta perspectiva asume que el objetivo deseado del proceso migratorio es la asimilación a la cultura del país de recepción. De este modo se ignora la riqueza de la diversidad cultural y la preservación de las identidades culturales de las personas que migran.

De manera posterior, se sumaron trabajos sobre la organización social, las redes y relaciones que construyen los migrantes (García Flores, 2013; Giraldo y Salazar, 2012; González, 2010). De este modo la noción de lo social se introdujo con mayor fuerza para estudiar la multiplicidad de relaciones que de manera sostenida permiten cuestionar el enfoque asimilacionista de la migración. Las investigaciones realizadas con juventud migrante (Echeverri Buriticá, 2017) condujo los estudios hacia un enfoque transnacional de las migraciones en la búsqueda de comprender los proyectos migratorios dentro de un campo multisituado, multi-territorial y contextualizados que se construye mezclando el “allá” y el “acá” en una relación espacio temporal difusa.

El estudio de las migraciones a partir de considerar las conexiones interculturales y reconociendo las experiencias únicas y a menudo contradictorias de los migrantes introdujo también las categorías de identidad como un subtema relevante para su estudio (de la Mata-Benítez et al., 2024; Español, et al., 2021). La migración es entonces pensada como un movimiento que pone en cuestión el sentido de pertenencia, sentimiento altamente subjetivo y dinámico (Alfonso, et al., 2023).

Los estudios empíricos y la teorización sobre migración han crecido y se han expandido creando un campo especializado dentro de la psicología que investiga la complejidad del fenómeno (Cobb et. al., 2019; Mahalingam, 2006; Schwartz et al., 2022; Okazaki et. al., 2019). Adicionalmente se puede afirmar que se han desarrollado estudios multidisciplinarios, que saliendo de la caracterización individual de los migrantes continúan desarrollando métodos para estudiar el fenómeno con base en modelos más comprensivos, dando voz y poder a los migrantes en el proceso de investigación (Birman & Bray, 2017). De este modo la psicología puede actualmente ser considerada una ciencia con un campo específico de estudios sobre la migración que ha permitido conectar de manera interdisciplinaria e integrada las contribuciones de otras ciencias sociales.

Este trabajo propone aportar a este prolífico campo de los estudios interdisciplinarios y responde al pedido de incrementar los estudios de la migración en diferentes partes del mundo, no sólo hacia Europa (Moghaddam & Hendricks, 2022). Se posiciona desde la perspectiva de la psicología cultural tomando un concepto central de la sociología y plantea una metodología que permite poner en relieve las voces de los propios migrantes y explorar la construcción realizada por ellos mismos.

Se analiza la estructura y el contenido de las narraciones identificando las intenciones que llevan a los estudiantes provenientes de Colombia y Venezuela a migrar a Argentina con el objetivo de explorar la manera en que construyen el sentido de su experiencia. Para ello se introduce el concepto de *proyecto migratorio* desde la sociología para observar el proceso en su conjunto, desde la construcción del plan para ingresar y permanecer en Argentina hasta consideración de un eventual retorno al país de origen (Izquierdo, 2000a).

Gracias a la introducción del concepto *proyecto migratorio*, se propone estudiar con mayor detalle y en profundidad la experiencia migratoria y de este modo se busca aportar una metodología que permita comprender cómo los migrantes construyen el sentido de sus

proyectos de migración al analizar la modalidad narrativa y las estructuras utilizadas por ellos mismos como protagonistas en su propia experiencia de movilidad.

Entender cómo los migrantes construyen sus propios proyectos migratorios e identificar el sentido que le otorgan a su experiencia, es fundamental para comprender las condiciones que facilitan el diálogo cultural especialmente en un país como Argentina cuyo flujo migratorio se ha mantenido creciente y es uno de los centro de las preocupaciones de sus políticas (OIM, 2012b) pero cuyo estudio desde una perspectiva psicológica ha tenido el mismo descuido que en la región latinoamericana en sí (Smith-Castro, et al., 2021).

Con el objetivo de situar el estudio en un contexto específico de migración se enfocó el trabajo en un tipo particular de movilidad que usualmente se denomina *migración calificada*. Este tipo de movilidad se trata de una migración realizada de manera voluntaria y no se encuentran motivadas sólo por factores materiales, sino que incluyen la búsqueda de oportunidades académicas junto al deseo de libertad, de reconocimiento o conocimiento personal (Mendoza, et al., 2016). Esta denominación describe entonces a las personas que se desplazan por motivos de estudios y cuyo ingreso en el caso de Argentina es peculiar debido a que la normativa del país favorecía, en el período estudiado, el ingreso de los estudiantes internacionales provenientes del Mercosur incluso sin hacer falta contar previamente con una residencia por motivos de estudio (Mallimaci Barral, 2024).

En esta línea de trabajo específica se consideró valioso preguntar ¿Cómo los estudiantes provenientes de Colombia y Venezuela construyen el sentido de sus proyectos migratorios? De este modo se busca no sólo posicionar el estudio en el campo de las motivaciones no-económicas de la migración, sino que se pretende aportar un marco metodológico para estudiar la movilidad de los estudiantes en contextos de movilidad particulares y promoviendo marcos holísticos a partir de la inclusión y el diálogo entre conceptos sociológicos en el campo de la psicología cultural.

El presente trabajo se divide en VI capítulos. En el primero de ellos, se propone la introducción del estudio. Allí se plantea cómo el concepto de proyecto migratorio puede ser útil desde la psicología cultural para acercarnos al fenómeno de la movilidad humana. El capítulo II plantea el marco metodológico de la investigación. Desde un enfoque cualitativo haciendo hincapié en la narración de la movilidad humana como herramienta para acceder a la comprensión de la experiencia desde sus propios protagonistas. El capítulo III enmarca el proceso migratorio en el contexto de Argentina, considerando su situación privilegiada para el estudio de las migraciones tanto por su trayectoria como polo de atracción como por su creciente y sostenido incremento en la recepción de migrantes provenientes de Colombia y Venezuela durante el período estudiado. En el capítulo IV, se describe la caracterización de la muestra, instrumentos y procedimientos de análisis. En el capítulo V se presentan los resultados, se explican los proyectos desde una perspectiva empírica que le otorga valor ecológico al estudio y se expone la estructura encontrada en las narraciones de los estudiantes que ingresaron a Argentina entre 2010 y 2015. En el capítulo VI se plantean las conclusiones y discusiones del estudio y se consideran las posibilidades futuras otros estudios que permitan la comprensión de la experiencia migratoria a partir de los hallazgos realizados.

CAPÍTULO I: El Proyecto Migratorio como Eje de Estudio de la Movilidad Humana

1.1 El Estudio de las Migraciones

Los movimientos migratorios han suscitado un profundo interés en diversas áreas de estudio y campos disciplinares debido a su impacto significativo en aspectos económicos, sociales y políticos, tanto a nivel local como global. Analizar este fenómeno no solo proporciona una comprensión de los cambios en la composición étnica, cultural y lingüística, sino que también aborda cuestiones relacionadas con la integración de los migrantes en las comunidades de destino, los derechos humanos, la diversidad cultural, la seguridad nacional y la economía, entre otros. Dado que los fenómenos migratorios son procesos complejos, los

investigadores han enfrentado desafíos considerables debido a la falta de consenso científico sobre los marcos teóricos que abordan este fenómeno de manera exhaustiva. Esta falta de acuerdo también se vio impactada en el tipo de metodologías que se utilizaron para su estudio. Por lo tanto, existe una amplia gama de enfoques que abordan las migraciones desde perspectivas teóricas y metodológicas diversas (Bretones y González-González, 2011; García Abad, 2003, Vargas-Silva, 2012; Zapata-Barrero y Yalaz, 2018).

Un cambio significativo ya fue realizado en los estudios sobre migraciones, impulsado por la revisión de las teorías clásicas y un aumento en la producción de evidencia empírica (Pisarevskaya, et al., 2020; Morawska, 2005; Scholten et al., 2015) Este desarrollo ha propiciado una mayor diversificación en las áreas de estudio que abordan este fenómeno complejo (Brettell y Hollifield, 2014; King, 2013; López-Sala, 2020) e incluso demandó una ciencia social de la migración (Valencia León, 2018).

Aunque los estudios sobre la migración son numerosos, la definición sobre qué se considera migración fue un tema abordado tardíamente en los estudios que profundizaban sobre sus impactos. Su falta de concreción terminológica por parte de las disciplinas que lo abordaron permitió que se utilizaran definiciones del lenguaje común lo que permeó los textos académicos con la difusión de estereotipos y prejuicios dominantes (Blanco, 2000).

En los comienzos del siglo XXI la Organización Internacional de la Migraciones definía a la migración como “el movimiento de una persona o grupo de personas de una unidad geográfica a otra a través de fronteras administrativas o políticas, que desean establecerse definitiva o temporalmente, en un lugar distinto a su lugar de origen”. Algunos años después, para 2016 sintetizó su definición incluyendo los tipos de movimientos y sus causas quedando la definición como cualquier “movimiento de población hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo que abarca todo movimiento de personas sea cual fuere su

tamaño, su composición o sus causas; incluye migración de refugiados, personas desplazadas, personas desarraigadas, migrantes económicos” (OIM, 2016).

Esta última definición hizo especial énfasis en distinguir la migración del fenómeno de “movimiento pendular” de personas que dejan un lugar más o menos fijo de residencia de manera temporal, con objetivos específicos, que una vez realizados son seguidos de manera lineal por un retorno al país de origen.

En el mismo documento la OIM describe como luego de la Primera Guerra Mundial, los asuntos migratorios adquirieron una importancia creciente, por lo que los Estados fueron convocados para abordar los desplazamientos y reasentamientos de los flujos migratorios. Este enfoque se extendió al análisis de los movimientos de "minorías perseguidas", que llevaron en 1951 a la creación del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), para velar y proteger a los refugiados. Con el avance del siglo XXI, otros tipos de migraciones, como las laborales, también comenzaron a ser objeto de estudio. En 2013 la OIM recogió los resultados de la Encuesta Mundial Gallup que evaluaba el bienestar de las personas migrantes. De este modo la pregunta dominante acerca de las motivaciones giró su eje al análisis sobre el bienestar general que los migrantes obtienen en contraste con las personas que permanecen en el país de origen. Esto permitió que se continué profundizando sobre el enfoque que vincula a la migración con el desarrollo.

Con el paso de los años y la evolución de los estudios sobre la movilidad y la migración, los trabajos continuaron abordándose desde las ciencias sociales incluyendo cada vez más su interdisciplinariedad. Un ejemplo de esta mirada sobre la complejidad del fenómeno es desarrollado por Freidenberg y Sassone (2018) quienes señalan que los estudios sobre la movilidad han incluido la experiencia del sujeto como orientadora destacando la experiencia de los actores en el acto de migrar. Las autoras reseñan la idea de que los migrantes pueden ser habitantes de un solo lugar y de múltiples lugares de manera

simultánea, por las vinculaciones y lazos que mantienen; desde este punto destacan la necesaria combinación de teorías sociales, espaciales, culturales y críticas en lo que denominan las nuevas aproximaciones metodológicas de las trayectorias migratorias.

Si bien el cambio de paradigma en los estudios de las migraciones ya ha sido realizado y dio grandes pasos hacia el campo interdisciplinario en el cual se sitúa el presente trabajo, aún se conserva en algunos textos recientes la mirada macro dirigida por la hipótesis del desarrollo como traccionadora de la movilidad humana (Páliz Ibarra, 2024). De allí la relevancia en continuar aportando a través de investigaciones multidisciplinarias que logren la introducción de conceptos que pueden ser examinados mediante el estudio de las narraciones. A partir de este enfoque metodológico es posible co-construir con los jóvenes migrantes la teoría en el acto de narrar-nos y narrar-se su propia experiencia.

1.2 El Proyecto Migratorio y sus Fases

Como se mencionó, el presente trabajo propone estudiar el fenómeno de la migración calificada introduciendo el concepto de proyecto migratorio tomado de la sociología. El proyecto se concebía, antiguamente, como un plan para abandonar el país de origen, descuidando la etapa de llegada al país de destino. Esta perspectiva no tenía en cuenta la influencia que la construcción de expectativas sobre el nuevo lugar podía ejercer en el plan migratorio, ni las oportunidades para continuar la movilidad una vez establecida la persona en el destino. Izquierdo (2000a) introdujo un cambio en la manera de definirlo e indicó que el proyecto migratorio actúa como una guía que permite la definición, desarrollo y concreción tanto de la decisión de migrar como de permanecer en el plan de movilidad. El autor señala que este plan comienza incluso antes de la toma de decisión sobre la movilidad y finaliza una vez que la persona ha decidido establecerse en un destino pudiendo reiniciarse cuando lo desee, dando origen a un segundo proyecto que nuevamente negociará un nuevo objetivo y plan. Además, agrega que:

El proyecto migratorio es una disposición de ánimo que cubre todo el periplo, no más y tampoco menos. Se trata de un tejido fibroso hecho de actitudes, expectativas e imágenes que se traen y que se llevan los migrantes. El proyecto puede estar cargado de ensoñación o contener una alta dosis de información veraz sobre el punto de llegada. En todo caso, los golpes de realidad que recibe aquí y allá moldean y repintan el mencionado plan (Izquierdo, 2000a, p. 226).

Desde esta perspectiva, el proyecto migratorio está conformado por tres subprocesos claramente distinguibles desde un punto de vista analítico: la emigración desde la sociedad de origen, la inmigración hacia una sociedad destino y eventualmente, los planes de retorno (Blanco, 2000; Izquierdo, 2000b). La propuesta de este trabajo es considerar que cada una de estas etapas representa fases específicas que interaccionan entre sí y pueden ser examinadas mediante un enfoque narrativo.

La primera etapa se relaciona con la partida desde el lugar de origen, que no siempre se refiere al país en sí, sino que puede incluir puntos de partida de diversos niveles de especificidad. El camino recorrido hasta la toma de decisión en sí, que puede presentarse de manera difusa y variar de acuerdo con el momento en que se acceda al recuerdo y que implica considerar tanto las decisiones relacionadas con la salida del lugar de origen como las razones que motivaron la elección de un país específico como destino.

La segunda parte del proyecto está vinculada con el arribo y los planes de permanencia en el país de destino, la pregunta sobre cómo es finalmente estar en Argentina (el país de actual residencia), interpela al migrante a pensar acerca del país de residencia, su experiencia de vivir finalmente allí contraponiéndolo con las representaciones iniciales que había elaborado y con las idealizaciones del lugar de origen que se formulan a la distancia. Es una serie de construcciones que el migrante “se va forjando en el choque de la imagen que se tiene del paradero y las condiciones reales de vida que los inmigrantes experimentan allí

donde llegan” (Izquierdo 2000a, p.227). Por otro lado, coloca en perspectiva los lazos y vínculos con su país de origen y los nuevos creados en el lugar de destino.

La tercera parte del proyecto regresa al plan inicial de partida ya que involucra la posibilidad de retorno o continuar el proceso de movilidad hacia otro país. Implica la reflexión sobre ¿Cuánto tiempo planea permanecer en el país actual? Y la evaluación sobre la posibilidad de volver o continuar hacia un tercer país de destino. Esta forma de plantear la pregunta abre un punto crucial, ampliando la forma en que el autor plantea este concepto y se logra al incluir la consideración de los estudios de las últimas décadas sobre los procesos de retorno.

Esta manera de comprender el proyecto migratorio encierra varias cuestiones. En primer lugar, llama la atención sobre la dualidad de la construcción de los sentidos que la persona migrante realizará en una constante comparación del “aquí” con el “allá” por tener en presencia relativa el lugar de partida. Reconocer que un migrante mantiene una conexión con su país de origen, incluso cuando está físicamente distante de él, lleva a considerar la migración, especialmente el retorno, como una situación en la que la persona está involucrada con más de una sociedad. Esto implica que existe una interacción tanto en el país de origen como en cualquier otro país que represente un lugar de tránsito o destino final para el individuo (Orrego Rivera y Martínez Pizarro, 2015). En segundo lugar, permite romper con la manera lineal de estudiar el proceso estático y unidireccional hacia el país de origen con un sentido de regreso al pasado y avanzar hacia una comprensión de la movilidad en contexto globalizado, transnacional incluyendo su circularidad y dinámica novedosa, más allá del proceso inverso a la emigración.

1.3. La Circularidad del Fenómeno

La migración de retorno es un fenómeno considerado parte de la movilidad y sus motivos han sido ampliamente investigados. El regreso al país de origen puede deberse a

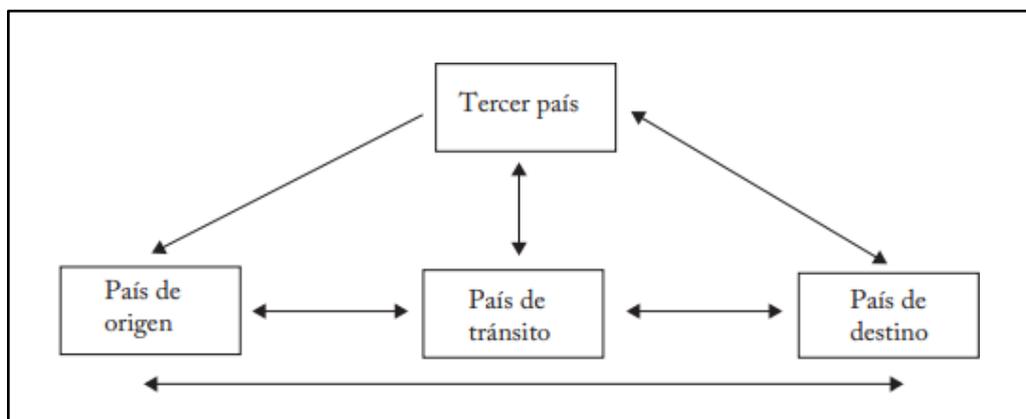
diferentes razones, la salud y el bienestar, el contexto social, político y cultural, las deportaciones y las reunificaciones familiares (Fernández-Sánchez, et.al., 2022). Ya en 2011 más de 1100 publicaciones entre informes gubernamentales, libros y artículos en journals fueron identificadas en un reporte exclusivo sobre migración de retorno (Carling Wu, 2011). Cavalcanti y Parella (2013) estudian la multiplicidad de dimensiones del retorno, enfocándose en lo que denominan “el creciente reforzamiento de los lazos que unen a los migrantes con sus lugares de origen y de destino” (p.10). Introducen la imagen del poliedro para explicar las prácticas interconectadas de los migrantes que vinculan personas, objetos, información y símbolos más allá de las fronteras nacionales sobre todo apoyándose en los avances de las tecnologías de las comunicaciones que favorecen la configuración de redes poniendo en tensión lo local y global de los vínculos. La movilidad del conocimiento, la cultura del trabajo y de las relaciones son precondiciones que permiten pensar desde la perspectiva transnacional la construcción y reconstrucción de experiencias imbricadas de manera continua en varias sociedades simultáneamente, de este modo “Los migrantes no son ya uni o bidireccionales, desde un punto de origen a otro de destino (y/o retorno); sino que son circulares o poliédricos, en todas direcciones, en el espacio” (Cavalcanti y Parella, 2013, p.12).

En la Figura 1 elaborado por Orrego Rivera y Martínez Pizarro (2016) explican la aplicación del concepto de poliedro en el proceso de migración, con las flechas bidireccionales muestran las posibilidades de multiplicidad de idas y vueltas entre el país de origen y el de retorno, la inclusión de otros destinos como posibilidades en el proceso y como el país que en principio se concebida como país de destino puede ser luego un país de tránsito al incluirse un tercer lugar. Análisis similares pueden realizarse incluyendo la movilidad interna anterior a una salida del país. Llamamos aquí la atención sobre cómo el concepto de

Estado-Nación va perdiendo capacidad explicativa para dar cuenta de las movilidades de las personas entre y desde diferentes territorios.

Figura 1

Perspectiva transnacional de la migración de retorno



Nota: Adaptado de Orrego Rivera y Martínez Pizarro (2016).

Pensar el fenómeno desde el punto de vista del proyecto constituye una expresión más completa del proceso al vincular origen, trayecto y destino a la vez que engloba experiencias informaciones y subjetividad (Izquierdo, 2000b). Esta forma de pensar el proceso permite situar la experiencia en tiempo y espacio, entre las expectativas y la realidad encontrada en el lugar de destino considerando el desarrollo, la reconstrucción y la modificación en procesos de movilidad transnacional.

Problematizando la noción de los espacios Harvey (1990) introduce la idea de una configuración que va más allá del espacio físico y en cambio incluye las relaciones sociales y los recuerdos en relación con los lugares. El autor describe el concepto compuesto por las prácticas en el espacio material al que se accede a partir de la experiencia, la representación de ese espacio a partir de la percepción y los espacios de la representación a partir de la imaginación. Bravo Sosa (2024) retoma estos aportes de la antropología para su estudio empírico en el campo de la psicología y describe la existencia de espacios circulares a los que se accede a partir de la narración de las historias de vida de los migrantes. La investigadora presenta un trabajo realizado en dos etapas, en primer lugar, recuperando las experiencias de

vida recogidas por Pardo (2017) y en segundo lugar mediante el análisis de una serie de entrevistas a seis migrantes mexicanos en Estados Unidos. Guiada por la pregunta ¿Cómo es aquí y cómo era allá? Realiza una comparación entre la vida que llevaban en México y la que tienen en Estados Unidos. En su trabajo toma nociones de la antropología para guiar la elaboración de sus entrevistas y a partir del análisis de los datos estructura los resultados en tres categorías vinculadas al espacio vivido y producido, el espacio percibido y el imaginado. Sobre el espacio vivido concluyen que los migrantes deben enfrentar cambios no solo en el entorno físico (paisaje y clima) sino que además esto implica una modificación en sus prácticas cotidianas. En segundo lugar, en relación con el espacio percibido, su modo de hablar y su vestimenta son indicadores de ser y sentirse mexicanos al otro lado de la frontera. Finalmente, del espacio imaginado los migrantes realizan comparaciones de su vida antes y después de la migración utilizando el “aquí” y el “allá” como referencias recurrentes.

En el campo específico de la psicología cultural la concepción isomorfista del espacio vinculada a la migración, fue dejada de lado a partir de la inclusión de los estudios en el contexto transnacional. A partir de entonces los estudios sobre el sentido que los migrantes contemporáneos asignaban a su propia identidad y a su cultura comenzaron a incluir la comprensión sobre cómo la cultura “aquí” y “allá” daba forma a la construcción de sus identidades. Se integraron entonces las voces de los migrantes que reconfiguraban y reterritorializaban los espacios al invocar en sus relatos, voces tanto de sus países de origen como de los de acogida y al situarse ellos mismos entre ambos contextos (Bhatia, 2007). Estas voces pueden ser identificadas en las narraciones que reconstruyen los migrantes y como será presentado más adelante, el proyecto migratorio mismo adquiere una modalidad narrativa en el momento en que estos relatan su experiencia. Asumiendo su complejidad el presente trabajo sostiene que en el contexto de globalidad actual no es posible volver a pensar el fenómeno migratorio como un proceso lineal. Por ello se propone incorporar el concepto

de proyecto migratorio como categoría de análisis en el ámbito de la psicología cultural para reflexionar sobre la movilidad en su conjunto.

CAPÍTULO II: El Enfoque Narrativo de la Migración

2.1. El Estudio de la Migración en la Psicología

Se mencionó previamente que el enfoque tradicional se centró tanto en el estudio de la aculturación, destacando las características de las sociedades receptoras, las experiencias individuales de los migrantes y los desafíos que enfrentan (Giboi & Nath, 2023; Sam y Berry, 2016), así como en el estudio sobre estereotipos, prejuicios, discriminación y xenofobia *de y hacia* los migrantes (Mera-Lemp, et al., 2021; Navas, 2020; Santos, 2021; Tileaga, 2015; Ungaretti, et al., 2016; Ward, et al., 2016). Las principales críticas al modelo de aculturación se vincularon con el cuestionamiento sobre el carácter universal que le atribuyen a la elaboración de las estrategias de integración y con la posibilidad real que los migrantes tienen para elegir libremente estas estrategias, sobre todo cuando son identificados por la comunidad receptora como una minoría con características negativas (Bhatia, 2012). En oposición a este modelo Bhatia (2002) introdujo el concepto de diáspora (comunidades dispersas con un origen en común) para explicar la manera en que los migrantes negocian sus identidades en contextos transnacionales. El autor construye un modelo dialógico para explicar las contradicciones e incluir las especificidades culturales moldeadas por las cuestiones de raza, género y colonización en estas negociaciones.

Con la atención puesta en los desafíos de los entornos multiculturales, la Asociación de Psicólogos Americana (2002) redactó una serie de lineamientos para orientar a los psicólogos en sus prácticas profesionales, haciéndose eco sobre cómo el fenómeno migratorio impactaba en el campo de acción profesional. Por esta razón desarrolló un programa que impulsaba la integración de los conceptos de identidad étnica y racial en las investigaciones, con el fin de construir evidencia científica que sirviera de soporte en el campo terapéutico.

Siguiendo los lineamientos establecidos anteriormente, la Asociación publicó más adelante (2012) un informe que puso en práctica estas directrices, con el objetivo de estructurar el conocimiento sobre los recursos psicológicos disponibles para hacer frente a los desafíos migratorios. Se enfocó particularmente en temas de resiliencia, buscando comprender cómo los migrantes enfrentaban la experiencia de emigrar y su capacidad para adaptarse a un nuevo contexto social. Por otra parte, en el informe también se consideró, desde una perspectiva ecológica, la experiencia migratoria para profundizar en análisis de las interacciones entre sujetos, contexto y cultura, tomando en cuenta los riesgos contextuales y los factores de protección que dificultan o facilitan la adaptación saludable y de ese modo buscó arrojar evidencia de que la psicología puede proveer una mayor comprensión de los fenómenos migratorios.

Las emociones también representan un aspecto estudiado desde la psicología en los procesos migratorios. Hirai (2014) realizó la descripción y análisis de un caso etnográfico con la intención de explorar la dimensión emocional de la migración internacional. El caso se refirió a un joven migrante mexicano que pasó su niñez y adolescencia en los Estados Unidos y que tuvo reiterados retornos a su país de origen. Tras el análisis del discurso, se pudo encontrar que la emocionalidad del emigrante va variando a medida que transcurren las etapas del ciclo vital y los diferentes estatus migratorios. El joven no solo refiere a un desplazamiento territorial, sino también hace mención a un desplazamiento emocional, ya que experimenta a lo largo de su periodo migratorio una diversidad de sentimientos tanto hacia el lugar de origen como hacia el lugar de recepción. Asimismo, se logra identificar algunas prácticas por parte del migrante, tales como la creación de un blog y la organización y participación de eventos culturales propias de su país, que le permitieron construir una emocionalidad colectiva facilitando el fortalecimiento de los lazos sociales y culturales con su país de origen. El autor señala que a través del estudio etnográfico no sólo se pudo

identificar cómo se forman las emociones de los migrantes, sino también el efecto que generan los procesos migratorios en la emocionalidad de los individuos que se movilizan, así como la relación entre emoción y acción, cuyas prácticas apuntaron a fortalecer los lazos familiares a través de la visita de regreso en vacaciones.

El trabajo de Fernández Vicente (2022) profundiza en el papel de las emociones en la migración de mujeres españolas a Argentina y enfatiza en la escasa relevancia que tuvieron en los estudios de la migración el carácter experiencial del fenómeno. Con el objetivo de identificar y analizar las emociones que aportan a la construcción y consolidación de los vínculos entre las mujeres que migran y sus sociedades de origen, el estudio recoge una serie de documentos provenientes de testimonios orales y correspondencia epistolar. Mediante un análisis del discurso se identificó la relación entre las emociones mencionadas, la toma de decisiones para el inicio del proyecto migratorio y el proceso de reconstrucción identitaria mediante la recreación de los vínculos con las personas en el país de origen. Los hallazgos les permitieron afirmar que los movimientos migratorios no se encontraron guiados exclusivamente por “el racionalismo económico” sino que la subjetividad vinculada a las emociones del proceso migratorio se encuentra presentes y combinadas en la experiencia vivida. En segundo lugar, en las conclusiones también afirman que la nostalgia, el desarraigo, la soledad o la tristeza podían ser vividas mediante la posibilidad de sostener las “comunidades emocionales” con los familiares que quedaron en el país de origen y finalmente también explican cómo el acto de migrar permitió a las mujeres repensar su función de cuidadoras y aunque con un sentimiento de culpabilidad, manifestaron la posibilidad de liberarse de esas obligaciones familiares que les eran atribuidas por ser mujeres.

De este modo los estudios desde el campo de la psicología enfatizaron que las emociones son fundamentales para comprender tanto los mecanismos de afrontamiento

utilizados para gestionar o reducir los factores estresores en el proceso de migrar, como los factores que influyen en la percepción del bienestar, la salud mental y la interrelación entre los vínculos nuevos y el apoyo afectivo de los familiares que quedan en el país de origen.

Profundizando en los factores estresores de la migración, Passalacqua y su equipo (Castro y Passalacqua, 2009; Passalacqua, et al., 2010, 2011, 2013) llevaron a cabo una serie de estudios comparativo para investigar cómo los procesos migratorios afectan la psique de los individuos migrantes, considerando que la migración constituye un momento dramático en la vida de los sujetos debido a las rupturas que deben realizar durante el proceso. Para ello, reclutaron a 174 participantes, distribuidos en 105 migrantes y 69 no migrantes, quienes participaron en unas entrevistas semiestructuradas y completaron un cuestionario sobre migración, así como el Test de Rorschach, que incluía la Escalas de Funciones Yoicas de Realidad y Escala de Suicidio para adultos. Tras realizar análisis comparativos, encontraron una diferencia significativa entre los grupos, mostrando que los migrantes tienen un mayor riesgo de suicidio debido a la afectación de las funciones yoicas de la realidad. Los autores concluyeron que las migraciones representan un factor de riesgo para la salud mental de los migrantes, especialmente entre aquellos con culturas totalmente diferentes a las de sus países de origen.

En esta misma línea otras investigaciones fueron realizadas explorando los efectos negativos de la migración en la salud mental. Lanzara et al., (2019) realizaron una revisión sistemática que incluyó 42 reportes de investigaciones realizadas entre 2000 y 2017 que pudieron ser vinculadas con somatizaciones, desórdenes provocados por estrés, ansiedad, depresión y síntomas postraumáticos vinculados con los procesos de migración. El principal hallazgo de este trabajo fue que la somatización en la población migrante puede ser un predictor de la necesidad percibida de requerir asistencia de los servicios de salud y que la prevalencia y la correlación de la somatización varía de acuerdo a los grupos de migrantes,

dependiendo de factores culturales, las razones de la migración, la exposición al estrés y otras variables individuales. Otros trabajos realizados desde la perspectiva clínica investigaron acerca de la relación entre lo que denominan la angustia emocional inherente y la experiencia migratoria, para quienes migran y para sus familiares (Arenas, et al., 2021; Nwankwo & Govia, 2022; Thapa, et al., 2024).

Por otro lado, en la búsqueda de comprender las implicancias que este proceso tiene en las personas. Mahalingam (2006) explicó el proceso de migración como un movimiento complejo que interpelaba a los inmigrantes a otorgar sentido a la cultura que los recibe y a brindar constantes explicaciones sobre su cultura de origen. De acuerdo con el autor, el inmigrante asume un doble rol de informar a la vez que absorbe la nueva cultura y en ese proceso construye una narración idealizada de su cultura y de su comunidad *política imaginada* (Anderson, 1991). Toribio Sauquillo (2010) indica que la decisión de migrar no se toma solo, sino con participación de diferentes comunidades, indica que la migración consiste en una serie de decisiones que se toman con base en la información que los vínculos transnacionales brindan y considerando los recursos de apoyo que pueden prestar diferentes redes. Información, apoyo material, acceso a instituciones, vinculación e interpretación de las pautas culturales, apoyo emocional y social son alguno de los recursos que son provistos por la red de contacto.

Hasta este punto podemos resumir que las investigaciones vinculadas a la migración desde el campo de la psicología tuvieron algunos temas dominantes:

- Los procesos de aculturación que junto a la hipótesis de integración aún continúan vigentes.
- El lugar que tienen las emociones vinculadas a las trayectorias de las personas que migran profundizando en las enfermedades e impactos negativos que este fenómeno tiene tanto en los migrantes como en sus familias.

- Las redes y los vínculos que los migrantes construyen y sostienen en los múltiples espacios que se crean al pensar el fenómeno con sus características transnacionales.

Masseroni y Domínguez (2016) señalan que habría cierto consenso en establecer que los estudios sobre identidad surgieron en el campo de las migraciones como un modo de establecer relaciones entre los niveles individuales (micro) estudiados por la psicología y el nivel estudiado por la sociología al enfocarse en los grupos sociales (meso) y la estructura (macro). De este modo una otra serie de estudios fue realizada sobre la configuración y la reconfiguración de la identidad. Desde un modelo particular denominado Enfoque Cultural de Identidad, se pusieron en relación los conceptos de capital y estilos traídos de la sociología y se estudiaron vinculados al concepto de identidad, especialmente para el estudio de transiciones. Una línea abundante de trabajos con jóvenes en tránsito por la universidad fue realizada por haberse hallado que este enfoque tanto teórico como metodológico permitía comprender los procesos psico-sociales en este tipo de escenarios (Vera Noriega y Valenzuela Medina, 2012).

2.1.1 La Psicología Cultural como Marco de Estudio

Desde el marco de la psicología cultural el estudio de estos espacios pluriculturales propiciados por la migración cobra relevancia porque el fenómeno implica que las personas se mueven entre diferentes prácticas sociales, construyendo, en ese doble rol el sentido del proceso migratorio. Se presentará a continuación un desarrollo que permite ejemplificar en primer lugar cómo los estudios se flexibilizaron situándose desde la perspectiva de los propios actores para luego señalar cómo la psicología cultural ha aportado un enfoque específico de estudio poniendo en diálogo diferentes campos disciplinares.

En una investigación cualitativa realizada desde la perspectiva de los estudiantes, Ramos Duarte (2019) recoge a través de cuatro grupos focales y seis entrevistas en

profundidad la experiencia del proceso migratorio de jóvenes que deciden migrar para realizar sus estudios universitarios en Montevideo – Uruguay. La investigadora presenta los resultados en tres agrupaciones. En primer lugar, describe las redes vinculares que son construidas de manera previa al momento de ingresar a la universidad y que es valorada en forma positiva por los estudiantes. En segundo lugar, detalla el desconcierto con que los estudiantes narran las situaciones que experimentaron durante los primeros momentos de la migración, incluyendo los obstáculos y dificultades en el proceso de descubrir la ciudad y poner en diálogo la experiencia real con las ideas previas. Finalmente presenta los principales cambios que los estudiantes identifican entre el lugar de origen y la residencia actual. En este punto describe el sentimiento de extrañeza y extranjería ante los cambios en las costumbres y modos de vida de todo lo que se les presenta como nuevo y diferente y que los enfrenta a una dicotomía entre la ciudad en la que residen y la de origen. Primando la soledad y el desarraigo, la autora concluye que los estudiantes suelen valorar negativamente el nuevo contexto y positivamente todo aquello que les resulta familiar o los conecta de algún modo con su lugar de origen.

Otra investigación relevante por incluir la perspectiva de los jóvenes migrantes desde una perspectiva interdisciplinaria con aportes de la sociología, la educación y la psicología fue realizada por Ochoa (2022). Con el objetivo de analizar la construcción de los significados sobre la migración de doble retorno, realizó entrevistas semiestructuradas a doce estudiantes en un estudio de caso en la Universidad de Sonora – México. Tomando el concepto social de “turning point” como vehículo para identificar momentos decisivos de cambio asociados al plan de vida, la investigadora diseñó un modelo interdisciplinar que le permitió analizar y describir en profundidad los cambios en la trayectoria educativa vinculados con la migración de doble retorno que los jóvenes estudiantes describen enfatizando los aspectos favorables de este proceso.

La psicología cultural ha tenido un desarrollo intenso durante las últimas décadas y se constituyó como la ciencia de la construcción del significado, proporcionando un marco semiótico-cultural a la psicología. Esta manera de comprender la psicología implica adoptar intencionalmente los conceptos como categorías analíticas, en lugar de apegarlos a una referencia fenomenológica (Salvatore, 2018). Posicionar el estudio de la migración desde la psicología cultural implica entonces entender la experiencia de los sujetos como una actividad interpretativa continua, en lugar de una entidad que existe objetivamente y de manera externa al sujeto que migra. Desde esta perspectiva, el sujeto inmerso en un campo con un continuo flujo de variaciones realiza mediante un proceso de abstracción una relativa invariancia que le permite la construcción de sentidos (Kerusauskaite, 2023).

Cangia y Zittoun (2020) tensionan la idea del sujeto migrante como un sujeto ya inmerso en un nuevo espacio e introducen la imaginación como un concepto que permite comprender no solo estos movimientos físicos reales en el contexto de migración, sino que al incluir el carácter potencial de la movilidad inician el análisis de este fenómeno incluyendo su carácter de *aún no realizado*. A partir de pensar el fenómeno incluyendo su carácter aspiracional, es posible relacionar los deseos, los sentimientos y la imaginación de movilidad en la reflexión que proyecta la vida potencialmente en otro lugar. Si bien en la psicología cultural se ha dado un giro en el estudio de la movilidad (Ellis & Bhatia, 2019; Jovchelovitch, et al., 2020; Zittoun & Levitan, 2019; Zittoun, Levitan, & Cangia, 2018) las autoras indican que aún se continúa explorado el mundo semántico mediante la consideración de la dimensión simbólica de la movilidad geográfica. Finalmente alientan a la realización de más trabajos empíricos que amplíen la comprensión de las transiciones y las posibles transformaciones que permiten y apoyan diferentes formas de movilidad y cambio.

Märtsin (2023) destaca la importancia de estudiar las migraciones a partir de entender el proceso como un movimiento geográfico y semiótico. Tomando el concepto de hogar

explora la construcción de sentido que las personas realizan poniendo un énfasis particular en su valor afectivo y en la dinámica particular entre el hogar y el no-hogar. La migración crea, de acuerdo con la autora, experiencias lineales donde las rupturas emergen y algunos períodos de transición suceden mientras los migrantes se adaptan a las circunstancias de su nueva vida y construyen un nuevo hogar lejos de su hogar, en este sentido, concluye los migrantes no estarán nunca completamente en casa de nuevo. Finalmente señala algunas recomendaciones para realizar este tipo de investigaciones desde el campo de la psicología cultural semiótica. En primer lugar, destaca la importancia de enfocar en casos singulares con la suficiente profundidad que permitan arribar a ideas conceptuales novedosas. En segundo lugar, indica que esto implica adoptar una nueva dinámica metodológica que resulte compatible con el marco conceptual seleccionado.

Un ejemplo reciente de este tipo de investigación es el trabajo realizado por Feyissa Dori et al., (2024) que mediante una metodología etnográfica desarrollada entre 2019 y 2022, realizan la recopilación de la historia de vida de sesenta migrantes que regresaron a Etiopía y cinco que permanecían al momento del estudio en Sudáfrica junto a otra serie de entrevistas con informantes clave y entrevistas en profundidad con familias aspirantes, líderes religiosos y funcionarios gubernamentales. La observación etnográfica de las formas cotidianas de espiritualidad fue utilizada para obtener información adicional. El muestreo intencional consideró la disponibilidad y el interés de participación y tuvo lugar en Hadiya, Sudáfrica. Para analizar los resultados se consideraron los conceptos del marco teórico: imaginación, rasgos de personalidad, emociones y sentimientos y creencias y valores. Los autores concluyen que la relevancia y el significado de la migración cambió para transformarse en un proyecto de valor individual que incluye la promesa de éxito material y personal. Lo particular de este estudio es que explora la toma de decisiones migratorias de los jóvenes de una comunidad específica y selecciona una metodología que le permite triangular un conjunto

de instrumentos diseñados particularmente para el problema demarcado. De este modo con base en numerosos datos cualitativos logran profundizar en los factores tangibles e intangibles de la experiencia de migración.

Finalmente, aunque entre los estudios de la migración desde la psicología cultural se ha desarrollado un campo específico vinculado a la toma de decisiones, en una revisión sistemática Hagen-Zanker et al., (2023) sintetizan que los elementos subjetivos e intangibles recién están siendo incluidos y siguen siendo *un tema de nicho*. Indican que además de reflejar el flujo entre situaciones de desigualdad socioeconómica sur-norte han dejado poco espacio a la acción humana y plantean como objetivo de su revisión visibilizar los trabajos que sí consideran estos factores, resumiéndolos en cuatro ejes temáticos:

- Los estudios de la imaginación, ya presentados, se centran en el estilo de vida, la identidad y los destinos imaginados. En estos estudios, los autores señalan que la imaginación de los destinos futuros incluye las consideraciones sobre las percepciones que se configuran a nivel individual y comunitario sobre la reputación internacional que los migrantes consideran. También hallaron que la imaginación se correlaciona tanto de manera positiva por las posibilidades que abre como negativas por los miedos asociados
- Los trabajos que conectan los rasgos de personalidad y migración.
- Las emociones y sentimientos habitualmente mediados por las expectativas, en los que mencionan la vergüenza, la culpa, el apego a la patria, el miedo, el amor o apego hacia otras personas y la esperanza.
- Las creencias y valores que según la revisión realizada continúan siendo el tema menos estudiado.

El trabajo finaliza explicando que, si bien los estudios relevados recogen la influencia de los factores subjetivos sobre las aspiraciones y las probabilidades de migrar, no es

frecuente que conecten estos con la selección del destino y el viaje en sí mismo. Alienta a la realización de investigaciones que logren describir de manera cada vez más precisa la compleja dinámica de la migración incluyendo a sus protagonistas “no como agentes económicos ni como víctimas, sino como las personas reales con razonamientos y sentimientos de múltiples capas que son” (p.355).

2.2. El Análisis de las Narraciones como Método de Estudio de la Migración

El estudio de las narraciones fue utilizado para acceder al modo en el que las personas dan sentido a sus experiencias incluyendo los modos de construcción, su estructura, contenido e interpretación. Pero las narraciones no solo han sido puestas en el campo de investigación como objeto de estudio sino también como método fundamentalmente en las metodologías cualitativas.

Camacho Velázquez, et al. (2021) realizaron una reflexión teórica sobre el programa de investigación que habían llevado adelante en la frontera de Chiapas – Guatemala, con el objetivo de por un lado situar la frontera como objeto de investigación, y por el otro para posicionar las narrativas como propuesta metodológica en estudios multidisciplinarios. Los autores señalan la polisemia y transversalidad disciplinaria del análisis de narrativas por lo que destacan la importancia de situar su explicación en relación con el tema, el problema, la profundidad de estudio que se pretende y el anclaje epistemológico de cada estudio en particular. Por otro lado, llaman la atención sobre la interpelación que las preguntas hacen hacia los recuerdos y la memoria de los entrevistados que deben repensarse y posicionarse en relación con los interrogantes que el investigador plantea. Finalmente concluyen que el enfoque narrativo, facilita la interacción multidisciplinaria en las investigaciones porque parte de considerar que el dato se construye en la situación dinámica e interactiva del trabajo de campo. De este modo, estudiar el proyecto migratorio a partir de las narraciones de los

migrantes no sólo es apropiado desde el enfoque de la psicología cultural, sino que además permite asignar el protagonismo y la agencia que los mismos tienen en esta construcción.

La idea propuesta en el presente trabajo de que la construcción del sentido de los proyectos migratorios puede ser estudiada en el campo de la narración parte de entender a las narrativas como espacios de construcción tanto social como individual. Se asume que la narrativa organiza la experiencia humana (Bruner, 1991) y que su estudio permite incursionar en las experiencias imaginables de los narradores y explorar en el proceso de construcción de sus mundos posibles (Bruner, 1998; 2004). De este modo se diseñan instrumentos que permiten la construcción conjunta de los relatos de la experiencia de las personas, mediada por el lenguaje y desde el punto de vista del actor. Su estudio busca centrar el análisis en la identificación tanto de los argumentos como de la manera en que se construye cada entramado de sentido en particular.

En el campo de la psicología, la investigación desde un marco narrativo se ha enfocado en el estudio de la construcción individual de las historias contadas con una secuencia lineal con un eje temporal que, a través de un punto de giro, finaliza con un mensaje moral o vinculado con los valores, posiciones sociales o funciones económicas y políticas (Boswell, et.al., 2021). Sin embargo, retomando el punto señalado cuando se explicó la circularidad del fenómeno (punto 1.3) se vuelve a insistir sobre la no linealidad de la construcción del proyecto migratorio. En acuerdo con Bamberg (2008) considerar la secuencia en la que los entrevistados narran su experiencia no implica asumir que se trata de una construcción lineal, sino más bien, implica un proceso no lineal ya que sitúa al sujeto en el presente, construyendo su relato en relación con el pasado y haciendo un movimiento desde ese pasado nuevamente al presente.

De Fina & Tseng (2017) identifican dos principales líneas de investigación en lo que denominan el campo de estudios de las narrativas migratorias (MiNa- migration narratives).

Por un lado, las vinculadas a las "representaciones que los migrantes elaboran sobre sus identidades, experiencias, valores y relaciones con grupos externos, mediante la narración de historias" (p. 382) y por otro lado las que son acerca de las personas que migran centrándose en las experiencias de los migrantes en comunidades y en las instituciones que trabajan con migrantes. De Fina (2003) ha argumentado ampliamente a favor de un acercamiento al objeto de estudio de las migraciones con base en las narrativas como modo de comprender la experiencia compartida por los narradores. Estudiando desde la sociolingüística, pero con profunda interacción con otras disciplinas como la psicología, la autora destaca la ventaja de los estudios cualitativos centrados en la narrativa como modo de recuperar la experiencia de los protagonistas y como una manera de evitar las generalizaciones que se suelen hacer en este campo a partir de estudiar procesos que están fuertemente arraigados a narrativas específicas y por tanto son inseparables de los eventos narrativos en los que se producen (De Fina, 2015). En resumen, el estudio de las historias, y particularmente el enfoque en la narración como práctica (De Fina et al., 2021) permite acceder a construcciones complejas y contradictorias de las experiencias de los migrantes en relación con interacciones y contextos específicos de comunicación. Fomenta una mayor conciencia de la necesidad de atender a diferentes narraciones.

Las investigaciones que utilizan la narrativa como método de acceso a la construcción de los sentidos se sitúan entonces en una perspectiva interpretativa de la complejidad que concibe la realidad como una construcción mediada por la relación con los sujetos que se presenta con múltiples sentidos. Arias Cardona y Alvarado Salgado (2015) indican que en este tipo de trabajos el dato no es considerado como preexistente por eso insisten en hablar de construcción y no de recolección de información. Adicionalmente señalan que su análisis consiste en un diálogo constante entre el registro, la codificación, la transcripción y la reasignación de códigos, que buscan tanto el nivel textual como estructural de las historias.

En síntesis, expresan que la intención de destacar el aporte de la investigación narrativa a la comprensión de las vivencias sociales desde relatos individuales supone el gran desafío de que el investigador se mantenga vigilante sobre los posibles sesgos que se podrían presentar al priorizar algún dato en particular.

Un estudio clásico que utiliza las narrativas como herramienta para acceder a la construcción del sentido de las identidades de los migrantes es el realizado por Macías Gomez-Estern (2015). La autora investiga el caso de la identidad Andaluza en tres grupos focales de migrantes, no migrantes y migrantes de retorno. Organizó una discusión en torno a la pregunta sobre la existencia de la identidad cultural Andaluza y analizó los datos mediante una codificación desarrollada para la investigación. En el análisis consideró las posiciones que los migrantes destacaban al relatar el “allí y entonces” y el “aquí y ahora” a partir de una ambivalencia al describir las complejas oscilaciones en las narrativas personales cuando cada uno situaba un lugar (Andalucía) y el otro (Dinamarca). La autora señala dos conclusiones metodológicas que son relevantes para considerar en el presente estudio. Por un lado, sostiene que los inmigrantes andaluces utilizan las “pequeñas historias” descritas por Bamberg (2008) como herramientas lingüísticas para construir sus identidades en las narrativas personales y luego destaca la idea de contraste y comparación del “aquí” y “allí” entre la patria y la sociedad de acogida en dos tiempos, el representado y el interactivo.

Crawley y Jones (2021) realizaron un trabajo desde la perspectiva de los migrantes que pone en cuestión y reconceptualiza las ideas de “aquí” y “allá”. A partir del estudio de 500 entrevistas semiestructuradas los investigadores estudiaron la experiencia de migración de sirios, nigerianos y afganos hacia Turquía, Grecia e Italia durante el 2015 y 2016. Los autores señalan que la categoría “viaje migratorio” fue incluida no sólo como proceso físico sino también como un concepto que tomado desde las ciencias sociales les sirvió como categoría analítica, de este modo las preguntas formuladas incluyeron deliberadamente

cuestiones sobre las experiencias “entre” los lugares donde habían vivido previamente y el lugar donde se encontraban viviendo al momento de la entrevista. Adicionalmente realizan la aclaración sobre la elección del tipo de entrevista realizada, señalando que esta manera de acceder a las narraciones les permitió a los entrevistados compartir tantos detalles como necesitaran o quisieran y a los entrevistadores explorar los sentidos a partir de los cuales construían los relatos incluyendo las aspiraciones y esperanzas mirando hacia adelante además de describir la experiencia mirando hacia atrás. Los hallazgos sugieren que aún para quienes finalmente llegan a Europa, los lugares a donde inicialmente migraron no fueron pensados como lugares de tránsito sino como destino. Los migrantes narraron sus viajes incluyéndolos en un relato más amplio que explicaba hacia donde viajaban y por qué lo hacían.

Otro estudio relativamente reciente que también se basa en las narraciones (Koikkalainen, et al., 2022) retoma la temática de la toma de decisiones de jóvenes migrantes estudiando las intenciones de movilidad y el proceso de decisión en sí. Los investigadores realizaron 46 entrevistas semiestructuradas a jóvenes españoles, polacos y finlandeses que se establecieron a corto y largo plazo en Londres e indagaron acerca de antecedentes personales y familiares; historia y motivación de la migración; experiencias de estudio y empleo; satisfacción de vida; identidad, inclusión social y sentimiento de pertenencia; viajes y remesas; políticas para migrantes; y planes futuros. Con base en los análisis de las narraciones de sus historias de vida, los investigadores destacaron que muchos factores no-económicos estuvieron involucrados en el proceso de toma de decisión, tales como los rasgos de personalidad, los objetivos de vida, sus emociones, creencias y valores. Tanto en las fases de consideración de la migración como en la de su planeación y ejecución hallaron tres grupos de participantes que se explican en la Tabla 1 y que difieren en la cantidad de tiempo

y esfuerzo que utilizaron para planificar su migración, incluido su papel en su trabajo y carrera, objetivos de vida y planes para el futuro.

Tabla 1

Tipo de migrantes de acuerdo al nivel de planeamiento de a la migración

Los planificadores	Los soñadores	Los migrantes accidentales
Poseen un plan de largo plazo para mudarse al exterior y saben que van a hacer allí	Tienen algunos planes para tal vez mudarse al exterior algún día, tienen ideas y las concretan de repente	Se movilizaron casi por accidente, con frecuencia por algún factor externo y no tienen planes específicos.
MÁS	Cantidad de planificación vinculada con la migración, los objetivos de vida y el futuro.	MENOS



Nota:

Traducción propia y tabla adaptada de gráfico en Koikkalainen, et al., 2022

Además de esta identificación de la tipología mencionada, los investigadores señalan que la información compartida tanto por los migrantes que ya estaban establecidos en Londres, como la imagen pública del Reino Unido resultó relativamente fácil para los jóvenes migrantes imaginar un futuro en este país. Finalmente, los autores destacan que examinar el proceso de toma de decisión en las migraciones permite proyectar cómo la movilidad podría cambiar en el contexto específico estudiado.

Sin intención de reconstruir una narrativa general sobre el fenómeno, pero posicionando el estudio de la experiencia de los migrantes desde sus propias narraciones, el presente trabajo pretende estudiar la complejidad de esa construcción individual. De este modo se busca acceder a las tramas de las narraciones para comprender no sólo el significado que cada protagonista le asigna a su experiencia sino también al sentido que cada uno le otorga. Adicionalmente al incluir la perspectiva de las emociones en el análisis se podrá tener

acceso al tono con que cada uno de los protagonistas construye la narración de su proyecto migratorio.

CAPÍTULO III: La Migración de Estudiantes hacia Argentina

3.1. Argentina como Principal Polo de Atracción Migrante en Sud América

El estudio cobra especial relevancia desde el punto de vista de los estudios de migración de Sud-Sud en América Latina y adicionalmente por ser realizado en Argentina que es uno de los países que ha recibido la mayor proporción de migrantes en la región y, en el momento que se realizaron las entrevistas, era un caso de estudio para organizaciones internacionales (OIM, 2012a) debido a la complejidad de su trama social y a su legislación innovadora en la materia. Estudiar las migraciones intrarregionales en Sudamérica es realmente interesante especialmente en el período en que se realizaron las entrevistas del presente trabajo, ya que la cantidad de migrantes en la región se duplicó al pasar de 3.632.721 en 2010 a 7.889.385 en 2019. En el reporte de tendencias migratorias publicado por la Organización Internacional de Migraciones (2020) para 2019, Argentina continuaba siendo el país con mayor cantidad de inmigración en Sudamérica. Esta migración interregional ha sido favorecida por las regulaciones nacionales y por las redes institucionales que facilitan la circulación y los trámites de residencia en particular para los países alcanzados por el acuerdo del Mercosur (OIM, 2018).

3.1.1 Legislación Innovadora y sus Tensiones en la Historia Reciente Argentina

Argentina, tanto en su Constitución Nacional como en la ley de Migraciones N° 25.87148 sancionada en 2010, reconoce el acceso igualitario a las personas migrantes a los mismos derechos que las personas nacionales, en particular en lo referido a servicios sociales, bienes públicos, salud, educación, justicia, trabajo, empleo y seguridad social. Una buena práctica reconocida por su enfoque innovador fue la creación de los Centros de Integración para Personas Migrantes y Refugiadas (CIMRs), que no solo brinda información y

asesoramientos sobre trámites, sino que además incluye asesoramiento sobre el acceso a los derechos, capacitación laboral, talleres de español y culturales además de acompañamiento interinstitucional para situaciones de violencia de género (OIM, 2022).

Sin embargo, aunque Argentina ha sido un referente en los temas de gestión de políticas migratorias en la región, la lectura de los resultados del presente trabajo debe ser leída teniendo en cuenta los vaivenes de la historia reciente del país. Durante la presidencia de Mauricio Macri se instaló un cambio fuerte en los medios de comunicación y en las políticas públicas que buscaron asociar la migración con el delito y la inseguridad. Mediante la sanción del Decreto de Necesidad y Urgencia (DNU) 70/2017 se ampliaron los mecanismos que permitían la expulsión del país, aduciendo las demoras en los procesos judiciales y el aumento del narcotráfico y otros delitos graves.

La Secretaría de Derechos Humanos (2021) explicaba que las fuertes objeciones recibidas desde organismos internacionales y regionales al decreto 70/2017 estaban vinculados a la vulneración del debido proceso, el derecho de defensa y el derecho a la unidad familiar que este mismo favorecía. En marzo de 2021 el entonces presidente deroga el DNU de la gestión anterior por considerarlo “irreconciliable con la Constitución Nacional y con el sistema internacional de protección de los derechos humanos” (Decreto 138/2021) La publicación en el boletín oficial destacaba que esta era la manera de volver a posicionar a Argentina en el reconocimiento de la inclusión y respeto de las personas migrantes como aporte a la identidad del país.

Sin embargo, debido al escenario cambiante en la región de Sudamérica y la introducción del debate criminalizador de la migración que algunos gobiernos posneoliberales realizaron, se produjo una reconfiguración que derivó en la intensificación del control migratorio incrementando la violencia institucional hacia las personas que migran.

Domenech (2020) propone denominar política de la hostilidad a este fenómeno que especialmente en Argentina busca posicionar una nueva legitimación de la violencia del Estado erigida en una creciente exaltación del orgullo punitivo mediante la “teatralización de las detenciones y expulsiones” (p.21). Entonces, si bien Argentina ha sido y es un país que se constituyó como uno de los principales focos de migración en Latinoamérica, que fue y es modelo destacado por sus buenas prácticas en términos de sus normas que garantizan los derechos humanos, a su vez es un país que convive con una tendencia a la securitización y al control, hecho que lo hace una paradoja en términos de política migratoria actual (Penchaszadeh, 2021).

3.2. Las Migraciones de Estudiantes

Durante las últimas dos décadas, coincidiendo con la creciente tendencia mundial de internacionalización de la educación superior, la cantidad de estudiantes internacionales inscritos ha incrementado en porcentajes superiores al 152% (Weber & van Mol, 2023). Aunque la movilidad internacional de estudiantes ha sido investigada, nuevamente los estudios de esta población en particular sostuvieron que estas decisiones estaban guiadas por motivaciones económicas. Tokas, et al. (2022) alientan a la realización de estudios con una comprensión holística de esta movilidad y sugieren estudiar las ganancias psíquicas y las reservas de capital social y personal adquiridas. De Hass (2021) señala que dos tipos de aspiraciones movilizan la migración por motivos de estudio. Por un lado, son de carácter instrumental: migrar puede resultar un medio para acceder a una mejor educación y por tanto luego a mejores oportunidades laborales. Por otro lado, en línea con aspiraciones intrínsecas, puede estar movilizada por el valor que los estudiantes le asignan a la propia experiencia de migrar y encontrarse así con nuevas culturas.

Un estudio referente en el campo de la Psicología acerca de estudiantes internacionales en Argentina fue realizado por Perugini y Castro Solano (2014). Los investigadores buscaban identificar predictores de adaptación académica y psicológica en estudiantes que tenían un tiempo promedio de residencia de 3.31 años. Los hallazgos en uno de los estudios realizados con 216 estudiantes mediante instrumentos diseñados ad hoc, les permitieron confirmar la hipótesis de que las variables psicológicas y culturales tienen un peso importante en la adaptación de los participantes, identificando ansiedad intergrupala, discriminación percibida y apoyo social como los factores más relevantes.

En una investigación sobre la migración de estudiantes ecuatorianos hacia la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Pedone (2018) estudió mediante un estudio etnográfico transnacional las trayectorias, proyectos migratorios y estrategias formativa de dos grupos de estudiantes de diferentes clases sociales a partir de la década del 2000 y diez años después. La autora señala que, favorecida por el prestigio de la educación superior en Argentina, el contexto económico y la facilidad del proceso migratorio para obtener la residencia, el país se volvió una alternativa viable para los estudiantes de Latinoamérica que vieron complejizarse el proceso hacia Estados Unidos u otro país del Norte Global. Los hallazgos del estudio permitieron encontrar diferencias entre los dos grupos estudiados, en relación a la resistencia por mantener la pertenencia a la clase social de origen al vivir y estudiar en Argentina de manera material y simbólica diferenciada. En la investigación destacan que cuando los proyectos migratorios se extienden en el tiempo los planes de permanecer, retornar o continuar hacia Europa o Estados Unidos es diferente tanto entre los varones y mujeres como entre las diferentes clases sociales (medias o altas). Finalmente, el trabajo realiza un llamado a que se hagan más estudios vinculados a la migración calificada estudiantil que permitan conocer su heterogeneidad.

Una serie de estudios fueron realizados siguiendo la línea de preocupación sobre la salud mental, las emociones vinculadas al proceso migratorio y las barreras y facilitadores cuya comprensión podría permitir crear intervenciones para apoyar el proceso migratorio de estudiantes internacionales. (Abney, et al., 2019; Albien & Mashatola, 2021; Rivera Heredia, et al., 2021; Hernández Palomo et al., 2024; Smith-Castro, et al., 2021). Finalmente, en una meta síntesis realizada con doce estudios empíricos que aplican metodología cualitativa al estudio de la adaptación sociocultural de estudiantes internacionales (Sarmiento Quiñones, et al., 2021). Los investigadores concluyen que la adaptación involucra por un lado una situación de choque entre los dos entornos, académico y de la vida diaria por los cambios que implican y por otro lado el despliegue de recursos intrapersonales y sociales en cada contexto. Este estudio insiste sobre la necesidad de investigar sobre la migración calificada en mayor profundidad para Latinoamérica.

Pedone y Gómez Martín (2021) insisten en la necesidad de realizar trabajos sobre la movilidad calificada, pero desde la perspectiva de los protagonistas para lograr llenar de sentido práctico, situado con reconocimiento de las subjetividades como forma de entender mediante esquemas interpretativos este tipo de migraciones particulares en la región de Sudamérica. Se destaca que, para el período estudiado, Argentina incrementó el porcentaje de estudiantes extranjeros que deciden estudiar en el país recibiendo principalmente estudiantes latinoamericanos, quienes buscaron espacios de formación alternativos a los países del Norte. (Sosa, 2016; Oregioni & Piñero, 2017; Pedone, 2018).

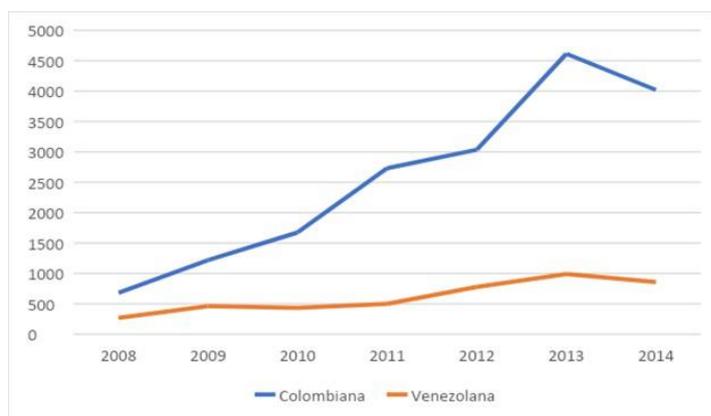
3.3. Migración Colombiana

La migración colombiana hacia Argentina es un fenómeno multicausal, pero el acceso a la educación superior de calidad y la proximidad lingüística (Polo Alvis y Serrano López, 2018) fue un incentivo clave en el período en el que se realizó el presente estudio. Si bien

esta migración no es la más numerosa que recibe Argentina, a partir de la sanción de la Ley de Migraciones en 2010 se incrementó notablemente, tal como se ve en la Figura 2 y su visibilidad es destacada por haberse concentrado principalmente en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (OIM, 2016).

Figura 2

Radicaciones resueltas permanentes por nacionalidad por año



Nota: Elaboración propia a partir de los datos publicados por la Dirección Nacional de Migraciones para los períodos comprendidos entre 2004 y 2014.

En el censo de 2010 se identificaba que el 67% de los migrantes colombianos contaban con estudios superiores no universitarios, universitarios o de posgrados, de los cuales un 42 % asistían a universidades públicas y privadas en el país y el 56.8% había indicado motivos de estudio al momento de solicitar su radicación. En el perfil migratorio de los colombianos en Argentina (OIM, 2016) concluyen que el 77% de los estudiantes colombianos pagan sus estudios y el incremento de las inscripciones en las instituciones de posgrado se ha debido al menor costo de las matrículas, más redituables que en Colombia, sumado con cierta fascinación con la ciudad de Buenos Aires por su carácter cultural y cosmopolita.

Una investigación acerca de los aspectos psicosociales que acompañan las migraciones de mujeres colombianas en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires aborda el

estudio mediante una metodología cualitativa con base en ocho historias de vida tomadas en 2016 (Ciurlo y Salvatori, 2021). Elegidas por un criterio subjetivo y razonado, las mujeres habían finalizado su formación universitaria y estaban en Argentina cursando un estudio de posgrado. Los hallazgos demuestran que la motivación para emigrar estaba movilizada por el deseo de obtener una mejor calificación que pudieran resultar útiles para progresar en sus carreras, eligiendo Argentina luego de evaluar otros destinos. Con el apoyo de sus familias, de programas de intercambio o mediante oportunidades laborales halladas en el país de destino indican que existe un deseo de desarrollo personal y de “encontrarse a sí mismas” siendo entonces la migración una excusa práctica para salir de una sociedad conservadora, clasista y rígido que les permiten poca libertad. Por otro lado, en relación con la inserción laboral, las entrevistadas indican que en un inicio debieron enfrentar un contexto de incertidumbres, privaciones y aceptación temporal de trabajos de baja calificación. Finalmente, el estudio señala que aquellas que no crearon lazos afectivos o tienen una posición más elevada suelen pensar en continuar su movilización hacia otros destinos en búsqueda de nuevos logros en la construcción de su propia feminidad.

La migración de estudiantes colombianos en Argentina han sido objeto de investigación en el campo de las ciencias sociales, por un lado, describiendo la importancia de las políticas públicas y las políticas universitarias en los procesos de internacionalización (Torrez Gallardo y Cobo, 2018) y, por el otro lado, explorando experiencias en el país de acogida, describiendo los itinerarios, las transformaciones subjetivas y sociales. Gómez (2020) expone los resultados de una investigación comenzada en 2018 sobre las experiencias de jóvenes que han migrado hacia Argentina para iniciar una carrera en la Universidad Nacional de Córdoba. El estudio fue realizado mediante ocho entrevistas a estudiantes provenientes de Perú, Chile y Colombia. Para el caso de Colombia la autora agrega que la situación de los conflictos armados internos constituye un factor que motiva la migración

internacional. Afirman que la experiencia de migrar expande el mundo objetivo, social y cultural descentralizando el mundo conocido que en contraste con el nuevo espacio da lugar a nuevas construcciones. En un proceso de comparación que los jóvenes hacen con “lo dejado” y requiriendo lo que las autoras denominan tramitaciones psíquicas realizan una serie de ajustes y construcción social y cultural de su nueva autonomía. Estas tramitaciones implican la superación de temores, la construcción de un nuevo mundo referencial y la generación de redes para obtener soporte psicosocial. Esta línea de investigación continúa actualmente buscando comprender los procesos de construcción de las redes sociales en el espacio universitario, para facilitar los procesos de inclusión. De este modo si bien la migración calificada de estudiantes colombianos en Argentina fue investigada, aún se encuentran oportunidades de construir conocimiento desde la psicología cultural para este fenómeno específicamente.

3.4. Migración Venezolana

Como se mostró en la Figura 2 en el período que comienza en 2010 la migración de venezolanos hacia Argentina comienza a mostrar un creciente ingreso. En el período estudiado, 2010-2015, el ingreso de personas provenientes de Venezuela era por un flujo turístico o estudiantil temporal, motivado por condiciones económicas favorables. Situación que cambia drásticamente a partir de 2015, momento en que se dispara la crisis política y económica vivida en Venezuela. Tomando como base los reportes de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y la Comisión Argentina para Refugiados y Migrantes (CAREF), confirman que en el período estudiado las entradas y salidas de Argentina permanecen prácticamente coincidentes. Adicionalmente estos años coinciden con la vigencia del acuerdo de la Comisión Nacional de Administración de Divisas (CADIVI) que facilitaba el acceso a los dólares a aquellos ciudadanos que viajaban al exterior. Mediante

90 entrevistas realizadas a venezolanos migrando en el periodo 2014-2018, Pacecca y Liguori (2019) hallaron que más del 60% llegó al país contando con un título terciario o universitario de grado. El 94% contaba con empleo en el momento previo a la migración a los que renunciaron para completar la organización del viaje. Todos señalaron las dificultades económicas y el desabastecimiento creciente de alimentos y de insumos básicos para la salud. Varios entrevistados mencionaron razones ligadas a estudios siendo una decisión tomada luego de haber realizado un viaje anterior. Con una diversidad de motivos todos señalaron haber invertido tiempo en las cuestiones vinculadas a la gestión de la documentación para migrar y en la investigación de los trámites de radicación. Finalmente, Pacecca y Liguori (2019) destacaron la compleja logística de los viajes, las dificultades relativas a la documentación en Venezuela, y los acelerados procesos de reunificación familiar, que llegaron a reunir tres generaciones de una misma unidad. Los autores afirman que, aunque con una tendencia creciente para ese período, hasta 2014 las solicitudes de residencia temporaria no superaban los 1800 pedidos, cifra que se duplica al año siguiente, llegando a 27000 en 2017 y 60687 para 2018. Estos datos son importantes para leer en contexto el presente estudio, ya que el mismo se realizó con anterioridad a esta escalada indicada por los datos estadísticos.

Algunas investigaciones continuaron realizándose en los períodos posteriores, pero de manera más general buscando comprender el fenómeno migratorio de los venezolanos, ya durante la fuerte crisis económica tanto en Venezuela como en Argentina. Fittipaldi y Adaro (2023) aplicaron 49 encuestas semiestructuradas con el objetivo de comprender la migración desde la perspectiva de los sujetos. Los investigadores concluyen que la elección del lugar de residencia estuvo vinculada con la existencia de una cadena migratoria junto con la facilidad de los trámites para mantener la legalidad en la movilidad. Las posibilidades educativas, la calidad de vida, el idioma y la receptividad social fueron considerados como aspectos

facilitadores. Por el contrario, el clima, los hábitos culturales, los modismos, idiosincrasia, la comida, el ritmo de vida y la dificultad para concretar la inserción laboral acorde a su capacitación y profesión fueron destacados como dificultades. Finalmente, la expectativa de regresar a su país, migrar a otro lugar o radicarse en tanto se logre estabilidad económica fueron indicados como componentes de futuro. El 68% de los encuestados indicaron no pensar en volver a su país debido a la mala situación de Venezuela, la posibilidad de continuar estudiando, de dar continuidad a proyectos y emprendimientos personales y la posibilidad de vivir *tranquilos y en paz*. A pesar de estos resultados los autores señalan que actualmente a partir de un cambio radical de escenario de la economía argentina puede modificar las conclusiones a las que arribaban los entrevistados en el momento en que fueron encuestados.

Estudiar la migración calificada en Argentina, desde una perspectiva de la psicología cultural, permite posicionar el estudio en un lugar crítico. Cuestiona la perspectiva de la aculturación y la integración tan investigada en la migración de estudiantes internacionales. Además de sumar una perspectiva crítica, incluye como metodología el estudio de las narrativas particulares de los propios protagonistas. Esto puede proveer de ideas emergentes desde un enfoque interpretativo, que pone sobre relieve los conflictos y contradicciones del fenómeno (Primecz, et al., 2023).

CAPÍTULO IV: Las Narraciones de Estudiantes Colombianos y Venezolanos en Argentina

Tal como se ha señalado en los capítulos anteriores el presente trabajo toma prestado el concepto de proyecto migratorio de la sociología para estudiar las narrativas de los estudiantes que migraron a Argentina y se busca presentar una manera de estudiar esta compleja dinámica desde el marco de la psicología cultural. Mediante un estudio empírico se

tomó como base las narrativas de los migrantes al entenderlas como una herramienta que ellos utilizan para estructurar su experiencia. Por ello, la investigación que se presenta a continuación busca comprender tanto la estructura de la narración de la construcción del proyecto migratorio como la trama o temas que se incluyen.

4.1 Objetivos

4.1.1. General

Comprender la forma en que las y los estudiantes universitarios y de posgrado, colombianos y venezolanos construyen sus proyectos migratorios a Argentina.

4.1.2. Específicos

- Analizar la construcción narrativa que las y los migrantes realizan de su proyecto migratorio.
- Identificar la estructura de las narraciones con las que sus protagonistas organizan la experiencia de migración.
- Describir el contenido de las narraciones.

4.2. Método

4.2.1. Diseño de la Investigación

De acuerdo con la tipología propuesta por Montero y León (2007), el presente trabajo se encuentra enmarcado dentro de las características de un estudio empírico cualitativo, ya que siguió una lógica subjetivista interpretativa que parte de la perspectiva de los participantes. Siguiendo las estrategias de análisis propuesta por Strauss & Corbin (1994) para los estudios de teoría fundamentada, se desarrolló un trabajo de investigación orientado a generar segmentos de sentido que describen el fenómeno migratorio de jóvenes estudiantes colombianos y venezolanos en Argentina, se buscó definir conceptos y desarrollar teoría a partir del material emergente del campo (Kornblit, 2007).

4.2.2. Población y Muestra

La población estudiada se definió intencionalmente entre migrantes provenientes de países no limítrofes de Argentina en América Latina. Se analizaron las narraciones de migrantes de Colombia y Venezuela por ser las comunidades cuyo porcentaje de solicitud y resolución de residencia se destacó en el período de cinco años que se consideró para recoger la muestra. Ambas migraciones sostenían un significativo crecimiento, de acuerdo con la información publicada por la Dirección Nacional de Migraciones en su Análisis Estadístico de Radicaciones Período 2004-2013 y constituían un movimiento poco explorado más allá de las investigaciones demográficas que se realizan en los organismos de migraciones.

Se realizó una selección intencional no probabilística de la muestra (Hernández-Sampieri y Mendoza, 2018), mediante la técnica *bola de nieve* se contactaron aquellos migrantes recientes cuyo principal motivo de ingreso al país estuviera vinculado con la concreción de un estudio universitario o de posgrado. La búsqueda de participantes fue facilitada por la existencia de contactos de los entrevistadores.

El tamaño de la muestra fue de 21 participantes, distribuidos en nacionalidad, género y variedad de años desde la realización de la migración, con el límite de cinco años como período de referencia. Se reunieron 11 participantes de nacionalidad colombiana y 10 de nacionalidad venezolana, con una distribución de 13 que indicaron identificarse con el género femenino y 8 con el género masculino. El promedio de edad general fue de 31 años, siendo 29 la edad promedio de las personas con género femenino y 33,8 para las personas de género masculino. Todas y todos ingresaron a Argentina entre 2010 y 2015, aún se encontraban viviendo en el país al momento de la entrevista y estudiaban en instituciones de gestión públicas y privadas. El promedio general de tiempo de residencia en Argentina fue de 3.23 años. En la Tabla 2 se presenta el promedio de tiempo de residencia en Argentina de acuerdo con el género y nacionalidad.

Tabla 2

Promedio de años de residencia en Argentina por Nacionalidad y Género

		Nacionalidad	
		Colombiana	Venezolana
Género	Femenino	3.9	2.2
	Masculino	3.5	3.2
Total		3.7	2.6

Nota. El promedio de años de residencia mostrado en la tabla posee un mínimo de 0.3 años (cuatro meses) y cinco años.

Determinar el rango de hasta cinco años y que aún estuvieran viviendo el proceso de migración posibilitó la retrospectiva sobre una experiencia relativamente reciente y aún en curso, asegurando también que los entrevistados hubieran ingresado al país bajo la legislación reglamentada en 2004 y vigente sin modificaciones hasta 2017.

El estudio incluyó la realización de cuatro entrevistas piloto cuya muestra se confeccionó con un sujeto por género de diferente nacionalidad con el objetivo de realizar ajustes sobre el diseño de la entrevista. En el momento de la Selección de los datos a analizar dos entrevistas fueron descartadas, una por interrupciones frecuentes y una por identificación de cambio en las condiciones de migración del participante.

Finalmente, la dimensión de la muestra estuvo vinculada no sólo a la intencionalidad sino también a que nuevas entrevistas no agregaban mayor información vinculada a los objetivos del presente trabajo, por tanto, se consideró también la saturación teórica de las categorías (Kornblit, 2007)

4.2.3. Técnicas de Construcción de Datos

Se realizaron entrevistas semiestructuradas para acceder a las explicaciones de la construcción del proyecto migratorio, porque este instrumento permite al investigador guiar,

pero no dictar la conversación y al entrevistado redireccionar la interacción basada en sus propias respuestas e intereses. De este modo se respeta y se reconoce la agencia, intenciones y perspectivas de ambos investigador y entrevistado (McLean, 2021). Con el objetivo de mantener el trabajo de investigación dentro de las normas éticas se informó a los participantes sobre el objetivo y finalidad de las entrevistas. Las entrevistas fueron realizadas en los lugares que los participantes señalaron y la mayoría tuvieron lugar en los hogares de los propios migrantes. El entrevistador aseguró la confidencialidad y el anonimato de la identidad y con el consentimiento informado del participante las entrevistas fueron grabadas mediante un mini grabador de voz digital y transcritas en su totalidad.

Instrumento. Se elaboró una guía de entrevista como herramienta que permitió ordenar los temas posibles y asegurar que las diferentes entrevistas abordaron los mismos temas de manera general, aunque variaron en profundidad y el enfoque del participante (Sierra, 1998). Según el guion pautado de entrevista, se solicitó al participante que explique cómo fue el proceso de planificación de la migración a Argentina partiendo de la pregunta general ¿Cómo llegaste a la decisión de venir a Argentina?

En una segunda parte de la entrevista y si el sujeto no había mencionado espontáneamente todos los puntos involucrados en el proyecto migratorio, se indagó al respecto para profundizar en las siguientes temáticas:

- Razones de partida elección del destino

Una vez que decidiste venir a Argentina, ¿Cómo organizaste tu viaje?

- ¿A qué venías a Argentina?
- ¿Ya habías venido a Argentina? ¿Esa vez por qué viniste?
- ¿Tenías contactos/personas conocidas previamente a tu viaje?

- Principales sentidos de su permanencia en Argentina.

¿Cómo es estar (finalmente) en Argentina?

- ¿Cómo organizaste tus primeros días en Buenos Aires?
- ¿Tenías lugar donde llegar?
- Existencia de idea de retorno a su país de origen o de salida de Argentina.
 - ¿Habías pensado cuánto tiempo ibas a estar en Argentina?
 - ¿Tenías pasaje de regreso?

Las preguntas que se realizaron en esta segunda parte de la entrevista se definieron luego de las entrevistas piloto. Otras preguntas fueron realizadas de acuerdo con la narración específica de cada participante y con el fin de ampliar las experiencias narradas.

Finalmente, si la información descriptiva de edad, género y tiempo de residencia en el país no se mencionaba durante la entrevista, se recogía esa información al finalizar las preguntas de desarrollo.

Las entrevistas fueron realizadas por una entrevistadora de género femenino y de nacionalidad Argentina, por tanto, la comunicación con los participantes puso de manifiesto en algunos momentos de manera explícita la necesidad de negociar y aclarar algunos códigos. Se requirió, tal como lo advierte Sierra (1998), poner en común el sistema de símbolos, el sentido de la conversación y las referencias construidas intersubjetivamente por necesidad.

4.2.4. Técnicas de Procesamiento de la Información

El análisis realizado partió del supuesto de que las narrativas forman parte de un contexto más amplio en el que se integran y adquieren un valor funcional, reconociendo la diversidad de las experiencias y considerando que cada oportunidad de narrar que los participantes tuvieron desde su arribo al país podría conducir a historias diferentes (Bamberg, 2008), intentamos establecer si, no obstante, estaba presente una estructura narrativa similar. Se consideró que los mundos construidos en estas historias podrían incluir no sólo una organización similar de las propias experiencias, sino que se buscó también identificar los componentes de la historia que estaban nombrados y que comúnmente se llama trama

(Bamberg, 2011). Entonces, se analizaron los registros de las entrevistas con el objetivo de generar sistemas de significados con el método de comparación constante (Strauss & Corbin, 1994) de este modo se pudo identificar las categorías con la que los propios migrantes estructuran el sentido de su experiencia.

Se realizó una codificación que consideró un proceso inductivo utilizando códigos emergentes mediante una codificación línea por línea. Esta codificación abierta consistió en un proceso iterativo y constituyó la base para agrupaciones realizadas de acuerdo con las prioridades analíticas (Urquhart, 2013), estas primeras codificaciones luego se agruparon en categorías más amplias (Ver Apéndice I) y finalmente en temáticas. Se contó con el soporte del procesador Atlas. Ti 7 para sistematizar la información.

Se inició con el registro escrito de las interpretaciones en memos analíticos que permitieron registrar las reflexiones y de este modo asegurar el rigor en el análisis (Atlas Ti, s.f.) Finalmente se procedió a estructurar la codificación, a construir una tabla de definiciones y a organizar la estructura de las categorías y sus familias mediante el uso de redes. La primera estructuración resultante de un análisis inicial fue presentada en formato de Póster (Ver Apéndice II) en las Jornadas "Un siglo de migraciones en la Argentina contemporánea: 1914-2014" organizada por el Instituto de Investigaciones Gino Germani, con el objetivo de que otros investigadores y estudiantes pudieran discutir su construcción. Algunos ajustes fueron realizados a partir de esa presentación. Las familias de códigos y redes elaboradas se actualizaron con Atlas. Ti 23.04 utilizando la Tabla 3 de categorías y familias de códigos previamente elaborada, para finalmente construir los resultados de la teoría emergente que se muestran a continuación al presentar tanto la estructura como la trama de las narraciones.

CAPÍTULO V: Presentación de Resultados

5.1. La Estructura de las Narraciones

Se identificó una clara estructura narrativa en las reconstrucciones realizadas al momento de explicar la decisión de migrar hacia Argentina. La elaboración del proyecto migratorio comienza como se muestra en la Figura 3 con la ideación de la partida, que sitúa al protagonista en un contexto general para luego focalizar en la toma de decisión, en la cual intervienen múltiples voces, describiéndolo con cierta complejidad por los factores de incertidumbre que implica. Luego la organización del viaje que incluye el momento preciso de la partida se describe como una experiencia en el que se menciona el contar o no con apoyo de otros en su gestión y la consideración de los plazos y los recursos comienzan a formularse. El arribo se sitúa como un proceso de comparación entre el país de origen y el país actual. Finalmente, la consideración de un eventual retorno es explicitada claramente tanto en términos de firme decisión como de posibilidad junto a los detalles de todos los puntos que se consideran en el cambio del proyecto migratorio en sí mismo.

5.1.1. *Idea de Partir*

Una Historia Dentro de Otra Historia. Los entrevistados describen los motivos y la historia que explica el momento en que deciden que comenzará un proceso de movilidad, aunque no tengan definición del país de destino aún y esta instancia forma parte del inicio de la narración al responder a la pregunta: ¿Cómo llegaste a la decisión de venir a Argentina?

Los relatos comienzan con una descripción de la idea de partir, detallan con precisión la situación y el contexto en el que estaban incluyendo marcas temporales vinculadas a la duración que le asignan a ese proceso de toma de decisión.

Fue una decisión como de dos años...porque... bueno yo estaba trabajando, digamos que fue una situación personal donde yo quedé embarazada y...bueno fue un

embarazo que no se dio, después como que a través de esa depresión me di cuenta de que mi vida era muy rutinaria en Bogotá (2:2 198 in CF_Caro2).

La decisión verdaderamente estaba marcada desde hace ya unos dos años atrás en la que principalmente era venir a estudiar fotografía o dirección de fotografía para cine (13:2 320 in VF_Mariana).

Como que empezamos a pensar que, pues, no era tan bueno quedarnos en Colombia porque no había esa garantía de que yo pudiera continuar trabajando, entonces como a los cinco meses J. me dijo, que es mi esposo, bueno, me están ofreciendo un trabajo en Estados Unidos, en Nueva York (3:4 192 in CF_Diana).

En los tres fragmentos se identifica la enunciación de un tiempo específico y permite pensar en un proceso que incluso en sus inicios se inscribe en un eje temporal. Al centrar el análisis en este eje temporal se puede identificar que al narrar la construcción del proyecto migratorio los participantes relatan una historia que comienza incluso antes de la misma decisión de partir llevando el origen de la idea a un punto anterior a la toma de decisión en sí misma. Por ejemplo:

Yo digamos que salí desde muy chiquita de mi casa. Yo a los 17 años me fui a estudiar a Bogotá, yo soy de Cali. (5:1 243 in CF_Joana).

Bueno la decisión fue desde siempre yo había querido, me gustaba Argentina [...] Cuando fui mayor estaba con unos amigos manejando llevándolos a su casa y ellos me dijeron la noticia que se venían y para mí fue así, me hizo una explosión en el cerebro y dije ¿Y por qué no me voy yo? (19:1 164 in VM_Jolani).

Yo quería hacer cosas nuevas, me sentía trancada y sentía que me iba a enfermar por la situación, siempre quise salir del país, para saber cómo era esa experiencia y eso fue lo que activó lo demás, llámese estudio, vivienda, llámese política. ¡Un día me

levanté y dije me voy! Y empecé a organizarme para tener una vida acá. (17:20 322 in VF_Yhose).

En los fragmentos citados es posible identificar un movimiento que comienza desde tiempo atrás, incluso desde la infancia, un deseo preexistente. El querer hacer un cambio en la vida mediante la salida del país son las características con que inscriben el origen de la idea en un relato mayor.

A continuación, comienza a plantearse la no-linealidad de la decisión, al mencionarse viajes previos a la toma de decisión. Definidos en términos de “la primera vez”, incluyen viajes por vacaciones, turismos realizados con parejas, amigos o familiares como parte de ese relato anterior.

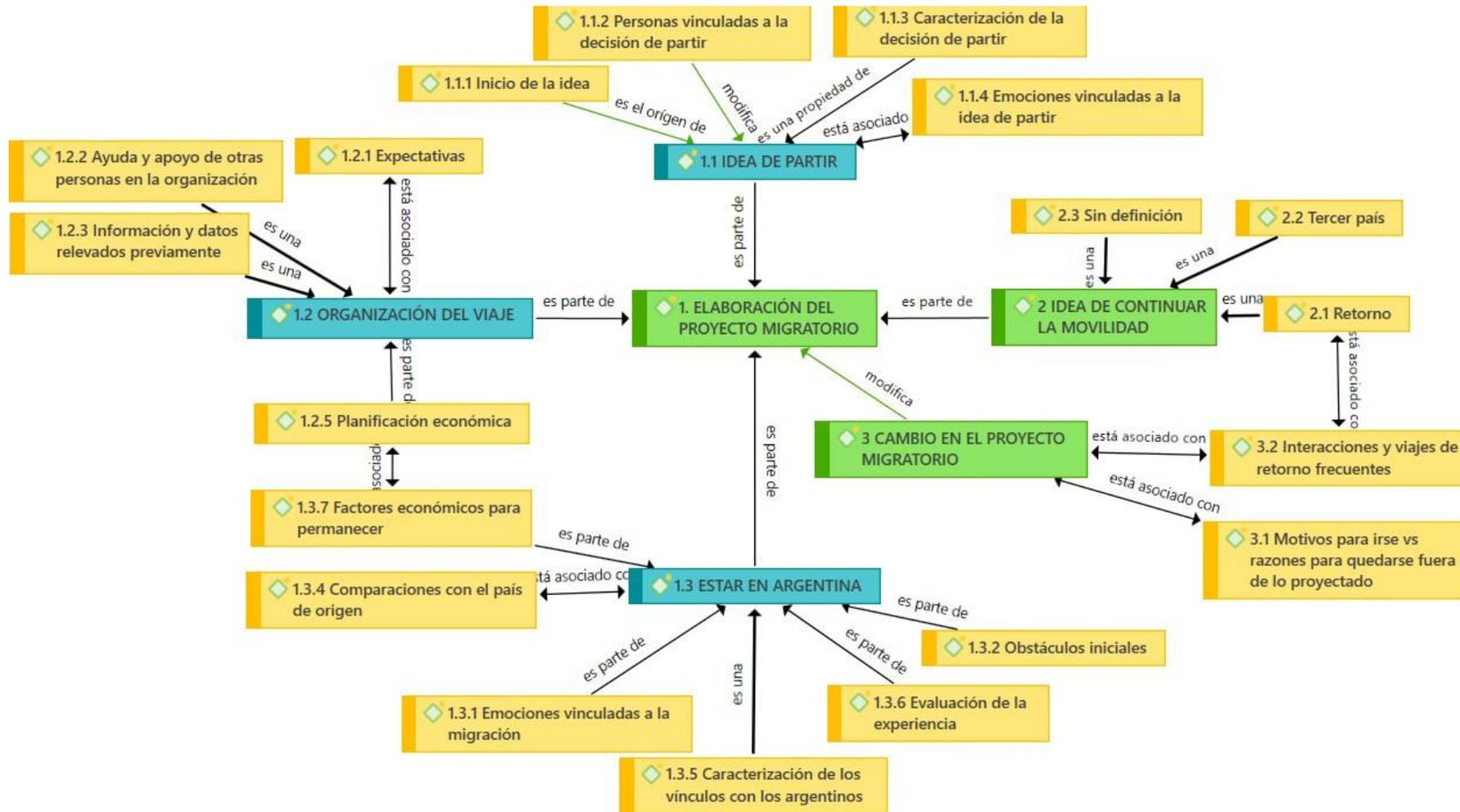
Y una vez vine acá de vacaciones por cinco días. [...] me enamoré de Buenos Aires, pero me enamore, o sea fue el shock (16:2 262 in VF_Tatiana).

La primera vez que vine a Argentina fue en el 2010. En realidad, fui a Uruguay con una amiga de la universidad y estuve como casi un mes creo y vinimos tres días para Bs As porque ella quería que yo conociera y que conociera sus primos que no conocía tampoco que es uruguayo entonces cuando estuvimos aquí tres días me encanto (21:1 208 in VM_Vilder).

Si bien Tatiana y Vilder mencionan tener vínculos en la ciudad de Buenos Aires e indican haberse enamorado de la ciudad, las decisiones no sólo no fueron lineales, sino que también incluyeron consideraciones de otros países previamente a definir a Argentina como el lugar para migrar a estudiar.

Figura 3

Conexiones entre categorías: Elaboración del Proyecto Migratorio, Idea de Continuar la Movilidad y Cambio en el Proyecto Migratorio



Nota: Elaboración Propia. [Imagen de Red extraído de Atlas. Ti 23 04] En azul se sitúan los tres momentos vinculados a la construcción del Proyecto Migratorio: Ideación, Organización y Concreción. Luego en verde se incluyen los códigos generados al explicar la idea de continuidad y sus factores de cambio. En color amarillo se incluye el siguiente nivel de codificación que amplía la descripción de cada código.

Sí me lo había planteado... Si, yo desde que entré a estudiar lo mío... digamos que existe ese imaginario de Francia ¿sí? Luego pensé en México, No Argentina no fue mi primera opción, tengo afinidad con e... con la gente Mexicana, de México, También se me pasó por ahí España, pero España como que... la gente española no me agradaba... no era como, como muy, muy agradable... (2:33 229 in CF_Caro2).

Estuve buscando en diferentes lugares, mi primera opción en realidad era Europa, esa es la verdad... e... pero... en ese momento fue cuando se puso más crítica la parte económica en Europa y los migrantes en vez de ir a Europa estaban volviendo a sus lugares de origen, entonces eso fue el primer factor que me llevó a empezar a buscar Latinoamérica (4:1 310 in CF_Gladys).

En los fragmentos previos se pueden identificar consideraciones de otros países para migrar, tanto en América como en Europa. En la evaluación de las posibilidades consideran las opciones de empleo, el manejo del idioma, las características de la población, el grado de dificultad para cumplir con los requisitos en términos de trámites y documentación y el prestigio o reconocimiento de la casa de estudio vinculada al tema de formación elegido.

La Decisión de partir. El Giro en la Historia. Con una pequeña línea cronológica se introduce la decisión de Argentina y Buenos Aires específicamente como lugar de llegada. Tanto como en una firme convicción a la que se llega luego de un análisis tal como explica José en el siguiente fragmento. Como también una decisión a la que se llega casualmente, como lo explica Gladys

Entonces decidimos... “vámonos para Argentina, estamos un par de años...” e... ya en ese momento sabíamos que venía en camino... mi hija... y... decidimos sí venir, vendimos todo en Colombia y nos vinimos para acá. (8:6 202 in CM_José).

y... me quedo con Argentina de una manera azarosa... ole, no fue que yo dije un día OH SI ME VOY A ARGENTINA, como decisión... realmente encontré la opción de la maestría para Argentina, un día buscando un perfil. (4:10 316 in CF_Gladys).

En la narrativa de los estudiantes se incluye un suceso que irrumpe e indica el inicio del proceso de decisión, aunque otras opciones, dudas y una serie de voces señalan que no se trata de un proceso unidireccional. En el siguiente fragmento Mariana plantea que, si bien su primera opción no era Argentina, debido a la viabilidad económica decide por este país. Se lee en su relato una presentación en tiempo presente de ese análisis realizado oportunamente. Nuevamente un vaivén en los tiempos verbales señala la no linealidad del pensamiento.

Argentina es uno de los países de Sudamérica más cotizado por decirlo así de alguna manera para cine y luego está en mi lista de Europa España específicamente, pero económicamente voy a parar a Argentina y no a España (13:4 322 in VF_Mariana).

Mariana plantea sus dudas, a pesar de contar con una propuesta laboral que esperó por años, y teniendo todo listo para poder emprender el proceso de migrar, las dudas continúan y finalmente la situación económica de su país de origen la impulsa a tomar la decisión.

Bueno por fin llega un puesto después de seis años trabajando en una transnacional. Entonces dije me voy, me quedo, me voy; ya tenía todo listo, las búsquedas, las escuelas, postularme ya que había unas escuelas que había que postularse. Sin embargo, el factor político- económico y social de mi país me empujó a tomar la decisión definitiva de venirme (13:7 322 in VF_Mariana).

Las dudas no se encuentran solo vinculadas a las condiciones económicas, sino que las relaciones y los vínculos familiares son mencionados como factores decisores.

Y lo más difícil fue justamente a mi familia porque bueno yo soy la pequeña de la casa, la chica y de paso somos muy apegados [...] Mi abuela, que yo hasta duermo con

ella cuando la visitaba. Entonces también fue como que un golpe duro, también abandonarla porque llegó un momento en el que ellos te dicen no sabemos cuándo te vamos a ver (12:14 230 – 232 in VF_Gima).

Porque mi hermana en su momento tenía 14 años. Nosotras somos las dos solas, mi mamá está fallecida y nuestro papá nunca respondió por nosotras económicamente. Así que éramos las dos solas, vivíamos en casa de mis abuelos y el hecho de yo venir significa que ella se quedara sola (4:21 325 – 326 in CF_Gladys).

En las siguientes conversaciones otras personas por fuera del círculo familiar son mencionadas como impulsores de la decisión.

Profesores, docentes de la facultad ... gente que yo estudié, era gente que ya estaba en otro vínculo en el nivel laboral...por lo cual...ellos en el momento en que yo les preguntaba del viaje me decían “es complicado llegar a Europa” (4:59 314 in CF_Gladys).

Después vino una amiga y me dice nooo anda, haz tu sueño realidad, siempre has querido, si no lo hiciste, no tienes hijos después no vas a tener una historia que contar y dije no nada me arriesgo (13:14 324 in VF_Mariana).

(Un amigo le dice) ¿por qué no te vienes para acá chamo? [...] me dice acá los papeles primero son súper fáciles no vas a tener que hacer ese papeleo para pedir una visa de estudiante y la misma visa de trabajo te sirve para estudiar, la de residencia te sirve para todos esos planes (18:3 233 in VM_Enoi).

Con algunas diferencias debido a las condiciones en las que la decisión es tomada las conversaciones, las consideraciones de los otros que quedan en el lugar de origen y las consultas con familiares, amigos, parejas, tanto dando opiniones, respondiendo preguntas o

impulsando a los estudiantes en una dirección se mencionaron en los fragmentos anteriores para el momento en que la toma de decisión de migrar a Argentina está formulándose.

El carácter planeado o improvisado del proceso vinculado a este momento inicial varía en los diferentes relatos. Desde procesos comparados con la gestación, siguiendo propósitos y planes específicos hasta aquellos con características menos estructuradas.

Tatiana y Gladys ejemplifican los proyectos con planes definidos:

Cuando empecé a organizar todo traté de seguir un propósito, ósea algo por queirme no solo a la deriva (16:11 283 in VF_Tatiana).

Bueno yo lo tenía así en mi cabeza porque así me maneje toda la vida, con mis cosas, o sea para mí era como “voy por eso, quiero eso, en tanto tiempo, así, así, así” ...y siempre se dio de una manera u otra y lo termine haciendo (4:37 337 in CF_Gladys).

Y en los siguientes fragmentos se presentan otras maneras de este mismo momento del proyecto que no siguen un plan, se narran improvisadas y caóticas:

La verdad fue medio caótico porque yo empecé a estudiar en diciembre y comenzó a trabajar para poder venir porque no contaba con el apoyo económico de mi familia (7:5 197 in CF_Yhoana).

Porque yo soy un poco “no planeadora”, es como que más me guio un poco por lo que voy sintiendo (1:13 173 in CF_Caro).

En las narrativas de los siguientes entrevistados se caracteriza la dinámica de migrar en términos de esfuerzo y dificultad. Dejar todo, meter la vida en una maleta y vivir una odisea son maneras de resumir el impacto con que vivieron el momento de la decisión

Para venirme fue una odisea, más allá de que primero tenía que dejar toda mi vida, ósea, dejar a mis familiares, lo que te hace a ti como persona por completo (12:9 216 in VF_Gima).

Así fue que corte con todo, es decir, deje todo, deje el trabajo que tenía en la universidad, deje todo, la consulta, todo. Me vine para acá, es decir, vendí mis cosas, vendí mi auto vendí todo y me vine para acá (11:20 186 in CM_Melyan).

Conozco a muchos amigos allá y me hice la maleta y literal la gente escribía “como metes tu vida en una maleta” (13:25 334 in VF_Mariana).

Finalmente, algunas emociones negativas también fueron mencionadas vinculadas a este momento de la toma de decisión

Entonces por ahí era como un poco el miedo de decir voy a un país al que me traten mal...no (2:35 229 in CF_Caro2).

Yo sabía que si decía que me iba a quedar “pero vas a dejar a tu mamá sola con la situación como esta”, me iba a sentir muy culpable, entonces no dije nada. Mi mamá se encargó de guardarme el secreto también (13:23 332 in VF_Mariana).

El miedo y la culpa son dos emociones que ambas entrevistadas incluyen, pero vinculadas a la mirada y las reacciones de los otros, tanto por el trato que pueden recibir en el país de destino, como por la mirada de los que quedan en el país de origen.

De este modo esta toma de decisión, parte de un giro en la historia que los entrevistados narran, no es lineal, considera posibilidades e incluye las opiniones y el diálogo con las voces de otros, se presenta vinculada a emociones y es narrada con una diversidad que la caracterizan tanto planeada como improvisada, pero en la mayoría de los casos denotando un esfuerzo “duro” que implica “dejar todo”.

5.1.2. *La Organización Previa*

En diferentes secuencias, en ocasiones seguida luego de tomada la decisión de migrar y definido el país de destino, pero en otras junto con la elaboración de esa idea comienza la organización del proyecto migratorio. Incluye las informaciones recibidas en el lugar de origen y las imágenes que elaboran los estudiantes y sus allegados sobre el plan de viaje, considera especialmente las acciones realizadas para concretar la migración y en su mayor parte responde a la pregunta ¿Cómo organizaste tu viaje?

Las Expectativas. Ese querer o deseo que da inicio al proyecto migratorio incluyen la expresión de ideas que los entrevistados se hacen respecto a lo que consideran o esperan que podría ocurrir al concretar el plan. Planteadas en términos de esperanza y también como suposición enfocada en el futuro, mencionan lo que querían hacer al llegar y permanecer en Argentina

En mi caso yo vine porque existía una ilusión de aprender a bailar tango, era como esa ilusión de conocer al maestro en vivo y en directo [...] (1:6 168 in CF_Caro).

Vamos a liberar a nuestra hija de esa etiqueta, le vamos a dar como un futuro mejor en cuanto a la salud, a la educación. Y bueno y también vamos a poder estudiar nosotros que era lo que digamos también queríamos... (3:12 199 in CF_Diana).

Tanto Caro como Diana incluyen en su narración términos enfocados en el futuro y caracterizan este momento en términos de ilusión con intenciones positivas. Caro² caracteriza sus expectativas en términos de acciones puntuales, pero situando las diferencias con su lugar de origen con términos que nuevamente están impregnados de características positivas.

Para mí era...era un mundo que podía ser...entre exótico y un poco más...más juvenil...un poco más...relajado... ¿sí? ¿Qué expectativas me esperaban de este otro mundo? Como que ya las tenía un poco más aterrizada. Yo venía directamente a

estudiar y trabajar, yo no me había hecho la idea de vivir acá (2:22 213 in *CF_Caro2*).

Al igual que en la elaboración de la idea y en la toma de decisión los estudiantes también incluyen la ayuda y el apoyo de otras personas en la organización que brindan el soporte que hace posible el acto migratorio.

Yo llegué y justo para esos días llegó un amigo a hacer un postgrado también en la UBA, una especialización. Llegamos más o menos como juntos entonces hicimos todos los trámites de migración juntos (5:12 253 in *CF_Joana*).

Y como tenía mi amiga que ya había venido que ya estaba en Argentina porque ya estaba estudiando pues ella me daba el apoyo me decía: “no mientras consigues te puedes quedar acá sin problema”, entonces yo le decía “muchas gracias”, pues ya tenía como ese apoyo (23:14 132 in *CM_Henry*).

Pero te ibas apoyando por lo menos en mi caso de la persona que estaba acá que me decía: Mira tenes que sacarte, por ejemplo, los antecedentes penales, tienen que estar apostillados, ósea había por así decirlo mucha información de calle de gente que ya había estado acá o que estaba acá en ese momento (18:12 247 in *VM_Enoi*).

Amigos y relaciones son mencionados como apoyo, no sólo brindando información o ayuda directa, sino también siendo el soporte general. Además de los vínculos estrechos, los nuevos contactos en el país de destino se indican, pero fundamentalmente brindando información y resolviendo situaciones concretas de alojamiento y prácticas locales.

Hay personas que tienen su casa como anexo para estudiantes de la universidad y la universidad hace de intermediario. Entonces ellos te consiguen el sitio y como ya

venía con renombre de la universidad para mí era más seguro hacer la transferencia inicial a la universidad que a un extraño que no conocía (16:19 285 in VF_Tatiana).

Casi no tenía ni idea del dólar paralelo si no es porque me dice una chica que llame a la universidad como para preguntar aranceles y todas esas cosas y ella me dijo, pero bueno te conviene que no cambies dólares, cuando llegues cámbialos en Florida (Calle del microcentro de Buenos Aires). Ella fue la que me dijo que existía el dólar Blue (Dólar que se consigue en mercado paralelo al oficial) (5:10 252 in CF_Joana).

Finalmente, no solo amigos y conocidos sirven de apoyo, los siguientes entrevistados incluyen en sus relatos a personas que apenas conocen pero que los ayudan a resolver situaciones vinculadas a traslado y el primer lugar donde llegar.

El argentino que yo contacte por la página de la ONG, para hacer el curso dice: hay un venezolano que te va a buscar, ese es su número de teléfono (20:25 489 in VM_Miguel Andrés).

Entonces le dije a S. (conocido) que era con el que yo tenía relación más cercana “S acompáñame, por favor te pido, me van a venir a llevar a donde voy a vivir ...vamos, miras a dónde me vas a dejar, miras quien es el tipo porque tengo miedo de que me pase algo y nadie sepa yo donde estoy “entonces él fue conmigo y me acompañó (4:50 345 in CF_Gladys).

Nuevamente el miedo es mencionado, pero en este momento vinculado al hecho de Gladys como mujer viviendo con un hombre a quien no conoce, por tanto, busca apoyo del vínculo más cercano que tenía en el país de destino para asegurar que alguna persona más conocía su paradero.

Información y Datos sobre el País de Destino. Conocimiento Previo. Como parte de la organización del proceso migratorio, los estudiantes realizaron algunas averiguaciones y tomaron acciones para buscar información de manera remota previamente a la realización del viaje.

Empecé a buscar los pensum (programas de estudio) más o menos relacionados a lo que quería y fue donde vi la maestría en finanzas. Entonces obviamente cuando la universidad me mandó el pensum compare más o menos con lo que tenía (18:20 263 in VM_Enoi).

Todo lo hice por internet o con amigos que tenía acá, o mire la normatividad o mire las leyes en salud, las leyes en capital federal, las leyes Argentinas en general (8:10 224 in CM_José).

Investigué muchas cosas puntuales que me interesaban. Cuál era la zona más segura para vivir, porque como la inseguridad estaba aumentando mucho en Venezuela entonces para mí era muy importante sentirme segura (16:29 324 in VF_Tatiana).

Información específica sobre sus lugares de estudio, las normativas vinculadas, los requisitos de ingreso al país fueron los temas más mencionados, sin embargo, el clima, la seguridad e incluso el fútbol son temas sobre los que indagaron antes de concretar el viaje.

Un énfasis particular es manifestado por los estudiantes provenientes de Venezuela a quienes les resultó complicado el proceso vinculado a la gestión de la documentación tanto vinculada a la salida del país como en las universidades, en particular en el país de origen.

En verdad fue bastante complicado porque casualmente en ese proceso de venirme para acá [...] sabes que los entes públicos son muy burocráticos. Pedir los papeles de la universidad si lo podías hacer, pero [...] estaban como de paro (en Venezuela) entonces tenía que esperar (18:13 251 in VM_Enoi).

Si porque en Venezuela los papeles son súper difíciles. En ese sitio después tienes que pasar como dos meses yendo al sitio a preguntar y no sé qué, después de ahí sales y tienes que llevarlos a otro sitio (19:9 175 in VM_Jolani).

Y lo contraponen, comparándolo con la gestión en Argentina, subrayando la facilidad con que es posible realizar las gestiones administrativas vinculadas tanto a la migración en sí como al ingreso en la universidad. Por ejemplo:

Sacar el DNI en Argentina es lo más sencillo que hay en el mundo y más cuando eres de Mercosur, mucho más fácil (20:26 541 in VM_Miguel Andrés).

Me mandaron el examen de admisión, lo respondí, me contestaron. Al otro día ...si has sido admitida, tienes que comunicarte con postgrados para hacer todos los trámites y arrancas el nueve de abril y era seis de marzo más o menos (5:4 247 in CF_Joana).

Además de la documentación, los entrevistados incluyen la definición del lugar de llegada como otro de los puntos investigados o arreglados previamente en el que el apoyo de los otros vuelve a ser mencionado.

Mi hermana estaba aquí. Fue algo que como que era un apoyo y no que uno llega a un lugar de ceros a buscar donde vivir (6:6 176 in CF_Liliana).

Teníamos con los chicos, con nuestros amigos, que ellos ya estaban establecidos acá y llegamos una semana a casa de ellos (14:15 115 in VF_Merilin).

Mi primera opción era llegar a la casa de mis amigos, de mis compañeros de la facultad, entre que yo compre el pasaje y se da la fecha de mi viaje ..uno de mis compañeros me llama y me dice “no te podemos recibir... vamos a irte a buscar al aeropuerto, pero no te podemos recibir en el departamento porque justo C. (otro de los

amigos) se casa y va a venir este fin de semana toda la familia y no hay espacio en el departamento, tienes que buscar para donde ir” (4:62 345 in CF_Gladys).

Sin embargo, en este último fragmento Gladys explica como lo planeado inicialmente cambia repentinamente y les implica un giro que deben resolver.

Planificación Económica. Los factores económicos son considerados en la planeación durante el proceso de toma de decisión para alcanzar la concreción del viaje. Consiste en la organización previas sobre cómo sustentarán los recursos en Argentina, en los siguientes fragmentos los entrevistados mencionan contar o no con apoyo económico familiar, de los organismos del estado o la gestión de sus propios recursos.

Planteándolo como ayuda o apoyo las entrevistadas mencionan a sus familias como recurso para sustentar en su totalidad o en parte el proyecto migratorio.

Mi papá me ayudaba porque él siempre me prometió que me iba a pagar el postgrado, entonces él me enviaba un subsidio o siempre me enviaba plata mensual, entonces yo contaba con esa plata en los dos años (6:28 204 in CF_Liliana).

Así que bueno le pedí a mi hermano que me prestara dinero. El me pago aquí la inscripción de la universidad. Voy a estudiar en la Palermo (Universidad de gestión privada), pero no sabía que era tan costosa a comparación con otras universidades (12:18 240 in VF_Gima).

No vinculado directamente con el género, diferentes entrevistados indican cómo realizaron su planeación económica y algunos de ellos ponen el énfasis particular sobre no contar con apoyo de sus familias.

Nosotros pues afortunadamente teníamos cumplimiento de meta que nos dieron bonificaciones que me permitieron comprarme un carro y ahorrar el dinero que

obviamente cuando me fui a venir, ese fue el dinero que me impulsó. Porque a mí, mi mamá y mi papá no me dieron nada (18:21 267 in VM_Enoi).

Yo ya era una mujer adulta así es que depender de mi familia no, no era una opción para mí, o sea decirles a ellos “bánquenme el pasaje” o “bánquenme la estadía” no era una opción para mí (2:12 201 in CF_Caro2).

Los estudiantes provenientes de Venezuela indican contar con el soporte de la Comisión Nacional de Administración de Divisas CADIVI que fue un organismo venezolano, encargado de administrar las divisas entre febrero de 2003 y enero de 2014.

Económicamente vine presupuestada para estar 3 meses, en un inicio, mientras surgía todo esto del papeleo y la burocracia del Cadivi, que era el sistema cambiario de Venezuela y mientras eso ocurría pues este...yo me manejé con esos 3 meses de presupuesto (15:11 215 in VF_Miranda).

En hotelería te obligan a estudiar inglés directamente y Cadivi me aprobaba esa carrera. Administración hotelera está dentro de las carreras que Cadivi aprueba (17:2 234 in VF_Yhose).

Contando o no con apoyo de sus familias, facilitado o no por algún organismo estatal, el factor económico es considerado por los estudiantes como un tema que resuelven o prevén durante la organización del proceso de migrar.

La Partida Veloz. Los arreglos para viajar también están caracterizados en los siguientes fragmentos con una dinámica particular. Las gestiones de todo lo que organizan que va a quedar atrás junto, las despedidas de sus vínculos, y el proceso burocrático de la documentación está narrado imprimiéndole una velocidad repentina.

Entonces me vine, ehhhh.. arreglé así todo maratónicamente (5:8 249 in CF_Joana).

Me inscribí, me llegó un correo diciéndome que tenía que viajar, yo me gradué en diciembre y en A... En marzo ya estaba acá (7:4 193 in CF_Yhoana).

Empiezo a buscar y todo se me dio muy rápido [...] Y bueno así fui dejando todo listo, despejando, dejando todo en orden (13:15 326 in VF_Mariana).

Un día me levanté y dije ¡me voy! Y empecé a organizarme para tener una vida acá. (17:21 322 in VF_Yhose)

La cantidad de cosas por organizar, mencionada como ese “todo” que debe ser arreglado antes de partir junto con el límite de tiempo ya definido caracteriza las experiencias narradas. Joana utiliza la imagen de la maratón, que da incluso la imagen de un esfuerzo incluso físico. Por diferentes motivos, en diferentes contextos y con diversidad de personas involucradas en el proceso de organización del viaje este punto está marcado por el volumen de acciones a realizar y con una marca de velocidad que se acelera en el final del trayecto.

5.1.3. Estar en Argentina

Las Emociones Vinculadas. El momento de la llegada, cuando los planes y todo lo proyectado comienza a dialogar con el hecho de estar ya en un “acá” diferente del “allá”. La marca sobre las emociones y sentimientos vinculados al momento de estar ya en Argentina son narradas en retrospectiva con entusiasmo por la llegada, pero con detalle sobre las emociones negativas.

Diana lo explica en términos de depresión vinculados en particular a su situación de maternar en un contexto muy diferente al que reconoce como suyo.

Mira si te soy sincera...si me vuelven a preguntar...” ¿vas a tener un hijo fuera de tu país?” Digo NO... madre primeriza, sin experiencia de nada...y adaptarse a un contexto, adaptarse a que vas a ser madre y todo eso es...fue chocante...fueron como unos primeros meses yo creo que de depresión para mí (3:50 247 in CF_Diana).

Sin embargo, el carácter de fortaleza que les requirió el desarraigo se incluye en otros relatos con mayor o menor intensidad, Vilder, Tatiana y Gladys destacan el carácter solitario de ese momento y de dificultad en lo que vivencian como una ruptura e imposibilidad de estar en su contexto habitual.

Pero es cierto que al principio es muy fuerte estar en otro país y eso que yo soy bastante fuerte para eso, pero fuerte es fuerte, pero en un país en el que pasa el tiempo, el tiempo en que no ves a tu mamá, no ves a tu familia, es fuerte (21:23 269 in VM_Vilder).

A los seis meses, yo creo que le da a todos el mundo la crisis de los seis meses. Así la llamo yo, te da una crisis de que extrañas demasiado y no te hayas emmmm te desesperas acá. Como si estuvieras encerrado, porque es como que estás donde quieres estar, pero no es tu país. Ósea como que en ese momento despiertas y dices, esto es permanente y entonces como que te sientes y aunque estas al aire libre, es como si estuvieras en una caja. Como que estoy acá y no puedo ir a ver mi ciudad en ese momento y recuerdo que en la crisis de los seis meses no soportaba el acento argentino. Hablaban en la calle y los quería matar... los quería matar... loca, loca (ríe) (16:40 335 in VF_Tatiana).

Yo vine a vivir a Buenos Aires sola, los cinco primeros meses fueron terribles, lloraba... me sentía perdida, ¡me perdí! [...] yo la describo en una palabra y es “desarraigo” ...es, es...es...es la ruptura completa ...de todo contacto, es volver a nacer, es volver a ubicar, es ubicarte sola...y es también conocerte yo creo que el mayor regalo que me dio Buenos Aires fue la oportunidad de conocerme (4:64 345 in CF_Gladys).

Las emociones en este primer momento no están solo vinculadas al hecho de no poder ver o compartir con sus familiares o con lo conocido, sino que también en la diferencia de principios y valores se interpela la definición de ¿quién soy? frente a la mirada de otro que incluso hiere hasta el llanto.

Es una tarea que te pone primero de cabeza el mundo por completo y llegó el momento en que por así decirlo pierdes el Norte porque no sabes, aja, bueno me voy para otro país y vamos a comenzar desde cero. ¿Pero aja y que a hacer? O sea, yo no sé ni siquiera quien soy. Tienes tus principios, tienes tus valores, pero...o sea...dejar otra cultura totalmente diferente porque ciertamente en Argentina tienen una cultura muy diferente (12:13 228 in VF_Gima).

Salvo una vez que salí llorando de una escribanía, que necesitaba hacer un trámite y la tipa me dijo como que los colombianos éramos lo peor del mundo y que no le iba a hacer ninguna firma a ningún colombiano porque eran peligrosos (5:53 313 in CF_Joana).

Algunas de las emociones que experimentan los estudiantes son la tristeza, el miedo y la soledad, pero también la alegría, la ilusión, la sorpresa y el interés se incluyen en las narraciones. Jolani subraya la emoción de estar finalmente en Argentina.

Después cuando llegamos waaooooo estamos en Argentina no puede ser no lo puedo creer ya salimos, lo logramos (19:18 213 in VM_Jolani).

La emoción positiva que describe Mariana y la excitación de Miranda por vincularse con una cultura diferente a la propia caracterizan este momento inicial como nutritivo y de crecimiento personal.

Ahí estuve viviendo un mes y bueno fíjate que cuando llegue estaba tan emocionada, creo que todavía, no he ni siquiera llegado a llorar porque extraño a mi familia, eso no ha pasado (13:27 336 in VF_Mariana).

Ya estaba súper excitada cuando llegué acá. No lo podía creer [...] cuando entré a la universidad también estaba súper emocionada porque había más. O sea, conocer gente de otros países. Otras culturas. El nivel de exigencia era mucho más alto que el que estaba acostumbrada en mi universidad y fue como un reto, pero un reto que fue bastante nutritivo porque conocí mucha gente interesante...y fue crecimiento personal (15:28 257 – 258 in VF_Miranda).

Finalmente, Julián incluye una tercera posición, en términos de emociones se sitúa en un estado de confusión entre la tristeza y la alegría.

Estaba, casi confundido de tristeza, alegría...no sabría como describir ese momento como tal...mira que...mis papas me dijeron ya, no los volvería a ver en mucho tiempo, y por la emoción de que vería a mi tía, a S. y J. (familiares), en ese momento también como que, de felicidad (22:8 230 in CM_Julian).

Los entrevistados logran reconocer y expresar las emociones que experimentan al llegar a Argentina, tanto las positivas como las negativas. Si bien algunos mencionan alegría, ilusión, entusiasmo y satisfacción por la oportunidad de estudiar en otro país, conocer otra cultura y vivir una experiencia enriquecedora también describen con detalle la incertidumbre, confusión, tristeza, añoranza o rechazo por las dificultades que encuentran al vincularse en un entorno diferente, lejos de su familia, amigos y referentes.

Obstáculos Iniciales. Al describir su permanencia en Argentina los entrevistados describen situaciones no previstas o cambios que identifican en los momentos iniciales y que son planteados en términos de vinculación con una nueva cultura, diferente que les demanda adaptaciones en diferentes grados de dificultad.

Yohana relata cómo ya desde el momento en que estaba en el avión, aún antes de haber aterrizado se enfrenta al primer desafío al no haber ubicado que el aeropuerto se encontraba fuera de la ciudad.

Yo venía en el avión y al lado mío venía una chica que también viajaba, “¿te pasa alguien a buscar?” me dice “¿No?” ... “¿te vas en taxi?” y le dije “sí” y me dijo “a, pero sale muy caro, ¿cómo no te van a buscar?” y yo dije “no conozco a nadie” “¿sabías que el aeropuerto está fuera de la ciudad?” y yo ... “Nooooo” Bueno era como toda una aventura (7:11 198 in CF_Yhoana).

Ese desconocimiento acerca de las distancias diferentes a las habituales y la falta de familiaridad con los lugares es mencionado por otras entrevistadas en términos de desorientación que se ve acentuado por las diferencias en los códigos de interpretación.

Te tienes que adaptar, entonces cuando yo llegue por ejemplo [...] llegas y te paras en la esquina, te doy un ejemplo: te paras en una esquina, no sabes a donde está el norte, no sabes a donde está el sur, no sabes si es peligroso... no entiendes... las calles... porque la forma de ubicación es diferente, hablan español, pero los códigos sociales son otros (4:39 337 in CF_Gladys).

Conocí La Plata porque me perdí, o sea, tome un colectivo que me iba a llevar en realidad a La Boca que me queda a 23 cuadras de donde yo estaba viviendo al principio y termine en La Plata porque no sabía dónde quedaba La Boca y al señor se le olvidó avisarme donde era la parada, [...] cuando empecé a ver Ezeiza y empecé a

ver mucho terreno, o sea, que ya ni estamos ni en microcentro, ya no sé dónde estamos... fue una experiencia terrorífica, por una parte, porque estamos en otro país [...] (12:25 273 in VF_Gima).

Los dos primeros meses fue más que todo de perderme en la ciudad, perdida por todos lados (16:38 333 in VF_Tatiana).

Los obstáculos iniciales contienen narraciones de experiencias de desorientación que terminan con las personas perdidas, descritas como terribles y hasta terroríficas, arriesgadas, marcadas con la percepción del peligro en algunos casos y requiriendo arriesgarse para resolver la situación.

Por otra parte, Jolani y Vilder mencionan las dificultades que pueden surgir al compartir el espacio y los recursos con personas que tienen otras costumbres, valores o expectativas. También evidencia el malestar y la frustración que puede provocar esta situación:

Bueno eran venezolanos también [...] ellos querían vivir la vida Hippie, relajada para la música no sé qué y nosotros... NO. No salimos de Venezuela para eso [...] yo siento que ellos no sintieron que estábamos agradecidos con ellos y nos trataban realmente bastante mal, tanto que nos cobraban y nosotros dormíamos en el piso de la sala, nos cobraban mensualidad y era medio feo eso. Separaron la comida y cuando separaron la comida se comieron nuestra comida ese tipo de cosas que son vivezas, son cosas que yo no voy mucho con eso, entonces no sé, me sentía incómodo pues (19:6 170 – 171 in VM_Jolani).

Después de un tiempo empezó a mudarse gente como fea, incluso llegó una mujer que llegaba en la noche, hacía mucho ruido con los tacos. Un desastre... y uno se despertaba, yo discutía (21:16 248 in VM_Vilder).

Ambas situaciones son narradas como desagradables sin embargo no hay información suficiente para asociar estos últimos relatos a diferencias culturales vinculadas con el hecho de migrar, por el contrario, la primera situación descrita por Jolani es vivida con personas del mismo origen, por tanto, estarían vinculadas sólo al acto de compartir el espacio con personas que pueden afectar el bienestar y la tranquilidad esperados.

Un Mismo Idioma que se Habla Diferente. Los estudiantes mencionan una dificultad particular vinculada al manejo del idioma, por las particularidades del español argentino que plantea diferencias gramaticales y estructurales con los hablados en Colombia y Venezuela. A continuación, se presentan diferentes fragmentos donde mencionan las dificultades con el lenguaje cotidiano.

Entonces ha sido muy difícil, es difícil acostumbrarse a los nombres de las comidas, a la ropa, de todoooo (14:23 137 in VF_Merilin).

Aunque somos todos o hablamos español, las palabras que se usan para ciertos objetos cambian (3:15 202 in CF_Diana).

Jolani y Mariana identifican palabras que mediante el intercambio con otras personas Argentinas son vedadas y reciben sugerencias de no utilizarlas, se trata de algunas palabras que usaban cotidianamente en su país de origen y que podían ser ofensivas, malinterpretadas o confusas para otras personas Argentinas.

[...] con el idioma, incluso hablando dicen palabras que no decimos y hay palabras que no podemos decir porque te matan si lo dices (19:4 165 in VM_Jolani).

Yo dije yo voy a la estación del tren porque yo vivo en Capital. Entonces yo le digo ¿P. (compañero de curso) me puedes dar la colita? hasta la estación del tren. P. me ve y los ve a los muchachos y todos se miran y se quedan ahí como en silencio. Entonces

dice una de las chicas: “Mariana por Dios, te lo paso porque sabemos que eres extranjera y no sabes lo que estás diciendo” y bueno que me lleve hasta la estación del tren ¿qué dije? La cara de él era un poema, un chico de 19-20 años. Entonces me decían no Mariana te lo pasamos porque eres extranjera pero no lo vuelvas a decir y menos en público y yo ok está bien y yo súper avergonzada (13:46 350 in VF_Mariana).

Las expresiones coloquiales son entonces otro de los factores que pueden variar su significado y aceptabilidad de acuerdo con el contexto cultural y al que los entrevistados indica deben estar atentos para lograr la adecuación en una expresión local que evite malentendidos o situaciones incómodas. Henry introduce que no sólo se trata de particularidades en las maneras de nombrar los objetos o las cosas sino también de los modos en cómo se expresen.

Las diferencias que hay sobre todo en la comida, las diferencias culturales obviamente en dialecto también en las formas de cómo te expresas son cosas que son mínimas, pero bueno siempre cambian de un lugar a otro y también el cómo (23:18 140 in CM_Henry).

A las diferencias en las palabras y del modo de expresarse se le suma la observación sobre la velocidad, el ritmo de los hablantes que presentan mayores retos para los estudiantes dentro de las aulas, especialmente con los profesores.

El primer día de clases se sienta el profesor ahí en el escritorio a hablar y hablaba normal viste con lunfardo (Jerga empleada en el español popular de la Argentina.) [...] yo no le entendía nada, yo me sentía en la dimensión desconocida. Era súper frustrante y lo que hacía era preguntarles a mis compañeros ¿qué dijo?, ¿qué dijo?,

¿qué dijo? Entonces los primeros días la sufrí, pero muchísimo porque no entendía cómo me hablaban era increíble pero cierto (16:32 331 in VF_Tatiana).

Recuerdo el primer día escuchar un profesor argentino, (ríe), hablan muy rápido y no lo entendía y yo quedé como guau hablan muy rápido, no entiendo las palabras que decían (22:22 283 in CM_Julian).

[...] aunque nosotros tenemos que adaptarnos obviamente debería mejorar un poquito el tema de la dicción, porque hablan muy pegadito y no vocalizan y nos cuesta mucho entenderlos. Nosotros venimos de países que hablan muy lento y muy marcado (13:67 346 in VF_Mariana).

Yhoana señala esta marca sobre la velocidad del habla también vinculándola a la velocidad con que identifica debe resolver los pedidos y las formulaciones para ser escuchada y atendida:

Yo veía con la costumbre de que si me encontraba y necesitaba preguntar algo en la calle era decir: “Buenas tardes. ¿Usted me podría hacer el favor? ¿Me podría decir dónde está...?” Mientras que yo decía todo eso, me quedaba hablando sola [...] En los kioscos o las panaderías era como [...] llevar ya pensado diez días antes que iba a pedir porque no me daban espacio para pensar que era lo que yo quería llevar, que me quería antojar (7:19 224 in CF_Yhoana).

Finalmente, una explicación sobre la necesidad identificada de manejar los ritmos y las palabras son planteadas en términos de aprendizaje.

Adaptarse, yo voy a casa de mi amigo y le digo ¿traducción de “mina”? Jajajaj “mina es una chica, una mujer, una persona fémica”. Y me hice amiga de una chica Argentina, entonces cada vez que no entiendo le digo: “tradúceme por favor tal cosa”.

Pero es aprender a hablar, aunque tengamos el mismo idioma (13:36 340 in VF_Mariana).

Hablar el mismo idioma no es suficiente, sino que los estudiantes identifican la necesidad de manejar los ritmos y las palabras en situación de diversidad lingüística y cultural en la que deben modificar su forma de hablar para evitar malentendidos e incluso para lograr comprender y tener efectividad en sus pedidos e intercambios. Descrito como proceso en la mayoría de los fragmentos se caracteriza como adaptación y aprendizaje.

Adicionalmente a la manera de hablar, Yhose y Miranda comparan la universidad a la que asisten con lo que conocían en su experiencia anterior, la primera explica que también debió comprender el sistema de calificación de la universidad y la segunda refiere al nivel de exigencia, ambos narrados en contraposición y marcados como diferentes en comparación con lo conocido.

Me costó la evaluación, venía acostumbrada al 20, no presentaba finales, los mecanismos son diferentes, me sorprendió, pensé que el mecanismo era similar (17:27 290 in VF_Yhose).

El nivel de exigencia era mucho más alto de lo que estaba acostumbrada en mi universidad y fue como un reto (15:28 257 – 258 in VF_Miranda).

La experiencia de estudiar en Argentina es señalada hasta aquí con detalles vinculados a los desafíos percibidos, que, si bien se expresan con entusiasmo y en términos de retos a afrontar, marcan la complejidad inicial de resolver situaciones con énfasis en las acciones vinculadas a la comunicación y entendimiento mutuo con las personas en Argentina. A pesar de compartir un lenguaje común se identifica la necesidad de una adaptación lingüística

central en los contextos interpersonales central para su vínculo con compañeros y profesores en particular.

Factores Económicos para Permanecer. Así como la organización y el planeamiento de los recursos están incluidos en el inicio del proyecto migratorio, los estudiantes vuelven a analizar los factores económicos que les permiten permanecer en Argentina. Mariana y Vilder relatan el contexto de incertidumbre e informalidad que dificulta contar con recursos.

Trabajé en un call center porque era un proyecto especial por dos semanas y ya estuvo. Ehhh luego me llamaron para hacer unas fotos que es el domingo que viene, pero no hay nada fijo. Así que bueno mudarme a La Plata va a depender de que encuentre algo allá, con que sostenerme y si no quedarme acá mientras tanto (13:32 339 in VF_Mariana).

Por ahí me salieron varios trabajitos, en una en una cosa de casting. Bueno primero me salían trabajos, pero como falsones, pues porque como que contratan gente y después te pagan poquito o no te pagan, pero trabaje en una cuestión de casting con una gente hay medio trucha (jerga: falso, falta de calidad) y después trabajé en una clínica de un doctor muy famoso N. y ni me pagaron (21:4 211 in VM_Vilder).

Vilder destacó en la experiencia narrada los desafíos y riesgos asociados al incumplimiento de pagos por parte de los empleadores. Aunque la muestra está seleccionada a partir de estudiantes con formación previa, los trabajos que desempeñan están vinculadas a tareas de cuidado, atención al público y en servicio en restaurantes.

Ahí como que todo se fue complicando un poco más, porque bueno... Hice de todo un poco acá, cosa que no me imaginé que fuese a pasar. Como que trabaje de todo acá. Trabaje como bachero, trabaje como conductor, trabaje como...ehh...hice algo de

camarero, hice de todo un poco y entre tanto iba estudiando (11:9 163 – 164 in CM_Melyan).

Esos tres meses quedamos los dos buscando trabajo, pero en negro y bueno a las dos semanas de estar aquí conseguí, me fui a Palermo a entregar y conseguí en un café y bueno ahí comencé. Era en negro, está bien, estaba de camarera (14:11 107 in VF_Merilin).

(Trabajar en el restaurante) no me daba tiempo de ir a las entrevistas por lo menos que sea una entrevista ya para mi área, en el área de comunicación. Entonces realmente yo no quiero trabajar de camarera toda mi vida, porque no pasé 5 años estudiando justamente para terminar de camarera (12:32 293 – 295 in VF_Gima).

En los fragmentos previos los estudiantes vuelven a incluir las narraciones sobre las experiencias de precariedad laboral y la realización de diferentes oficios que no están vinculados con sus carreras de origen y que realizan mientras logran continuar con su formación académica. El desempeño de trabajos vinculados a las carreras de origen es un punto que está presente en sus narraciones en las que algunos mencionan buscar a través de contactos y negociar con los empleadores para conseguir un empleo vinculado a sus competencias profesionales o de acuerdo con sus perfiles.

Después que ya termine con las materias de la maestría empecé ya a buscar trabajo más en forma o más en serio [...] Tuve contacto con una psicopedagoga que me ayudó a conseguir niños para dar clase con dificultades de aprendizaje (15:13 219 in VF_Miranda).

Medio tiempo, en un estudio de abogados, (sonríe) era el trabajo de mi hermana y por recirculación me lo heredó (17:19 318 in VF_Yhose).

Terminé yendo a una entrevista que me citaron y después de la entrevista pues me siguieron llamando, pero yo seguía haciéndome el difícil y no, no iba porque no quería, no quería hacer eso. Entonces me dijeron que tenían otra oferta para mí, que habían revisado mi currícula y habían visto que estaba con el tema de que también era Psicólogo que había hecho organizacional, que necesitaban alguien que liderara el grupo, y yo les dije, bueno está perfecto y bueno me hicieron la propuesta como para coordinar todo el tema de la empresa a nivel organizacional y desde entonces estoy ahí. Ya hoy llevo tres años casi (11:16 174 in CM_Melyan).

La búsqueda de los recursos financieros necesarios son aspectos clave que influyen en la decisión de quedarse y dar continuidad a sus proyectos educativos y personales en el país, pero no sólo la generación de recursos es un punto de atención, otra estrategia incluida en sus narraciones tiene que ver con la optimización del uso de esos recursos mediante la búsqueda de menores costos en sus propios estudios. Caro explica que el valor e incluso la gratuidad de las actividades fue uno de los factores que consideró en la elección de sus clases.

Hay muchos maestros acá y hay muchas escuelas, pero también así hay diferentes valores... Tomo un par de clases, voy a milongas. Aprovecho clases que haya gratuitas, e... sí también un poco como buscando economía ¿no? (1:34 184 in CF_Caro).

Si bien es un factor que los estudiantes contemplaron previamente, solventar los costos de sus estudios implicó en algunos casos retrasar su inicio. A continuación, Henry y Gima describen esta situación:

Digamos que tuve que aplazar un poco mi estudio, eso fue más o menos unos ocho meses que tuve que aplazar. Entonces mientras que lo aplacé tuve que dejar un poco el

estudio quieto y recién este año estoy empezando a retomar esa parte por la parte laboral tuve que frenar (23:22 136 in CM_Henry).

Pero en el proceso se perdió mucho la idea de los estudios y los tuve que frenar justamente para dedicarme a trabajar y poder reunir un poco de dinero para estabilizarme acá y con la idea a futuro comenzar a estudiar algo (12:7 214 in VF_Gima).

En las entrevistas se describen los factores económicos vinculados con las oportunidades laborales disponibles que no en todas las ocasiones coinciden con las cualificaciones profesionales como elementos que se relacionan con las decisiones que los entrevistados toman para darle continuidad a sus estudios. Se mencionan la precariedad e inestabilidad laboral y la expectativa de encontrar otro tipo de trabajo con el que lograr otro tipo de integración laboral.

La Mirada en Perspectiva. En los relatos se identifica que los estudiantes realizan una evaluación de la experiencia, valorando apreciativamente las vivencias, algunas de las cuales están aún en desarrollo. Enoi y Mariana mencionan de manera positiva la experiencia vivida hasta el momento, en términos de felicidad y caracterizándola como enriquecedora.

Yo sentía que me iba a costar. La experiencia ha sido desde todo punto de vista enriquecedora, de verdad creo que Bs As tiene una ... una ... una... este... cualidad, una buena virtud entre tantos que la puedes comparar con las grandes ciudades del mundo (18:33 301 in VM_Enoi).

De verdad que por ahí estoy feliz, por lo menos encontré un lugar que me hace sentir bien así que bueno por el momento estoy aquí y por el momento creo que voy a seguir acá (13:64 389 in VF_Mariana).

Miguel Andrés acentúa el proceso de aprendizaje al igual que Melyan quien al plantear un posible regreso posiciona la experiencia vivida en términos de aprendizaje y crecimiento personal.

Para mí esto ha sido un proceso de aprendizaje espectacular. En serio, la Argentina es un país extremadamente espectacular culturalmente, hoy en día te puedo decir que yo vuelvo a Venezuela y me siento extranjero en mi propio país (20:19 459 in VM_Miguel Andrés).

Pero si el día de mañana regresase como que esto suma a tu crecimiento personal en cuanto a las experiencias que tienes y a lo que has aprendido (11:33 209 in CM_Melyan).

Diana lo plantea en términos de cumplimiento de requisitos, trayendo a la narración la comparación entre lo realizado y lo planeado.

Y... digamos que hasta ahora ha sido como... que se ha cumplido todos esos... e... como “requisitos” que habíamos pensado (3:13 199 in CF_Diana).

Al poner en perspectiva Gladys llega a cuestionar el motivo por el cuál decidió irse de su país, y posiciona que tal vez se trató de motivos personales y no tanto por razones académicas.

En realidad, que ahora que yo lo veo en perspectiva no sé si yo realmente vine por la maestría...porque ahora que yo lo veo en perspectiva realmente yo siento HOY, que la maestría fue simplemente una excusa para irme del lugar donde hubiera estado (4:23 327 in CF_Gladys).

La entrevistada menciona haber cambiado su punto de vista sobre lo que quería hacer o lograr al venir a Argentina y lo posiciona en términos de haber encontrado una manera de justificar o facilitar su salida oportunamente.

En la valoración de la experiencia dos estudiantes no valoran de manera positiva lo vivido. Por un lado, Diana, que tal como se planteó anteriormente vivió el inicio de su maternidad en depresión refiere que no volvería a elegir la experiencia de maternar fuera de su país y de su entorno conocido.

[...] Fueron como unos primeros meses yo creo que, de depresión para mí, porque claro...inexperta en esto de ser madre, en un país que no conocía. En medio de...en una casa donde las tres personas que vivían tampoco conocía...eran hombres, entonces como que yo decía...uy! ...como que en ese momento hubiese querido estar en mi territorio, en mi intimidad, en mi privacidad...quizá en un lugar donde yo conozco como moverme (3:38 247 in CF_Diana).

Diana narra su experiencia como una situación difícil por la lejanía de su país, su familia y su entorno, experimentando sentimientos de soledad e inseguridad, agravadas por el hecho de estar en un contexto desconocido con personas que no eran de su confianza. En la valoración reconoce que se hubiera sentido más cómoda y apoyada en su país de origen.

Finalmente, por otros motivos diferentes Joana presenta su valoración negativa respecto de sus expectativas sobre el estudio que la motivó a emprender su movilidad.

Tengo que reconocer que investigativamente si me desilusiono, porque no tuve.... Todo lo que vi fue como si fuera materias de profundización, profundización, pero nada investigativo (5:29 273 in CF_Joana).

La entrevistada manifiesta su desilusión por considerar que no profundizó en aspectos que considera relevantes para su formación, se identifica que esperaba tener un mayor contacto con la investigación por tanto al comparar lo esperado con lo efectivamente recibido su experiencia es valorada de manera negativa en este punto.

Al evaluar y apreciar la experiencia que están viviendo al estar en Argentina ponen en perspectiva sus motivaciones, expectativas y objetivos de haber iniciado un proceso de movilidad y realizan una valoración en términos de esfuerzo y resultados obtenidos en un ejercicio de comparación entre sus expectativas y la experiencia. Identifican los aspectos positivos en términos de disfrute y enriquecedora, pero adicionalmente narran haber gestionado emociones negativas y haber enfrentado desilusiones por las diferencias entre lo esperado y lo acontecido.

5.1.4. *¿Volver o Luego Dónde?*

La consideración de regresar al país de origen o continuar el proceso de movilidad hacia otro país es incluida en la génesis misma del proyecto. Algunos entrevistados incluyen espontáneamente información sobre la continuación de su proyecto migratorio, tanto por tener planificado un retorno como por la posibilidad de proyectar su experiencia en un tercer país. Algunos entrevistados indican sin embargo no tener definición sobre esa continuidad.

Retorno. La consideración y la respuesta sobre la pregunta de retorno es respondida tanto por la afirmación de poseer un plan para volver como por la decisión de no hacerlo. En ambos casos la reflexión parece estar presente desde el inicio del proyecto migratorio. Varios entrevistados tenían identificado previamente un plazo por el cuál iban a permanecer en Argentina.

Yo tenía claro que iba a regresar y como la idea es hacerlo anualmente por lo menos para visitar a la familia (23:19 148 in CM_Henry).

Yo iba a estar seis meses en Argentina y volvía a Venezuela (20:11 414 in VM_Miguel Andrés).

Si yo, yo desde que salí de Colombia dije: “yo termino la especialización y vuelvo a Colombia” dos años iban a ser...e...como que siempre dije “bueno voy la hago y regreso” (7:14 215 in CF_Yhoana).

Si la verdad sí. No pensé que me iba a querer quedar, ummmmm.... Yo me estipule en un principio venirme por dos o tres años para hacer la maestría y te saco un año más y después regresarme a mi país (16:24 295 in VF_Tatiana).

Volver a Colombia, que era el plan inicial [...] En principio mi objetivo era la maestría, cursar los dos años de la maestría, terminarla, hacer la tesis, demorarme un año, dos años más, cerrar el tema de la tesis, recibirme y volver a Colombia (4:8 314 in CF_Gladys).

Todos los fragmentos anteriores indican que la motivación y expectativa de su proceso migratorio se encontraba vinculado a la realización de sus estudios, lo que se corresponde con el criterio de selección de la muestra. Sin embargo, se observa que la mayoría de las entrevistas no incluyeron ningún otro propósito adicional. Planteados mediante expresiones como “la idea siempre fue”, o el “plan inicial era”, se identifica la presencia de plan definido y con una estructura básica sobre su expectativa para la experiencia de estudio en Argentina.

En la consideración sobre el retorno, la idea de establecerse en Argentina es mencionada por entrevistados provenientes de Venezuela independientemente del género junto a la decisión de no volver al país de partida.

Entonces es difícil, pero con todo y todo es preferible quedarse aquí pasando hambre que devolverme a mi país [...] creo que sí, me voy a quedar aquí, voy a tratar de mantenerme con la universidad. [...] me encantaría hacer vida aquí, me encantaría enamorarme de un argentino son hermosos todos eso también lo sabía (ríe) (13:69 383 in VF_Mariana).

Quiero establecer mi vida acá. Creo que es el país donde tengo que estar. Hoy en día lo pienso así, tengo propuestas para Brasil, para Sudáfrica. Pero no me quiero ir, no creo que me vaya a sentir tan cómodo y tan bien como en este país. Te lo digo sinceramente (20:27 594 in VM_Miguel Andrés).

La segunda vez cuando regresé dije yo voy a estar aquí por lo menos dos años, o sea yo no voy a vivir más en Venezuela, por mala suerte porque es mi país, pero no puedo vivir, no se puede vivir en Venezuela (21:17 254 – 255 in VM_Vilder).

Las posibilidades de progreso junto a la comodidad encontrada en el país son factores que incluyen en sus fundamentaciones acerca de los motivos por los cuáles permanecerían en Argentina en lugar de volver al país de origen o continuar la movilidad hacia otras posibilidades que se les proponen.

Tercer país. Desde el inicio del proyecto migratorio, otras consideraciones sobre la continuidad del proceso son incluidas al mencionar la posibilidad de movilizarse hacia otros países. Entonces no solo es la consideración sobre el retorno sino también sobre la posibilidad de mantenerse en movilidad. José y Gladys describen la situación que habían pensado previamente considerando Estados Unidos o Europa como opciones para continuar su movilidad.

Estados Unidos, pensé que era una opción para vivir el resto de mi vida...cuando me salió la oferta dije...bueno voy a estar 2 o 3 años (en Argentina) y nos vamos para Estados Unidos (8:22 267 in CM_José).

Luego de la maestría y ahí sí pensar en el salto de irte a Europa, a hacer un doctorado u otra especialización (4:9 314 in CF_Gladys).

Otros entrevistados indican estar actualmente considerando la posibilidad de continuar su proyecto migratorio en otros lugares que no incluyen un retorno sino otros países en Latinoamérica o Europa.

Entonces hemos pensado cuando ya estemos establecidos acá, que de repente tengamos una casa propia, probar en España un tiempo a ver si nos gusta (14:25 142 in VF_Merilin).

Ahora mi otra hermana se fue a vivir con su esposo a Colombia, eso puede ser una posibilidad, a lo mejor esto es solo un paso para ir a otro lado (17:24 330 in VF_Yhose).

A veces hablamos con mi novio como bueno y México. México podría ser o Brasil como un tiempo (5:60 365 in CF_Joana).

Gima en cambio considera una posible movilidad en caso de que la situación económica de Argentina no resulte favorable, pero no lo menciona como proyección o plan considerado previamente, por lo que sería posible inferir que es una conclusión a la que llevó estando en Argentina.

Si Argentina en algún momento, que espero que NO, o sea, se nos pone difícil a nosotros y Venezuela esta como esta, bueno, prefiero emigrar a otro país que volver a mi país (12:23 262 in VF_Gima).

Por diferentes motivos, de manera individual o como proyecto de pareja o familiar algunos entrevistados mencionaron la posibilidad de continuar su movilidad hacia un siguiente lugar que no incluye un retorno al país de origen, e incluso lo excluye.

Sin definición. Entre los estudiantes entrevistados, una mujer proveniente de Colombia se encontraba en una situación de indefinición al momento de responder sobre la idea de retorno, permanencia o continuidad de su proyecto migratorio.

No. No tengo la más mínima idea (5:59 365 in CF_Joana).

Al tiempo de realizarse las entrevistas si bien algunos estudiantes indican que planeaban permanecer en Argentina luego de finalizar sus estudios, otros manifiestan haber pensado en volver a su país de origen, sin embargo, también plantean la posibilidad de continuar su movilidad hacia otros países. Solo una estudiante no cuenta con una definición al respecto. En resumen, ante la pregunta sobre el retorno las respuestas brindadas indican que fue este cuestionamiento fue considerado por los estudiantes desde el momento inicial de la elaboración del plan y su reflexión continúa durante el proceso en que están ya en la experiencia migratoria.

5.2. La Trama del Tejido

Al analizar las entrevistas se pudo identificar tres categorías que primaron en la construcción del contenido de las narraciones.

- La caracterización de Argentina y el país de origen
- La gente, la familia y las relaciones sociales

- Los cambios de prioridades y de ideas

Estas categorías emergentes de las narraciones brindan el sentido desde el punto de vista de los entrevistados y moldean la trama como hilos que se pueden identificar en un tejido.

5.2.1. La Caracterización de Argentina y el País de Origen puestas en Comparación

Al narrar su permanencia en Argentina los estudiantes realizan la descripción de la experiencia poniéndola en comparación con lo conocido en sus países de origen.

La presencia de estaciones es señalada como uno de los factores diferenciales que mayor adaptación requirió. Diana y Mariana mencionan el frío como la consideración que más las incomodó o requirió afrontar.

En Colombia no hay estaciones...entonces el invierno fue chocante para mí (3:14 201 in CF_Diana).

No tome en consideración el frío (13:53 368 in VF_Mariana).

Al caracterizar a la Ciudad de Buenos Aires, Enoi no se centra en el clima, pero destaca la falta que la naturaleza le representa en el entorno urbano, sobre todo por estar acostumbrado a la proximidad y facilidad de acceso a espacios abiertos y naturales.

Si querías ir a la playa, en 40 metros estabas en la playa viviendo en caracas. Si estabas en Mérida y querías irte al páramo a pasar frío en 40-50 metros estaba subiendo al páramo y cuando llegas acá eso no lo tienes, tienes que rodar y rodar para poder llegar. Entonces a veces cuando vienes de un país donde tienes tanto contacto con la naturaleza, ese tipo de cosas las sueles extrañar, este... pensé que me iba a afectar más porque si tu abres la ventana tienes al vecino aquí al lado, tienes al otro

vecino aquí al lado, vives como en una maqueta por así decir, puro concreto, pero no de verdad que no (18:35 305 in VM_Enoi).

La percepción de vivir “como en una maqueta” resalta la sensación de estar rodeado de estructuras con falta de espacios verdes, sin embargo, finaliza su reflexión indicando que esa situación no tuvo el resultado negativo que había pensado en un primer momento.

La organización de la ciudad y especialmente la movilidad es destacada como un aspecto positivo, en la mayoría de los casos poniéndolo en comparación con la experiencia en su país de origen. Lo describen como organizado, acentuando el tiempo que les requería movilizarse en la ciudad en sus países de origen, lo que impactaba en lo que denominan calidad de vida. En los siguientes fragmentos se ilustra esta caracterización:

Me llevé una gran impresión. Una impresión positiva, como ciudad, como en la parte de organización es diferente a Colombia por lo menos a Bogotá que es de donde soy y me gustó (23:17 138 in CM_Henry).

Si yo salía para estar a las ocho en la oficina tenía que salir de mi casa a las cinco y treinta de la mañana a treinta kilómetros de la oficina vivía yo, no era tan lejos... emmm y en la noche igual y en Caracas todo lo tienes que hacer en auto, los medios de transporte no son como los de acá, tienes que estar en auto sí o sí (16:46 357 in VF_Tatiana).

El proceso de comparación comienza ya a introducir un vaivén entre los espacios donde se mencionan la ciudad de “donde soy” y el “acá”. Este proceso que implica un análisis y contraste continúa haciendo un especial énfasis en las diferencias que encuentran en términos de seguridad, tranquilidad y libertad. En los siguientes fragmentos se profundiza en la experiencia que tienen en la ciudad destacando los contrastes.

El tema de seguridad me estaba costando mucho en Bogotá, me estaban, durante el último año nos robaron...yo creo que cada dos semanas alguna parte del ca... (¿omite la palabra carro?) del auto...única vez en mi vida que pensé en comprar un arma (8:13 230 in CM_José).

Yo aquí puedo salir tranquila sin ese digamos, sin esa presión de “¡me van a robar! ¡me van a robar!” Entonces eso hace mucho la diferencia porque estás mucho más tranquila y más relajada en la calle (3:27 213 in CF_Diana).

Argentina me brinda tranquilidad, no tanto económicamente sino tranquilidad en que mi hija pueda desplazarse sin que yo tenga miedo de que le vaya a pasar algo. Me siento más tranquila. En Colombia no la hubiera dejado tomar colectivo y de media hora irse y después bajarse y tomar otro colectivo para la escuela NO (6:34 225 in CF_Liliana).

Yo creo que la vida nocturna fue lo que más me llamó...soy sincera. El ver tantos carros estacionados en la calle y que la gente no se los robara. HABRÁ ROBOS. Porque no lo niego. Pero ver tantos carros en la calle estacionados y que no se los roben para mí eso me llamó la atención porque tú ves en Venezuela, en Venezuela tu no ves a las 9 de la noche ni un auto parado en la calle (15:29 262 – 264 in VF_Miranda).

En Venezuela todo el que salía uno veía que le pegaban los malandros y a muchos asaltaron. Yo era muy pilo y sin embargo muchas veces se me pegaron delincuentes y tuve que defenderme, pero bueno aquí noooo por suerte, yo soy pila, pero allá ja así tú seas pila te puede pasar cualquier cosa (21:26 278 in VM_Vilder).

Yhose agrega en la misma línea de esa comparación entre el “allá” y el “acá” que la tranquilidad y libertad con la que se maneja en Argentina le permite la autonomía de tomar decisiones sobre el estilo de vida y sus relaciones sociales, de este modo valora positivamente la seguridad percibida.

A nivel académico eso había muchas más libertades de compartir, en Venezuela eso muy poco. Porque por la seguridad la gente está esperando terminar la clase y se va para su casa rápido [...] allá la gente anda con miedo [...] acá podés decidir, decidís si socializar, estar solo, estar acompañado, decidís vivir (17:9 295 in VF_Yhose).

Siguiendo en la misma línea y destacando la “calidad de vida” Gladys y Tatiana señalan que encontraron otras posibilidades a partir de vivir rutinas diferentes en las que perciben que tienen más oportunidades de hacer cosas que valoran de manera positiva en comparación con las que hacían y en las que destacan su satisfacción.

Acá hay una libertad y una tranquilidad importante [...] como en cuanto a dejarte ser, en cuanto a la calidad de vida. Acá la gente tiene más calidad de vida, en su desarrollo personal, y con esto no me refiero a lo intelectual y lo académico, sino que, como persona, practicar diferentes cosas, hacer yoga, hacer deportes... ir a un café (4:30 329 in CF_Gladys).

No es que tienes algo estructurado, esto lo tengo que hacer el lunes, esto lo tengo que hacer el martes, puedes cuadrar con tus amigos un martes, puedes ir al cine un miércoles, puedes hacer ejercicio el jueves y tienes mucha libertad (16:47 349 in VF_Tatiana).

En relación con el énfasis destacado sobre las oportunidades culturales que brinda Argentina se señala que los entrevistados residen en Buenos Aires al momento de realizarse

el estudio, por tanto, las características que mencionan, aunque son referidas a el país no es posible identificar si se encuentran asimilando las experiencias vividas en la ciudad o en el país. De todos modos, ellos realizan la descripción nombrando a Argentina como ese “acá” que desarrollan de manera positiva en cuanto a lo que identifican como “lo cultural” que conocen incluso previamente a su llegada al país. En los relatos de los siguientes entrevistados se pueden identificar estas menciones:

Había mucha gente que viajaba todo el tiempo a Argentina y te traían cosas de acá y conocí el mate, conocí cosas de acá y el tango y la música la la parte cultural aquí la tienen súper súper súper elevada o sea aquí esto es casi que lo principal. En Venezuela la cultura es lo último (19:21 226 in VM_Jolani).

Eso sí ya venía clara con eso sabía que aquí me iba a poder ir a todos los conciertos que quisiera. Este la movida cultural iba a ser importante, sabía también el tema con lo de la moda que aquí es también, icono en eso, y yo sabía que aquí en buenos aires yo, aburrir no me iba a aburrir, porque a mí me encanta Caracas. Entonces...Buenos Aires es como tres veces mejor que Caracas (15:26 251 – 252 in VF_Miranda).

Toda una movida cultural que para mí es sorprendente porque en Venezuela empezó a moverse eso hace pocos años. La gente allá [...] desconoce toda la movida cultural en ese aspecto. Por ejemplo, con el cine estamos emergiendo apenas. (13:54 368 in VF_Mariana).

En la reflexión sobre las vivencias en comparación o en contraste con lo que indican haber encontrado en Venezuela Gima y Tatiana plantean diferencias en los valores y en las posibilidades de organización de sus vidas que vinculan con maneras de pensar desconocidas, como se puede leer en los siguientes fragmentos:

Es un choque cultural bien fuerte porque aquí de cierta manera tiene la mentalidad muy abierta, o sea, hay un poco más de libertinaje que en Venezuela. No lo digo por mal, pero en Venezuela hay muchos tabús con todo, hasta por así decirlo, hasta con el sexo hay mucho tabú. Acá no. El tema de la marihuana para mí fue como...o sea... Me dieron un golpe en la cabeza porque yo, de verdad conocía gente que fumaba en Venezuela, pero lo hacían totalmente escondidos. Acá No. Acá yo camino y al lado tengo gente que va fumando (12:27 283 in VF_Gima).

Pero para mí es muy interesante de acá de Buenos Aires es que no se ve tan marcado esa segmentación de tipos de grupo, viste... de grupos de personas, o sea pasa muchos otros países sobre todo en Venezuela. Si eres de un estilo o te gustan ciertas cosas, todo tu círculo o todas tus actividades están encerradas en eso y es como excluyente de otros círculos y de otras personas. No se mezclan mucho. Mientras que acá no, acá todo es muy mezclado y todo eso me gusta mucho (16:6 264 in VF_Tatiana).

Por otro lado, Gladys muestra en su análisis comparativo las diferencias culturales entre una Colombia donde el deber ser y el esfuerzo académico es muy valorado y una Argentina donde no es así.

En Colombia nosotros tenemos una cultura del deber ser. Vos terminaste el primario, tenes que hacer el secundario, tenes que hacer la carrera, ahora una especialización, todo es, o sea...como que todo es un: deber ser...y eso es algo que acá no pasa (4:27 329 in CF_Gladys).

Joana continúa con su conclusión acerca de las diferencias en los motivos por los cuales las personas estudian en Colombia y “acá” y el peso que percibe tiene esta acción sobre la vida laboral.

Acá la gente lo hace más por un nivel propio independientemente si va a tener...ósea incluso cuando vos te presentas en administración pública allá te cuenta los postgrados que tengas, la maestría, la especialización todo eso suma, suma, suma. Acá en realidad no te suma, o sea, es como bueno, dale, está todo bien, pero en realidad no tiene ese peso sobre tu vida laboral. Es más un interés que no digo que esté mal, sino que la visión es diferente (5:32 286 in CF_Joana).

La entrevistada sigue desarrollando el cambio conceptual que realizó y como su preocupación cambió de eje, al igual que Liliana ambas llegan a la conclusión que acumular o llenarse de lujos no es una prioridad al momento de ser entrevistadas.

No tenés lo mismo que en Colombia, que tenés cierto estatus que te da una entrada económica con la que estás cómodamente, por eso no te preocupa. O sea, a mí obviamente no me renovaron contrato y eso si estoy preocupada pero como que no te interesa acumular, acumular, acumular, si no que te llenas de otras experiencias y de otras cosas. Te preocupas más por vos y por lo que puedes hacer alrededor que por lo que puedas captar de dinero (5:47 308 in CF_Joana).

Pero me gustaba Argentina no solo porque bueno voy a huir de mi país y voy a estudiar ni nada, sino porque la libertad de pensamiento, o sea la forma de verse la gente, de pensar es muy diferente a Colombia [...] Acá no lo necesito, me entiendes. Ya nada de lujos, ya nada de auto, nada del mejor celular, para qué visa, para qué MasterCard. Tengo otras cosas, entonces me gusta Argentina por eso, porque abrí mi mente, abrí mi corazón y me brinda otras cosas que yo no encuentro en Colombia, las cosas que van más allá de lo material. Más que todo lo espiritual (6:18 193 in CF_Liliana).

Finalmente, en el relato que sostiene el vaivén entre el “allá” y el “acá” y que continúa presente en el ejercicio de comparación que los estudiantes provenientes de Colombia realizan, destacan en particular el concepto de educación y la salud como derechos que valoran positivamente, sobre todo haciendo énfasis en la gratuidad y la facilidad de acceso, como es posible leer en los siguientes fragmentos:

Es difícil comparar dos culturas porque son diferentes, pero en cuanto a calidad de vida yo siento que acá hay más calidad de vida en cuanto a otras cosas, salud, educación...salud por ejemplo tú tienes salud desde el primer momento en el que llegas al país...o sea si a mí me pasaba algo en el ínterin entre que llegué y tramitaba mi documento migratorio y yo estaba cubierta por el Estado...y eso es una ventaja (4:34 331 in CF_Gladys).

La educación como derechos es algo que era difícil vivirlo en Colombia [...] pensando en eso, en posibilidad de accesos a bienes y servicios, en posibilidad de acceso a ...a...a derechos fundamentales; creo que trabajo menos horas para satisfacer lo que necesito y me deja tiempo para seguir estudiando, para estar con mi hija, para hacer deporte, para hacer otras cosas (8:25 276 in CM_José).

Los fragmentos claramente muestran que al caracterizar la experiencia en Argentina los estudiantes realizan un ejercicio de comparación y utilizan los adverbios “allá y “acá” enfatizando no sólo las referencias espaciales mediante las cuales pueden destacar la distancia física en la que se encuentran, para indicar la lejanía del “allá” versus la cercanía del “acá” sino que también establecen las posiciones relativas acentuando la comparación realizada. Numerosas calificaciones positivas son realizadas hacia Argentina en las entrevistas y si bien se debe considerar que la entrevistadora era argentina el nivel de detalle y de presencia de los

enunciados permiten entender que las valoraciones positivas no tendrían una influencia directa por este último factor.

5.2.2. *La Gente y las Relaciones Sociales con los Argentinos*

El segundo tema que pudo identificarse en las entrevistas introduce la narración que los estudiantes realizan acerca de la experiencia de vivir y estar en contacto con las personas locales a quienes se refieren como “los argentinos” y en un genérico “la gente” cómo es posible leer en las entrevistas de Liliana y Enoi.

La gente que he conocido en Argentina es muy buena onda, tengo muy buenos amigos con los que yo sé que puedo contar aparte de los que conocí en el postgrado (6:32 223 in CF_Liliana).

Los argentinos son a veces muy cerrados en su grupo de amigos y sus amigos de la infancia. Para tu entrar a un grupo es complicado, por eso muchas veces ves que los venezolanos terminan siendo amigos de los venezolanos, de colombianos y de ecuatorianos porque culturalmente no calan o no entran en ese grupo (18:36 309 in VM_Enoi).

En el fragmento anterior Enoi explica su percepción sobre la dificultad de relacionarse con los argentinos, sin embargo, más adelante identifica que logra encontrar lo que describe como el punto común y que le permite comenzar el relacionamiento.

Pero después te vas dando cuenta que es un tema de cultura, que, sí puedes entrar, que es cuestión de relacionarse, de buscar puntos en común. Acá si juegas fútbol te la llevas con todo el mundo. Entonces es como buscar esos puntos (18:38 310 in VM_Enoi).

Los argentinos tienen su propia forma de ser y yo los sentía muy arrogantes, de venir de los venezolanos muy cariñosos y sientes eso, yo sé que a lo mejor no es que sean así, pero el argentino, en principio es cerrado y para ser amigo de argentinos cuesta un poquito. Es un poco duro, pero después que haces amigos tienes los mejores amigos. Te puedo decir que los primeros que me echaron una mano no fueron venezolanos cuando tuve momentos malos acá, fueron argentinos hice muy buenos amigos argentinos (20:17 448 in VM_Miguel Andrés).

Miguel Andrés describe su experiencia destacando la diferencia de personalidades y maneras de iniciar las relaciones al comparar a las personas de Argentina y las de Venezuela, pero a pesar de esas diferencias señala que la formación de lazos significativos fue posible luego de pasar y superar las primeras impresiones. Gima en cambio a continuación describe que en el entorno laboral ha encontrado una apertura significativa y el apoyo de las personas de Argentina cuando lo solicitó.

Cuando he pedido un favor a algún argentino, por lo menos con la gente que trabajo, me dicen por favor ven a mi casa, o sea, muy abiertos en todos los aspectos. De hecho, en diciembre que prácticamente íbamos a estar nosotros dos solos mi esposo y yo...este... todos, mira si quieres pasar el 24 o el 31 en nuestra casa, vamos a hacer un asado. Entonces, te hacen sentir como en familia, a pesar de que no tienen tanto tiempo conociéndonos, pero son bien receptivos entonces de cierta manera es agradable (12:33 289 in VF_Gima).

Profundizando sobre la caracterización el carácter de los argentinos que ya Miguel Andrés había descripto como arrogantes, otros entrevistados mencionan la misma percepción en términos similares y nuevamente en comparación con las personas de su país de origen, pero poniendo énfasis en la “el raye” y “la locura” de los argentinos.

La gente al principio fue muy difícil. Difícil en cuanto a que me parecía que aquí en Capital la gente tiene un raye importante en muchas cosas (11:24 193 in CM_Melyan).

A nivel cultural es diferente, los argentinos son medio... (gesticula con la boca hacia un lado) un poco histéricos. [...] como te explico, impacientes, empiezan a insultar y es el semáforo el que no te deja pasar, es el semáforo el que no ha cambiado (17:14 305 in VF_Yhose).

Bueno bien, todavía hay cosas a las que no me acostumbro, bueno no sé acá la gente es muy loca, hay mucha mezcla de todo, hay mucha locura en la calle (19:20 218 in VM_Jolani).

Me choque un poco cuando vine porque llegue a Capital y acá son muy acelerados. [...] es como un ritmo que se lleva acá (7:17 224 in CF_Yhoana).

Finalmente, Julián relata que antes de su llegada a Argentina conocía la mención sobre la arrogancia de los argentinos, sin embargo, indica que al confrontar esa percepción con su experiencia personal confirma la amabilidad y actitud de servicio que ya fue mencionada previamente por otros entrevistados en los fragmentos anteriores.

¡Si! Que los argentinos son creídos totalmente que se creen lo mejor y cuando uno se enfrenta a esa realidad es pura mentira. Cada vez que alguien me dice eso yo le explico que no, que es muy diferente a lo que ellos piensan. Todos los argentinos con los que he hablado son buena gente, amables, serviciales siempre están atentos con uno eso es una idea que yo siempre he intentado decirles a todos (22:20 273 in CM_Julian).

La percepción de los argentinos como “históricos” y “locos” indica la inclusión de estereotipos en los relatos que mediante una visión generalizada es asignada como rasgo cultural, este rasgo es descrito en contraposición con el tipo de vínculo y forma de trato que refieren mantener en su país de origen al que se le asignan características positivas como la empatía y la simpatía. Tanto el ritmo como la forma de relacionarse son caracterizados como violentos en un “acá” que se presenta difícil de comprender en un inicio pero que resulta permeable y en el que es posible generar vínculos significativos volviendo a una descripción positiva de la gente.

Interacciones y viajes de retorno frecuentes.

En la narración sobre los vínculos y las relaciones sociales, no sólo los argentinos y las personas de sus países de origen que están en Argentina son mencionados, sino que una interacción con las personas, los símbolos y las tradiciones ente el país de origen y el país en el que los estudiantes están residiendo es mencionado. A continuación, Caro y Joana introducen el ir y venir entre los diferentes espacios.

Habían pasado años acá, como estar acá de ir y venir, ir y venir, ir y venir (1:46 194 in CF_Caro).

Volví en diciembre, me quedé un mes, volví en enero y este año me fui en diciembre y volví en enero (5:39 290 in CF_Joana).

Los viajes recurrentes en el mes de diciembre, en reiteradas oportunidades son mencionados por Yhoana, pero es Liliana quien indica que el motivo estaba vinculado a las vacaciones y al compartir las fiestas.

La primera vez que viajé, viajé en enero y la segunda vez que viajé, viaje para ese mismo diciembre de ese año...y a finales del 2012 y me volví en el 2013 (7:24 249 in CF_Yhoana).

Un año iba mi hermana a Colombia, otro año nosotros veníamos y así. Pasábamos siempre para las fiestas. Veníamos de vacaciones y ella iba (6:17 193 in CF_Liliana).

Ya sea mediante la posibilidad de turnarse en las visitas durante sus respectivos períodos de vacaciones y especialmente para pasar las fiestas (de fin de año) reunidos en familia, la presencia del retorno y los viajes sucesivos nuevamente nos señalan un vaivén del movimiento migratorio, que, aunque tiene un punto de retorno guiado por el proyecto permanece en un intercambio frecuente especialmente en relación con las personas vinculadas por una familia. Tal como lo describen Henry y Joana

Obviamente es importantísimo en la vida, por lo menos en mi vida es importantísimo estar siempre en contacto con la familia (23:20 148 in CM_Henry).

Tiene que ver más con que mis papas no conciben que yo no vaya. Entonces me terminan comprando el pasaje si o si para que vaya allá (5:38 290 in CF_Joana).

Por otro lado, Tatiana incluye una mención particular, ya no acerca de la familia, sino sobre la nostalgia por Buenos Aires, en un sentido inverso destaca el deseo por regresar, pero ese regreso está vinculado al volver a Argentina.

En el segundo año de estar acá me fui casi un mes a Venezuela de vacaciones ummmm... me pasó que a la segunda semana extrañaba mucho Buenos Aires. La extrañaba muchísimo, un montón Buenos Aires y me quería regresar para acá (16:50 362 in VF_Tatiana).

El continuo movimiento de ida y vuelta entre los dos países, aquél en que se encuentra la familia y Argentina es descrito como una visita que sucede especialmente en las festividades de fin de año. El concepto de “retorno” mantiene el proyecto dinámico y a las personas viajando frecuentemente en un ida y vuelta entre ambos países especialmente cuando están conectadas por lazos familiares. De este modo describen un patrón cíclico de viajes, donde el retorno es mayormente narrado hacia el país de origen, excepto por una entrevistada que plantea el retorno hacia Argentina marcada por una nostalgia hacia la ciudad. Sin embargo, en ese continuo ir y venir, algunos entrevistados narran los cambios identificados y algunos sentimientos de extrañeza e incluso aburrimiento son mencionados introduciendo ya la idea de modificaciones en los planes iniciales.

Yo vuelvo a Colombia a los dos años, como para saludar a la familia, y yo llego a Colombia y me doy cuenta de que, así como yo seguí mi vida...en Colombia mis amigos, mi familia, todo el mundo siguió su vida...y como yo me aburría no me sentía que estaba...e...pues si estaba en mi casa, pero era como que me faltaba MI VIDA, que yo ya había organizado acá en esos dos años (7:21 241 in CF_Yhoana).

No sé, es una sensación rara. La última vez que estuve en Venezuela fue hace dos años en septiembre de hace dos años y me sentía extranjero, me sentía argentino yendo a Venezuela. Es algo complicado de explicar porque tú decías: me siento más en mi casa, acá, que estando en mi propio país. A pesar de que yo amo a mi país. Ehhhh amo a Venezuela con locura, pero me sentía raro en mi país (20:21 463 in VM_Miguel Andrés).

En este último fragmento, Miguel Andrés destaca una experiencia compleja, con emociones contradictorias. La sensación de extrañeza que ya había mencionado Yhoana pero con una profundidad aún mayor que describe como una dualidad emocional que lo conduce

incluso a cuestionar su sentido de pertenencia. Nuevamente se señala que esta expresión es mencionada en el ejercicio de comparación que los estudiantes realizan entre un allá y un acá dinámico y cambiante.

5.2.3. *Los Cambios de Prioridades y de Ideas Durante el Desarrollo del Proyecto*

El proyecto migratorio de los estudiantes es narrado de manera dinámica, el mismo no permaneció inalterable a lo largo del tiempo. Por el contrario, se fue modificando y adaptando a las circunstancias vividas durante el proceso. Por un lado, a continuación, se lee como Yhoana describe “un giro total” y como Gladys menciona directamente un “hoy mi plan cambió”, ambas describen el cambio vinculado al proyecto de vida.

Hoy en día mi vida está acá, dio un giro total [...] y ya hoy en día...pues tengo a mi esposo, tengo a mi hija...mi vida está acá...acá...acá me veo (7:23 236 in CF_Yhoana).

(El plan era) recibirme y volver a Colombia, pero hoy mi plan cambió [...] la vida te cambia porque eso es otra cosa...Argentina es un país muy cambiante, mi vida y mi lugar está ahora en Buenos Aires y mi proyecto de vida se traslada ahora a Buenos Aires, así que, de aquí en más, mis planes, mis proyectos, mis deseos están aquí (4:25 327 in CF_Gladys).

Liliana describe el cambio como una modificación en la manera de pensar sus objetivos profesionales, al haber introducido la función social en su campo profesional.

Así que ya poco a poco fui viendo y nooo ya no me quiero devolver, [...] en la universidad yo estaba en una burbuja, en una burbuja en mi trabajo de arquitecta y cuando entré a la universidad vi una cantidad de cosas que me abrieron la mente. Entonces descubrí que uno puede desde el campo profesional ayudar a otras personas

y buscar la función social de su profesión, que era lo que yo venía buscando [...]

Entonces como que en Argentina encontré lo que tenía guardado, lo que quería hacer de mi vida y mi profesión. AQUÍ LO PUDE ENCONTRAR (6:29 204 in CF_Liliana).

El cuestionamiento por el objetivo de estudio vinculado a la cantidad de opciones y variables introducidas durante el recorrido es narrado por Gima como una pérdida del norte que había definido originalmente.

Entonces ya no quiero estudiar turismo, quiero estudiar cocina, o sea, una cosa totalmente distinta porque aparte soy periodista, pero quería estudiar turismo y aparte hoy quiero estudiar cocina. Entonces llegó un momento en que me perdí en lo que quería y es lo que te decía, más o menos de cuando me vine, ósea, uno viene con un norte, pero después como que hay muchas variables y no sabía cuál agarrar (12:22 254 in VF_Gima).

En particular para los cambios en el proyecto migratorio de los estudiantes provenientes de Venezuela es importante señalar la crisis por la que el país estaba transitando en ese momento. Miranda explica que ya en el contacto inicial de los primeros días en Argentina identifica la diferencia en la oferta de productos de consumo que en comparación con la falta de disponibilidad en su país de origen le llamaron la atención.

Yo ya venía también como medio en crisis que no se estaban consiguiendo muchas cosas en Venezuela y entrar a los supermercados acá y ver la cantidad de productos de todas las marcas y del que tu quisieras...este...para mí también fue...mi primer mercado fue como para una familia de cinco personas, estuve como cuatro horas en el supermercado (15:30 268 in VF_Miranda).

Entonces, la profundización de la crisis económica y política en Venezuela durante el período en que se realizó el estudio es mencionada como uno de los factores por los cuales los estudiantes venezolanos deciden no volver a su país de origen en los casos en que tenían planeado un retorno. Tanto sea por decisión propia, como lo relata Mariana, o influenciados por sus familiares como se lee a continuación en los fragmentos de Tatiana, el cambio en el proyecto inicial se menciona vinculado a las condiciones económicas de Venezuela.

Si no consigo comprarme un boleto de vuelta a Argentina creo que lo voy a tener que perder porque a medida que voy hablando con mi familia mi mamá específicamente me dice nooo Venezuela cada vez está peor. Entonces es difícil, pero con todo y todo es preferible quedarse aquí pasando hambre que devolverme a mi país (13:59 381 in VF_Mariana).

Yo me estipule en un principio venirme por dos o tres años para hacer la maestría y te saco un año más y después regresarme a mi país, eso ya no existe... no existe ya llevo cinco años acá. [...] Y también mis papás, viste, me dicen quédate allá para que te vas a regresar si allá estás bien (16:25 295 in VF_Tatiana).

Adicionalmente a la situación económica o vinculada con ella, Miguel Andrés señala, en diálogo con su madre, su decisión de permanecer en Argentina donde percibe tranquilidad en comparación con Venezuela.

Todos los días tiroteos y después de estar en un país tan tranquilo como la Argentina [...] no quería volver otra vez a escuchar otra vez los tiros todos los días y yo le dije. Mira madre yo me quedo, yo me quedo, yo voy a ver como levanto y no fui al vuelo de regreso y me quedé (20:15 439 – 440 in VM_Miguel Andrés).

Finalmente, ya por fuera del proyecto migratorio diseñado con el objetivo de estudiar fuera del país Jolani menciona situaciones en las que la crisis económica de Venezuela influye directamente en el plan que tenía y que está en desarrollo.

Últimamente he estado con problemas porque trajimos a mi familia de Venezuela.

Entonces estaba mi mamá, mi papá con su esposa esteee.... Mi hermana con su novio y la hermana de él, mi perra un montón de gente (19:13 187 – 188 in VM_Jolani).

Las expectativas, motivaciones y planes de futuro de los estudiantes cambiaron de acuerdo con las experiencias y trayectoria personal, académica y laboral, de este modo el proyecto migratorio se narró como un proceso complejo y multidimensional que implicó tomar nuevas decisiones y redefiniciones por parte de los entrevistados, en muchos casos en diálogo con sus familias y en contraste y comparación con su país de origen.

6. Discusión

En la investigación realizada se empleó el concepto *Proyecto Migratorio* (Izquierdo 2000b) tomado de la sociología con el objetivo de analizar la forma en que los estudiantes universitarios y de posgrados colombianos y venezolanos que migraron a Argentina entre 2010 y 2015 narraban su experiencia migratoria. Se estudió un tipo de migración específica, de carácter voluntario y legal, enmarcada en la búsqueda de las personas por aumentar su cualificación.

Al tener como norte el proyecto migratorio en el estudio de la experiencia, se diseñó una entrevista semiestructurada que comenzó con una pregunta planteada de manera general. Esto permitió comprender cómo fue organizada la partida y la compleja multiplicidad de sub-motivos que originaron la movilidad, de modo tal que fue posible plantear una discusión crítica sobre las motivaciones establecidas por Izquierdo (2000^a) acerca de que “el proyecto se levanta sobre la frustración (y en ocasiones la carencia) de expectativas laborales,

dinerarias y de libertad para organizar la vida individual y social.” (p. 227). Adicionalmente, plantear una primera pregunta de manera abierta y general sobre el proyecto migratorio, facilitó que los entrevistados mencionaran espontáneamente las interacciones, las reflexiones y las emociones que habían vivido entre los lugares, sin necesidad de preguntar deliberadamente para que incluyeran las experiencias como sí fue requerido en la investigación de Crawley y Jones (2021).

Se logró caracterizar al proyecto migratorio como un conjunto de prácticas sociales, donde se reconstruyen las experiencias articuladas con las condiciones sociohistóricas específicas (De Fina, 2021) y de este modo se pudo hacer visible la complejidad de la construcción del sentido de la migración. Al colocar el foco en las narrativas se consiguió identificar la trama del contenido y la estructura recurrente en los relatos de las experiencias.

Cuatro grandes momentos se hallaron a través del análisis de las narraciones. En primer lugar, la idea de partir que comienza mucho antes de la toma de decisión en sí. En segundo lugar, la organización previa que incluye el conjunto de expectativas sobre la movilidad, la información y los datos sobre el país de destino, que conforman el conocimiento previo, la planificación económica y una partida veloz. En tercer lugar, la narración sobre estar en Argentina, que involucra las emociones, los obstáculos iniciales y las evaluaciones que los migrantes realizan acerca de la experiencia. En cuarto lugar y a partir de la mirada en perspectiva, se identificó la reflexión y el cuestionamiento sobre el retorno o la continuidad del proyecto migratorio.

En relación con el momento de partir se señala que estudiar la movilidad en términos de proyecto permitió incluir la imaginación sobre la migración y su carácter aspiracional (Cangia y Zittoun, 2020) y por ello fue posible identificar que el inicio de la reflexión sobre la migración comenzaba mucho antes del momento de partir en sí. Los estudiantes describen

ideas que se sitúan temporalmente en un pasado remoto, incluso en la infancia, mediante otra marca atemporal señalan que la idea estuvo siempre. Adicionalmente, incluyeron las conversaciones con sus familias, sus amigos y conocidos con los cuales intercambiaron ideas proyectando lo que podría ser la experiencia de migrar y en consecuencia se constituyeron en impulsores de la decisión. De este modo se logró ampliar la comprensión de este primer momento al incluir la dimensión simbólica y no limitar el inicio del acto de movilidad geográfica.

La decisión se construye entonces, en diálogo con otras personas que están tanto en el país de origen como en los diferentes países que están considerando para su movilidad y que ayudan a arribar a una definición y brindan información y sostén para la organización inicial. Se encontró evidencia empírica para la afirmación de Toribio Sauquillo (2010) en la que indicaba que la decisión de migrar se toma con base en los intercambios que los vínculos transnacionales aportan y que luego también continuarán siendo apoyo emocional y social en una red de contactos. En las narrativas se halló que la decisión de efectivamente migrar es descrita como un proceso en el que consideran diferentes opciones de destino, Argentina no es siempre la primera ni la única opción que consideran.

Al igual que en los estudios de Koikkalainen et al. (2022) se identificó que una diversidad de factores no económicos estuvo involucrada en el proceso de la toma de decisión. Se halló que nuevamente las dudas aparecen relacionadas especialmente con los vínculos familiares que quedan en el lugar de origen. Finalmente, la toma de decisión que los entrevistados narran parte de un giro en la historia y en algunos casos es descripta con una denotación de esfuerzo y vinculada a emociones de culpa y miedo por “dejarlo todo”.

En relación con la organización previa y coincidiendo en gran parte con los hallazgos de Koikkalainen et al. (2022) se encontró que algunos estudiantes narraban sus experiencias

como planificadas, con objetivos claros sobre el plan completo que iban a desarrollar, mientras que otros estudiantes coincidían con la modalidad que los autores describieron para los soñadores, al contar con algunos planes e ideas, aunque no demasiado estructurados que concretaron de repente. Debido a la selección de la población con la que se trabajó, no se identificaron migrantes accidentales. Otra coincidencia entre ambos estudios permite indicar que el intercambio de información entre los migrantes y las personas que estaban establecidas en el país de destino inicial facilitaron el proceso de imaginar las características que tendría el futuro en este país de destino.

Por otro lado, en esta investigación se identificó que el momento de la partida es narrado incluyendo algunas marcas de velocidad que lo describen como maratónico o muy rápido, independientemente del tiempo que le hubieran dedicado a la planificación. De este modo es descrita como una instancia en la que la rapidez con que son organizadas las cuestiones de todo lo que queda atrás, los trámites, que en el caso de los migrantes venezolanos se acentúan con una mayor burocracia y la despedida de sus familias y amigos parece ser recordada con nostalgia, marcas de estrés y aceleración del proceso.

El momento de la llegada pone en tensión los escenarios imaginados con la variedad de posibilidades que efectivamente son experimentadas por los migrantes. En coincidencia con las conclusiones sintetizadas por Pardo (2017), se identificó que el arribo y la permanencia implicaron enfrentar cambios no sólo geográficos, sino en sus prácticas y hábitos cotidianos. De este modo la sensación de desorientación y las situaciones de hallarse perdidos, se conjugaron con la identificación de diferencias en los modos de hablar y de actuar entre los migrantes y los locales. En este momento las narraciones comienzan a incluir un intenso vaivén de comparación entre el aquí y el allá que sitúa sus experiencias entre ambos contextos, coincidiendo con las conclusiones a las que ya habían arribado otros

estudios en el campo de la psicología cultural al incluir el contexto transnacional en el estudio de la migración (Bhatia, 2007).

Al igual que en la investigación realizada por Fernández Vicente (2022) las emociones de nostalgia, desarraigo, soledad o tristeza fueron identificadas vinculadas con el momento de estar viviendo la experiencia migratoria. Los viajes recurrentes en periodo de vacaciones, tanto de los migrantes mismos como de sus familias, se identificaron como instancias de sostenimiento de esos vínculos emocionales, coincidiendo con los hallazgos de Hirai (2014), de este modo es posible volver a confirmar que el desplazamiento territorial implica también un desplazamiento emocional vinculado con las personas y los lugares de origen y de recepción. Las narraciones incluían constantes comparaciones entre el país de origen y el país en que se encontraban los entrevistados, sin embargo, no se identificó la construcción idealizada de su cultura que Mahalingam (2006) había descrito.

Aunque durante los primeros momentos de la migración y en coincidencia con los hallazgos de Ramos Duarte (2019) se identificaron la inclusión de dificultades en la experiencia de orientarse en la ciudad y obstáculos en la puesta en diálogo entre lo imaginado, las ideas previas y la experiencia real, no se identificó que los estudiantes valoraran negativamente el nuevo contexto y positivamente todo aquello que les resultara familiar. Por el contrario, a medida que pasaba el tiempo y aunque el proyecto iba transformándose y redefiniéndose, la evaluación de ambas culturas se mantenía de manera crítica. Se caracterizaron por un estilo de vaivén en las narraciones que en algunos casos implicó incluso un fuerte cuestionamiento sobre el sentido de pertenencia y sensación de extrañez experimentado en los sucesivos viajes de retorno ya sean estos geográficos o imaginados.

Finalmente, otro aporte de la investigación es haber identificado que el proyecto migratorio incluye en sí mismo una consideración sobre un posible retorno. Es planteado por los entrevistados como un proceso no lineal que continúa considerando posibilidades de lugares hacia dónde ir luego, que no siempre implican volver al país de origen. De este modo las dudas que se identificaron en el momento de idear la partida continúan en varias narraciones como una acción presente, como una pregunta abierta. Esta idea podría vincularse con la afirmación de Märtsin (2023) que la migración es un proceso que implica un movimiento tanto geográfico como semiótico.

En conclusión, haber utilizado el concepto de proyecto migratorio traído de la sociología al campo de la psicología cultural y realizar un estudio empírico permitió comprender la complejidad de la movilidad humana y hacerla visible. Se establecieron elementos para romper con la idea de la linealidad del proceso, se incluyeron las voces con las que los migrantes dialogan y al considerar la tensión entre lo imaginado y la experiencia de migrar se logró describir el dinamismo en los diferentes momentos identificados. También se demostró la manera en que es posible diseñar herramientas y rutas metodológicas que permiten profundizar en los espacios entre las culturas.

Limitaciones

El estudio fue realizado de manera situada, en un contexto histórico, económico y social particular de Argentina y debido a los numerosos cambios que el país ha experimentado en relación con sus políticas migratorias en dependencia de los diferentes gobiernos, es importante reiterar el contexto facilitador con el que se contaba para la migración cualificada en el período estudiado.

La investigación no incluyó el enfoque de género que en los últimos años comenzó a explorarse desde la antropología y la sociología, pero que aún no está siendo sistematizado en

la psicología para los migrantes calificados en Argentina (Ciurlo y Salvatori, 2020). Sin embargo, un análisis desde esta perspectiva podría realizarse tomando de manera particular las entrevistas realizadas a las mujeres migrantes y realizando un nuevo trabajo de codificación particular o incluso comparada entre las migrantes provenientes de Colombia y las provenientes de Venezuela. En este sentido algunas coincidencias parciales son posibles de identificar con el estudio realizado por Ciurlo y Salvatori (2020) especialmente en las migrantes colombianas que indican como motivo de movilidad el deseo de desarrollo personal encontrando en la migración un motivo práctico para realizar un cambio desde una sociedad conservadora a otra que les permite mayor libertad. Por otro lado, no fue efectuada una diferenciación de clase social, por tanto, no es posible comparar los resultados con la investigación realizada por Perdone (2018) para una población similar.

Futuras investigaciones podrían considerar el planteo de un estudio interseccional que permitiera comparaciones en la manera de construir sentidos desde diversas categorías sociales, como ser el género, la nacionalidad de origen o el nivel socioeconómico. Sería interesante también describir con mayor profundidad las características de los vínculos que se sostienen a distancia entre las redes y explorar cómo los migrantes se constituyen en soporte y puntos de referencia para otros. Por otro lado, podría también ponerse en comparación la experiencia de los estudiantes provenientes de Colombia y Venezuela con quienes provienen de otras nacionalidades limítrofes y analizar sí la valoración del país de origen y de Argentina también es descripta con el efecto de vaivén que se halló en este trabajo.

Conflicto de Interés y Declaraciones Éticas

La autora declara que la investigación se realizó en la ausencia de relaciones comerciales o financieras que puedan interpretarse como un potencial conflicto de intereses. Los estudios se realizaron en el marco de la reglamentación de la Maestría en Psicología

Cognitiva y Aprendizaje de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales y las y los participantes brindaron su consentimiento informado para participar en este estudio. Los nombres fueron enmascarados para preservar el anonimato de sus identidades.

7. Referencias

- Abney, B.G., Lusk, P., Hovermale, R. & Melnyk B.M. (2019). Decreasing Depression and Anxiety in College Youth Using the Creating Opportunities for Personal Empowerment Program (COPE). *Journal of the American Psychiatric Nurses Association*, 25(2), 89-98. <https://doi.org/10.1177/1078390318779205>
- Afonso, J. D., Barros, S., & Albert, I. (2023). The Sense of belonging in the context of migration: development and trajectories regarding portuguese migrants in Luxembourg. *Integrative Psychological and Behavioral Science*, 57(2), 518-546. <https://link.springer.com/article/10.1007/s12124-022-09721-4>
- Albien, A. J., & Mashatola, N. J. (2021). A systematic review and conceptual model of international student mobility decision-making. *Social Inclusion*, 9(1), 288-298. <https://doi.org/10.17645/si.v9i1.3769>
- Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. (1951). *La convención de 1951*. <https://www.acnur.org/convencion-de-1951>
- Anderson, B. (1991). *Imagined Communities* (2nd). Verso.
- American Psychological Association. (2002). *Guidelines on Multicultural Education, Training, Research, Practice, and Organizational Change for Psychologists*. <http://www.apa.org/pi/oema/resources/policy/multicultural-guidelines.aspx>
- American Psychological Association. (2012). *Crossroads. The Psychology of Immigration in the New Century*. <http://www.apa.org/topics/immigration/report.aspx>
- Arango, J. (2003). La explicación teórica de las migraciones: Luz y sombras. *Migración y Desarrollo*, 1, 1-30. <https://www.redalyc.org/pdf/660/66000102.pdf>

- Arango Vil-Belda, J. (1985). Las “Leyes de las migraciones” de E.G. Ravenstein, cien años después. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 32, 7-26.
<https://10.2307/40183172>
- Arenas, E., Yahirun, J., Teruel, G., Rubalcava, L., & Gaitán-Rossi, P. (2021). Gender, family separation, and negative emotional well-being among recent Mexican migrants. *Journal of Marriage and Family*, 83(5), 1401-1419.
<https://doi.org/10.1111/jomf.12776>
- Arias-Cardona, A.M. & Alvarado-Salgado, S.V. (2015). Investigación narrativa: apuesta metodológica para la construcción social de conocimientos científicos. *Revista CES Psicología*, 8(2), 171-181.
<https://revistas.ces.edu.co/index.php/psicologia/article/view/3022/2427>
- Atlas Ti. (s.f). Guía definitiva de la investigación cualitativa - Parte 2: Tratamiento de datos cualitativos <https://atlasti.com/es/guias/guia-investigacion-cualitativa-parte-2/memos-de-investigacion#que-es-un-memo-de-investigación>
- Berry, J.W. (1997). Immigration, acculturation and adaptation. *Applied Psychology: An International Review*, 46(1), 5-68. <https://iaap-journals.onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1464-0597.1997.tb01087.x>
- Berry, J.W. (2001). A psychology of immigration. *Journal of Social Issues*, 57(3), 615-631.
<https://doi.org/10.1111/0022-4537.00231>
- Bamberg, M. (2008). Twice-told tales: Small Story analysis and the process of identity formation. In T. Sugiman, K.J. Gergen, W. Wagner & Y. Yamada (Eds.), *Meaning in action* (pp. 183-204). Springer.
- Bamberg, M (2011). Narrative practice and identity navigation. In J.A. Holstein & J.F. Gubrium (Eds.), *Varieties of narrative analysis* (pp. 99-124). Sage Publications.

- Berry, J.W. (2001). A psychology of immigration. *Journal of Social Issues*, 57(3), 615-631.
<https://doi.org/10.1111/0022-4537.00231>
- Bhatia, S. (2002). Acculturation, dialogical voices and the construction of the diasporic self. *Theory & psychology*, 12(1), 55-77. <https://doi.org/10.1177/0959354302121004>
- Bhatia, S. (2007). Rethinking culture and identity in psychology: Towards a transnational cultural psychology. *Journal of Theoretical and Philosophical Psychology*, 27(2-1), 301-321. <https://doi.org/10.1037/h0091298>
- Bhatia S. (2012). Acculturation and the dialogical formation of immigrant identity: Race and culture in diaspora spaces. In Hermans H. J. M., Gieser T. (Eds), *Handbook of dialogical self theory* (pp. 115–131). Cambridge University Press.
- Bierwiazzonek, K., Cheung, M. W. L., & Kunst, J. R. (2023). Revisiting the integration hypothesis again: High heterogeneity complicates the interpretation of cross-sectional evidence. *International Journal of Intercultural Relations*, 93, 101780.
<https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2023.101780>
- Birman, D., & Bray, E. (2017). Immigration, migration, and community psychology. In M. A. Bond, I. Serrano-García, C. B. Keys, & M. Shinn (Eds.), *APA handbook of community psychology: Methods for community research and action for diverse groups and issues* (pp. 313–326). American Psychological Association.
- Blanco, C. (2000). *Las migraciones contemporáneas*. Editorial Alianza.
- Boski, P. (2024). *Cultural Psychology and Acculturation*. Cambridge University Press.
- Boswell, C., Smellie, S., Maneri, M., Pogliano, A., Garcés-Mascareñas, B., Benet-Martínez, V., & Güell, B. (2021). *The emergence, uses and impacts of narratives on migration: State of the art*. (pp. 1-26). Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.5720313>

- Brauer, S. (2020). When I Came to Germany, Everything Changed: Adolescent Migrant Narratives on Shifting Identities, Societal Integration, Language Learning, and Citizenship Pathways. *Human Development Honors Papers*. 10.
<https://digitalcommons.conncoll.edu/humdevhp/10/>
- Bravo Sosa, A. (2024). Aquí y Allá: Migración Mexicana en Estados Unidos, Apropiación y Creación del Espacio Transnacional. *Enseñanza e Investigación en Psicología Nueva Época*, 6(Migración), 197-208. <https://doi.org/10.62364/cneip.6.2024.215>
- Brettell, C. B. (2008). *Migration Theory: Talking across the disciplines*. Routledge.
- Brettell, C. B., & Hollifield, J. F. (2013). *Migration theory*. Taylor & Francis.
- Bretones, F. D y González-González, J.M. (2011). Identidad y migración. La formación de nuevas identidades transculturales. En Capello, H. M y Recio, M. (Eds). *La identidad nacional. Sus Fuentes Plurales de Construcción* (pp. 137–164). Plaza y Valdez Editores.
- Bruner, J. (2004). *Acts of Meaning*. Cambridge: Harvard University Press.
- Bruner, J. (1991). The Narrative Construction of Reality. *Critical Inquiry*, 18(1), 1-21.
- Bruner, J. (1998). *Realidad Mental y Mundos Posibles*. Gedisa.
- Canales, A. I., & Gaspar Olvera, S. (2022). Contribuciones a la crítica del discurso dominante sobre migración y desarrollo. *Migración y Desarrollo*, 20(38).
<https://estudiosdeldesarrollo.mx/migracionydesarrollo/wp-content/uploads/2022/09/38-1.pdf>
- Cangia, F., & Zittoun, T. (2020). Exploring the interplay between (im) mobility and imagination. *Culture & Psychology*, 26(4), 641-653.
<https://doi.org/10.1177/1354067X19899063>
- Camacho Velázquez, D., Ruiz de Oña Plaza, C., & Torres Freyermuth, A. Ú. (2021). La narrativa como enfoque metodológico para el estudio multidisciplinario de la frontera

- sur (Chiapas-Guatemala). Experiencias y reflexiones. *EntreDiversidades. Revista de ciencias sociales y humanidades*, 8(1), 141-163.
- <https://doi.org/10.31644/ED.V8.N1.2021.A06>
- Carling, J. Mortensen, E.B. & Wu, J. (2011). A systematic bibliography on return migration. *PRIO Paper*. Peace Research Institute Oslo (PRIO)
- Castro, F. y Passalacqua, A. (2009). *La Realidad Psíquica. El impacto que provoca la migración. Un análisis desde las funciones de realidad*. Anuario de investigaciones Facultad de Psicología Universidad de Buenos Aires.
- <http://www.scielo.org.ar/pdf/anuinv/v16/v16a34.pdf>
- Castro Solano, A. (2011). Estrategias de aculturación y adaptación psicológica y sociocultural de estudiantes extranjeros en la Argentina. *Interdisciplinaria*, 28(1), 115-130.
- <http://www.scielo.org.ar/pdf/interd/v28n1/v28n1a07.pdf>
- Castro Solano, A., & Perugini, M. L. L. (2021). Acculturation in international students in Argentina: Factors that predict adaptation. In V. Smith-Castro, D. Sirlopú, A. Eller, & H. Çakal (Eds.), *Intraregional migration in Latin America: Psychological perspectives on acculturation and intergroup relations* (pp. 75–94). American Psychological Association. <https://doi.org/10.1037/0000234-004>
- Cavalcanti, L. y Parella, S. (2013), El retorno desde una perspectiva transnacional, *Revista Interdisciplinaria de Movilidad Humana, Dossier Retorno e circularidade*, 21(41), 9-20.
- Ciurlo, A., & Salvatori, S. (2021). El impacto de las relaciones de género en la migración calificada: el caso de las mujeres mexicanas y colombianas. *Revista Interdisciplinar Arista-Crítica*, (1), 84-102.

- Cobb, C. L., Branscombe, N. R., Meca, A., Schwartz, S. J., Xie, D., Zea, M. C., Molina, L. E., & Martinez, C. R., Jr. (2019). *Toward a positive psychology of immigrants. Perspectives on Psychological Science, 14*(4), 619–632.
- Crawley, H., & Jones, K. (2021). Beyond here and there:(Re) conceptualizing migrant journeys and the ‘in-between’. *Journal of Ethnic and Migration Studies, 47*(14), 3226-3242. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2020.1804190>
- De la Mata-Benítez, M. L., Español, A., Matías-García, J. A., Lojo, M., & Villar-Toribio, C. del. (2024). Repairing the breach: identity narratives of a Latin American woman in Andalusia. *Culture & Psychology, 30*(1), 150-172.
- De Fina, A. (2003). *Identity in narrative. A study of immigrant discourse*. John Benjamins Publishing Company.
- De Fina, A. (2015). Narrative and Identities. In A. Georgakopoulou & A. De Fina. (Eds.) *Handbook of Narrative Analysis*. WILEY-BLACKWELL.
<https://doi.org/http://eu.wiley.com/WileyCDA/WileyTitle/productCd-111845815X.html>
- De Fina, A., Golden, A. & Tonne, I. (2021). Narrative, Identities, and Experiences in Discourse Practices of Migrants. In R. Blackwood & U. Royneland. *Spaces of Multilingualism* (pp.72–91). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003125839-7>
- De Fina, A., & Tseng, A. (2017). Narrative in the study of migrants. In *The Routledge handbook of migration and language* (pp. 381-396). Routledge.
- De Haas, H. (2010). Migration and Development: A Theoretical Perspective. *The International Migration Review, 44*(1), 227–264.
<http://www.jstor.org/stable/20681751>
- De Haas, H. (2021). A theory of migration: the aspirations-capabilities framework. *Comparative migration studies, 9*(1), 8.
<https://link.springer.com/article/10.1186/s40878-020-00210-4>

Decreto de Necesidad y Urgencia (DNU) 70/2017.

<https://www.boletinoficial.gob.ar/detalleAviso/primera/158336/20170130>

Dirección Nacional de Migraciones. (2014). Síntesis estadística de radicaciones. *Informe especial Coordinación de Estadísticas y Análisis*.

Domenech, E. (2020). La “política de la hostilidad” en Argentina: detención, expulsión y rechazo en frontera. *Estudios fronterizos*, 21.

https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0187-69612020000100115&script=sci_arttext

Ellis, B. D., & Bhatia, S. (2019). Cultural psychology for a new era of citizenship politics.

Culture & Psychology, 25(2), 220-240. <https://doi.org/10.1177/1354067X18808760>

Español, A., de la Mata, M. L., & Cornejo, M. (2021). Border identities: Theoretical approach to the study of self from bordering processes. *Theory & Psychology*, 31(5), 675-691.

Etcheverri Buriticá, M. M. (2017). “Somos muitos, somos diversos e aqui estamos cruzando fronteiras”: Reflexões sobre a compreensão dos processos migratórios juvenis.

DESIDADES: Revista Científica da Infância, Adolescência e Juventude, (16), 9-18.

Fernández-Sánchez, H., Vásquez-Ventura, I. S., Rivera-Ramírez, P. I., & Zahoui, Z. (2022).

Migración de retorno en Latinoamérica y el Caribe: Una revisión sistemática exploratoria. *Migraciones internacionales*, 13. <https://doi.org/10.33679/rmi.v1i1.2431>

Fernández Vicente, M. J. (2022). El papel de las emociones en la migración de mujeres españolas a la Argentina. En *Migraciones y mujeres* (pp. 261-294). Editorial Teseo.

Feyissa Dori, D., Hagen-Zanker, J. & Mazzilli, C. (2024). The Entanglement Between Tangible and Intangible Factors in Shaping Hadiya Migration Aspirations to South Africa. *International Migration Review*, 0(0).

<https://doi.org/10.1177/01979183241226635>

- Fittipaldi, R.A. & Adaro, G.D. (2023). La migración reciente de venezolanos en la Argentina: entre la readaptación y la incertidumbre. *Contribuciones Científicas GAEA* 35(1), 17-26. https://gaea.org.ar/contribuciones/CC_GAEA_35.pdf#page=18
- Freidenberg, J. N. & Sassone, S. M. (2018). Aportes metodológicos Aproximaciones cualitativas sobre las narrativas espaciales de la movilidad. *Temas de Antropología y Migración*, 10(12-2018), 65-67.
- Frigerio, G. (2019). Notas a propósito de la extranjería (concepto viajero). En C. Santiviago & J. Maceiras, J. Trayectorias educativas y migraciones estudiantiles (pp. 11-33). Comisión Sectorial de Enseñanza, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay.
- García Abad, R. (2003). Un estado de la cuestión de las teorías de las migraciones. *Historia contemporánea*. 26, 329-352. <http://hdl.handle.net/10810/37956>
- García Flores, J. A. (2013). Patrones de migración en Colombia desde la perspectiva de la teoría de redes. *Cuadernos de Economía*, 32(59)
- García Sánchez, A. (2017). Revisión crítica de las principales teorías que tratan de explicar la migración. *Revista Internacional de Estudios Migratorios*, 7(4),198-228. <https://doi.org/10.25115/riem.v7i4.1963>
- Giboi, C. J. & Nath, S. R. (2023). A qualitative examination of transnational identity development in multicountry immersers. *International Perspectives in Psychology: Research, Practice, Consultation*, 12(1), 38–54. <https://doi.org/10.1027/2157-3891/a000061>
- Giraldo, G., & Salazar, M. B. (2012). Migración en Colombia: factores psicosociales y vínculos transnacionales. *Ánfora*, 19(33), 51-69.
- Gómez, S. M. (2020). Derecho a la educación superior en Latinoamérica y migraciones hacia las universidades estatales argentinas. *Revista Paideia Surcolombiana*, 25, 184-204.
- Gonzálvez, H. (2010). *Migración colombiana, género y parentesco. La organización*

- social de los cuidados*. [Tesis de doctorado]. Universidad de Granada.
<http://hdl.handle.net/10481/15466>
- Grigoryev, D., Stogianni, M., Berry, J., Nguyen, A., Bender, M., & Benet-Martinez, V. (2022). *Critical Evaluation of the Role of Engaging in Both the Heritage Culture and the Larger Society for Cross-Cultural Adaptation*.
- Hagen-Zanker, J., Hennessey, G. & Mazzilli, C. (2023). Subjective and intangible factors in migration decision-making: A review of side-lined literature, *Migration Studies*, 11(2), 349–359, <https://doi.org/10.1093/migration/mnad003>
- Harvey, D. (1990). *The condition of postmodernity, An enquiry into the origins of Cultural Change*. Blackwell. <https://files.libcom.org/files/David%20Harvey%20-%20The%20Condition%20of%20Postmodernity.pdf>
- Hernández-Palomo, E. J., Salazar-García, M. A., Rivera-Heredia, M.E. (2024). Factores emocionales y económicos presentes en la experiencia de migrar para estudiar. *Enseñanza e Investigación en Psicología Nueva Época*, 6(1), 1-13.
<https://doi.org/10.62364/cneip.6.1.2024.236>
- Hernandez-Sampieri, R. & Mendoza, C. (2018). *Metodología de la investigación. Las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta*. Mc Graw Hill.
- Hirai, S. (2014). La nostalgia: Emociones y significados en la migración transnacional. *Nueva antropología*, 27(81), 77-94.
- Izquierdo, E (2000^a). El proyecto migratorio de los indocumentados según género. *Revista de Estudios de Juventud*, 49(02114364), 43–52.
- Izquierdo, E. (2000^b). El proyecto migratorio y la integración de los extranjeros. *Papers* 60, 225–240. <https://doi.org/10.5565/rev/papers/v60n0.1040>
- Jovchelovitch, S., Dedios-Sanguineti, M. C., Nogueira-Teixeira, M., & Priego-Hernandez, J. (2020). Imagination and mobility in the city: porosity of borders and human

development in divided urban environments. *Culture & Psychology*, 26(4), 676-696.

<https://doi.org/10.1177/1354067X19899064>

Kerusauskaitė, S. (2023). Role of culture in meaning making: Bridging semiotic cultural psychology and active inference. *Integrative Psychological & Behavioral Science*, 57(2), 432–443. <https://doi.org/10.1007/s12124-022-09744-x>

King, R. (2013). *Theories and typologies of migration: An overview and a primer*. Malmö University, Malmö Institute for Studies of Immigration, Diversity and Welfare (MIM).

Koikkalainen, S., Lulle, A., King, R., Leon-Himmelstine, C. & Szkudlarek, A. (2022). Decision-making and the trajectories of young Europeans in the London region: the planners, the dreamers, and the accidental migrants. *Comparative Migration Studies* 10,(26), 1-16. <https://doi.org/10.1186/s40878-022-00300-5>

Kornblit, A. L. (2007). *Metodologías cualitativas: modelos y procedimientos de análisis*. Biblos

Kreienkamp, J., Bringmann, L. F., Engler, R. F., de Jonge, P., & Epstude, K. (2024). The Migration Experience: A Conceptual Framework and Systematic Scoping Review of Psychological Acculturation. *Personality and Social Psychology Review*, 28(1), 81-116.

Lanzara, R., Scipioni, M., & Conti, C. (2019). A clinical-psychological perspective on somatization among immigrants: A systematic review. *Frontiers in Psychology*, 9, 408-402. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2018.02792>

Lewis, W. A. (1954). Economic development with unlimited supplies of labour. *The Manchester School*, 22(2), 139-191. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9957.1954.tb00021.x>

Ley de Migraciones. N° 25871. Decreto 616/2010.

- López-Sala, A. (2020). Avances en los estudios migratorios. Nuevos enfoques, nuevos instrumentos en el estudio de la movilidad internacional. *EMPIRIA. Revista de Metodología de las Ciencias Sociales*, (46), 15-21.
<https://doi.org/10.5944/empiria.46.2020.27009>
- Macías Gomez-Estern, B. (2015). Narrative as a Sense-making Tool in the Construction of Migrants' Identities. Apprehending Emotions. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. 173. 168-175. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.02.048>
- Mahalingam, R. (2006). *Cultural Psychology of Immigrants*. Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781315820934>
- Mallimaci Barral, A. I. M. (2024). Movilidades sociales inapropiadas. Desigualdades interseccionales de las poblaciones migrantes en Argentina. *RevIISE-Revista de Ciencias Sociales y Humanas*, 23(23), 9-22.
<https://ojs.unsj.edu.ar/index.php/reviise/issue/view/60>
- Märtsin M (2023) Tareas del hogar lejos del hogar: una psicología cultural semiótica perspectiva. *Frontiers in Psychology*, 14, 1-7.
<https://doi.org/10.3389/fpsyg.2023.1215654>
- Masseroni, S., & Domínguez, V. (2016). El estudio de la configuración identitaria de los migrantes, relevancia y formas de abordaje. In *V Encuentro Latinoamericano de Metodología de las Ciencias Sociales 16-18 de noviembre de 2016 Mendoza, Argentina. Métodos, metodologías y nuevas epistemologías en las ciencias sociales: desafíos para el conocimiento profundo de Nuestra América*. Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Centro Interdisciplinario de Metodología de las Ciencias Sociales.
http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.8502/ev.8502.pdf

- Massey, D., Arango, J., Hugo, G., Kouaouci, A., Pellegrino, A., & Taylor, J. (1993). Theories of International Migration: An Appraisal, *Population and Development Review*, 19(3), 431–466. <https://doi.org/10.2307/2938462>
- McLean, K. C. (Ed.). (2021). *Cultural Methods in Psychology: Describing and Transforming Cultures*. Oxford University Press.
- Mendoza, C., Staniscia, B., & Guitart, A. O. (2016). Migración y movilidad de las personas calificadas: nuevos enfoques teóricos, territorios y actores. *Biblio3W Revista Bibliográfica de Geografía y Ciencias Sociales*, 21(1-166), 1-22.
<http://www.ub.es/geocrit/b3w-1166.pdf>
- Mera-Lemp, M. J., Martínez-Zelaya, G., Bilbao, M., & Orellana, A. (2021). South–south migration in Chile: Well-being and intergroup relations between Latin American immigrants and host society members. In V. Smith-Castro, D. Sirlopú, A. Eller, & H. Çakal (Eds.), *Intraregional migration in Latin America: Psychological perspectives on acculturation and intergroup relations* (pp. 19–50). American Psychological Association. <https://doi.org/10.1037/0000234-002>
- Moghaddam, F. M., & Hendricks, M. J. (2022). Contemporary immigration: Psychological perspectives on challenges and solutions. In F. M. Moghaddam & M. J. Hendricks (Eds.), *Contemporary immigration: Psychological perspectives to address challenges and inform solutions* (pp. 3–19). American Psychological Association.
- Montero, I., y León, O. (2007). Guía para nombrar los estudios de investigación en Psicología 1. *International Journal of Clinical and Health Psychology*, 7(3), 847–862.
- Mora, D. (2013). Metodología para la investigación de las migraciones. *Integra Educativa*, 6(1), 13-42.
- Morawska, E. (2005). *International Migration Research: Constructions, Omissions and the Promises of Interdisciplinarity* (M. Bommers, Ed.) (1st ed.). Routledge.

- Navas, M. (2020) The psychosocial perspective on immigration: an introduction (La perspectiva psicosocial de la inmigración: una introducción), *International Journal of Social Psychology*, 35(3), 441-451, <https://doi.org/10.1080/02134748.2020.1786793>
- Nwankwo, E.M., Govia, I.O. Migration and the Health of Non-migrant Family: Findings from the Jamaica Return(ed) Migrants Study. *J Immigrant Minority Health* 24, 689–704 (2022). <https://doi.org/10.1007/s10903-021-01239-y>
- Ochoa, E. C. (2022). Educación, migración, plan de vida y turning point. Aspectos favorables desde la percepción de los estudiantes de educación superior. En I. Izquierdo. *Educación, movilidad, migración y exilio: miradas desde México*. Universidad Autónoma del Estado de Morelos. <http://dx.doi.org/10.30973/2022/educacion-movilidad-migracion>
- Oregoni, M. S., & Piñero, F. J. (2017). Las redes como estrategia de internacionalización universitaria en el Mercosur. El caso de las RIESAL (2013-2017). *Integración y conocimiento*, 6(1), <https://doi.org/10.61203/2347-0658.v6.n1.17121>
- Okazaki, S., Guler, J., Haarlammert, M., & Liu, S. R. (2019). Translating psychological research on immigrants and refugees. *Translational Issues in Psychological Science*, 5(1), 1–3.
- Organización Internacional para las Migraciones. (2013). *Informe sobre las migraciones en el mundo 2013: El bienestar de los migrantes y el desarrollo*. Ginebra. https://publications.iom.int/system/files/pdf/wmr2013_sp.pdf
- Organización Internacional para las Migraciones. (2016). *La migración Colombiana en Argentina*. Informe conjunto con el Consulado de Colombia en Buenos Aires y el Instituto de Políticas Migratorias y Asilo (IPMA). Buenos Aires. <http://argentina.iom.int/co/sites/default/files/publicaciones/OIM-La-migracion-colombiana-en-argentina-PDF-WEB.pdf>

Organización Internacional para las Migraciones. (2018). Cuadernos Migratorios N°9

Evaluación del Acuerdo de Residencia del MERCOSUR y su incidencia en el acceso a derechos de los migrantes.

[https://robuenosaires.iom.int/sites/default/files/publicaciones/Cuaderno_9-Evaluacion del Acuerdo de Residencia del MERCOSUR.pdf](https://robuenosaires.iom.int/sites/default/files/publicaciones/Cuaderno_9-Evaluacion_del_Acuerdo_de_Residencia_del_MERCOSUR.pdf)

Organización Internacional para las Migraciones. (2020). *South American Migration Report N°3. Migration Trends in South America.*

[https://robuenosaires.iom.int/sites/g/files/tmzbd1626/files/documents/Migration Trends final.pdf](https://robuenosaires.iom.int/sites/g/files/tmzbd1626/files/documents/Migration_Trends_final.pdf)

Organización Internacional para las Migraciones. Oficina Regional para América del Sur. (2012^a). *El impacto de las migraciones en Argentina. Cuadernos Migratorios N°2.*

<https://repository.iom.int/handle/20.500.11788/1434>

Organización Internacional para las Migraciones. Oficina Regional para América del Sur. (2012b). *Integración y Migrantes. El tratamiento de la variable migratoria en el*

MERCOSUR y su incidencia en la política Argentina. Cuadernos Migratorios N°3..

<https://repository.iom.int/handle/20.500.11788/1433>

Organización Internacional para las Migraciones. (2022). Oficina Regional para América del Sur. *Buenas Prácticas en América del Sur en materia de aplicación del Pacto*

Mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular.

<https://robuenosaires.iom.int/sites/g/files/tmzbd1626/files/documents/2023-05/buenas-practicas.pdf>

Orrego Rivera, C. y Martínez Pizarro, J. (2015). Retorno en la migración: una mirada a sus múltiples facetas. En Lozano Ascencio, F. y Martínez Pizarro, J. (Eds). *Retorno en los procesos migratorios de América Latina. Conceptos, debates, evidencias.* (pp. 25-54).

Asociación Latinoamericana de Población.

- Pacheco, A., Lucca-Irizarry, N. y Wapner, S. (1984). El estudio de la migración: retos para la psicología social y la psicología ambiental. *Revista Latinoamericana de Psicología*. 16(2), 253-276.
- Páliz Ibarra, S. J. (2024). Conexiones entre Inmigración, Educación Superior y el Objetivo 10 de Desarrollo Sostenible en Ecuador. *Revista Conrado*, 20(97), 58-66.
- Pardo, M.(2017). *Migración y transnacionalismo. Extrañando la tierrita*. FLACSO.
<https://www.flacso.edu.mx/libro/migracion-y-transnacionalismo-extranando-la-tierrita/>
- Pacecca, M. I., & Liguori, G. (2022). *Venezolanos/as en Argentina. Un panorama dinámico (2014-2018)*. OIM, CAREF, ACNUR. <https://caref.org.ar/wp-content/uploads/2022/09/Venezolanos-as-en-Argentina.-Un-panorama-dinamico-2014-2018.pdf>
- Passalacqua, A., Alvarado, M., Mussoni, A., Boustoure, M., Gherardi, C., Piccone, A., ... Castro, F. (2010). *Rorschach. Una aproximación hacia el estudio de las migraciones*. II Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XVII Jornadas de Investigación Sexto Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología. Universidad de Buenos Aires.
<http://www.aacademica.com/000-031/958>.
- Passalacqua, A., Menestrina, N., Núñez, A, Simonotto, T, Alvarado, M., Mussoni, A., ... Sambucetti, A. (2011). *Consecuencias de la migración en la constitución de la identidad*. III Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XVIII Jornadas de Investigación Séptimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.
<http://www.aacademica.com/000-052/929>.

- Passalacqua, A, Sambucetti, A, Polidoro, A., Zuccolo, S, Mussoni, A., Boustoure, M., ...
Gherardi, C., Greco, N. y Menestrina, N. (2013). *Variaciones del impacto migratorio*.
V Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XX
Jornadas de Investigación Noveno Encuentro de Investigadores en Psicología del
MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires.
<http://www.aacademica.com/000-054/909>
- Penchaszadeh, A. P. (2021). De papeles y derechos. La difícil traducción del paradigma de
derechos humanos en la política migratoria de la Argentina actual. *Colombia
Internacional*, (106), 3-27. <http://journals.openedition.org/colombiaint/934>
- Pedone, C. (2018). “Buenos Aires te da mundo”: trayectorias formativas de la población
joven ecuatoriana en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. En Pedone, C. y Alfaro,
Y. La Migración cualificada en América Latina: Nuevas perspectivas teóricas-
metodológicas y Desafíos. *Periplos. Revista de Investigaciones sobre Migraciones*,
2(1), 51-69. [https://www.comecso.com/wp-content/uploads/2018/10/PERIPLOS-
Vol.-2.pdf](https://www.comecso.com/wp-content/uploads/2018/10/PERIPLOS-Vol.-2.pdf)
- Pedone, C. y Gómez Martín, C. (2021) *Los Rostros de la Migración Cualificada*. Estudios
Interseccionales en América Latina. CLACSO. [https://biblioteca-
repositorio.clacso.edu.ar/xmlui/bitstream/handle/CLACSO/11543/Rostros-migracion-
cualificada.pdf?sequence=1&isAllowed=y#page=17](https://biblioteca-repositorio.clacso.edu.ar/xmlui/bitstream/handle/CLACSO/11543/Rostros-migracion-cualificada.pdf?sequence=1&isAllowed=y#page=17)
- Perugini, M. L. y Castro Solano, A. (2014). Predictores de adaptación psicológica y
académica de estudiantes universitarios extranjeros en Argentina. *Revista
Interamericana de Psicología*, 48(2), 328-337.
<https://doi.org/10.30849/rip/ijp.v48i3.271>

- Pisarevskaya, A., Levy, N., Scholten, P. & Jansen, J. (2020). Mapping migration studies: An empirical analysis of the coming of age of a research field. *Migractio Studies*, 8,(3), 455-481. <https://doi.org/10.1093/migration/mnz031>
- Polo Alvis, S., & Serrano López, E. (2018). El nuevo camino del sur: las migraciones colombianas hacia Argentina. *Papel Político*, 23(1), 131–158. <https://doi.org/10.11144/Javeriana.papo23-1.ncmc>
- Primecz, H., Lugosi, P., Zølner, M., Chevrier, S., Barmeyer, C. & Grosskopf, S. (2023). Organizations and migrant integration: Towards a multiparadigm narrative approach. *International Journal of Cross Cultural Management*, 23(1),7-30. <https://doi.org/10.1177/14705958231155011>
- Ramos Duarte, S. (2019). La transición a la universidad y el proceso migratorio: una mirada desde la percepción estudiantil. En C. Santiviago & J. Maceiras, J. *Trayectorias educativas y migraciones estudiantiles* (pp. 221-239). Comisión Sectorial de Enseñanza, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay.
- Rivera Heredia, M., Niebla Guzmán, I., & Montero Pardo, X. (2021). Psychological resources as predictors of emotional and behavioral issues in young University students. *Interacciones*, 7(228), 1-9. <https://doi.org/10.24016/2021.v7.228>
- Salvatore, S. (2018). Cultural psychology as the science of sensemaking: A semiotic-cultural framework for psychology. In A. Rosa & J. Valsiner (Eds.), *The Cambridge handbook of sociocultural psychology* (2nd ed., pp. 35–48). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/9781316662229.003>
- Sam, D., & Berry, J. (Eds.). (2016). El Manual de Cambridge de Psicología de la Aculturación. *Cambridge Handbooks in Psychology*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9781316219218>

- Santos, O. (2021). Xenofobia y racismo hacia (y por) inmigrantes venezolanos residentes en Perú a través de Twitter. *Global Media Journal México*.18(34), 159-184.
- Sarmiento Quiñones, A. V., Bustos, C. E., Perez M. V., Peralta, D. L. y Zañartu, N. (2021). Metasynthesis Regarding the Sociocultural Adaptation of International University, 26(5), 1567-1600. <https://doi.org/10.46743/2160-3715/2021.4623>
- Scholten, P., Entzinger, H. and Penninx, R. (2015). Research-policy dialogues on migrant integration in Europe: comparison and conclusions. In: Scholten a.o. (Eds.) *Integrating Immigrants in Europe: Research-Policy Dialogues*. (p. 343). Springer.
- Schwartz, S. J., Szabó, Á., Meca, A., Ward, C., Martinez, C. R., Jr, Cobb, C. L., Benet-Martínez, V., Unger, J. B., & Pantea, N. (2020). The Convergence Between Cultural Psychology and Developmental Science: Acculturation as an Exemplar. *Frontiers in psychology*, 11, 887. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2020.00887>
- Schwartz, S. J., Walsh, S. D., Ward, C., Tartakovsky, E., Weisskirch, R. S., Vedder, P., Makarova, E., Bardi, A. Birman, D. Oppendal, B. Benish-Weisman, M., Lorenzo-Blanco, E. I., Güngör, D., Stevens, G., Benete-Martinez, V. Titzmann, P. F., Silvereisen, R. K. & Geeraert, N. (2022). The role of psychologists in international migration research: Complementing other expertise and an interdisciplinary way forward. *Migration Studies*, 10(2), 356-373.
- Secretaria de Derechos Humanos. (2021). Ministerio de Justicia. *Se derogó el DNU migratorio 70/2017*. Consultado el 4/03/2024 en <https://www.argentina.gob.ar/noticias/se-derogo-el-dnu-migratorio-702017>
- Sierra, F. (1998). Función y sentido de la entrevista cualitativa en investigación social. En J. Galindo (Coord) *Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación*, (pp. 207-276). Addison Wesley Longman.

- Smith-Castro, V., Sirlopú, D., Eller, A., & Çakal, H. (2021). Introduction: Intraregional migration in Latin America from a psychological perspective. In V. Smith-Castro, D. Sirlopú, A. Eller, & H. Çakal (Eds.), *Intraregional migration in Latin America: Psychological perspectives on acculturation and intergroup relations* (pp. 3–15). American Psychological Association. <https://doi.org/10.1037/0000234-001>
- Sosa, M. L. (2016). Migrantes en el sistema educativo argentino. Un estudio sobre la presencia de alumnos extranjeros en los estudios de nivel superior. *Revista iberoamericana de educación superior*, 7(19), 97-116.
- Strauss, A. & Corbin, J. (1994). Grounded theory methodology. In N. K. Denzin & Y. S. Lincoln (Eds), *Handbook of qualitative research* (pp. 273-285). SAGE.
- Thapa, D. K., Visentin, D., Kornhaber, R., & Cleary, M. (2024). Internal and international migration and the mental health of “left-behind” older parents. *International Migration Review*, 58(1), 37-68. <https://doi.org/10.1177/01979183231154559>
- Tileaga, C. (2015). *La naturaleza del prejuicio: Sociedad, discriminación y exclusión moral*. Reino Unido: Routledge.
<http://biblioteca.clacso.org/Argentina/unipe/20200422082210/representaciones-sociales.pdf>
- Tokas, S., Sharma, A., Mishra, R., & Yadav, R. (2022). Non-Economic Motivations behind International Student Mobility: An Interdisciplinary Perspective. *Journal of International Students*, 13(2), 155–171. <https://doi.org/10.32674/jis.v13i2.4577>
- Toribio Sauquillo, J. M. (2010). Intervención psicosocial comunitaria con personas migrantes. En L. Melero Valdés, (Coord.) *La persona más allá de la migración*. (pp. 231-258). Fundación CeiMigra.
- Torrez Gallardo, M. y Cobo, L. A. (2018). Un lugar para estudiar: estudio exploratorio de la migración estudiantil colombiana a Bahía Blanca durante la última década. *Revista*

- Universitaria de Geografía*, 27(2), 157-176.
<http://www.scielo.org.ar/pdf/reuge/v27n2/v27n2a07.pdf>
- Ungaretti, J., Müller, M., & Etchezahar, E. (2016). The psychological study of prejudice: Contributions of authoritarianism and social dominance. *Revista Internacional de Investigación en Ciencias Sociales*, 12(1), 75-86.
- Urquhart, C. (2013). Getting started with coding In *Grounded Theory for Qualitative Research: A Practical Guide*. SAGE. <http://dx.doi.org/10.4135/9781526402196>
- Valencia León, I. (2018). Las ciencias sociales y el estudio del fenómeno migratorio. *Discursos del Sur*, 1(enero/junio), 207-236. <http://dx.doi.org/10.15381/dds.v0i1.14654>
- Vargas-Silva, C. (Ed.). (2012). *Handbook of research methods in migration*. Edward Elgar Publishing.
- Vera Noriega, J. Á., & Valenzuela Medina, J. E. (2012). *El concepto de identidad como recurso para el estudio de transiciones*. *Psicología & Sociedade*, 24(2), 272-282.
<https://doi.org/10.1590/S0102-71822012000200004>
- Ward, C., Szabo, A., & Stuart, J. (2016). Prejuicios contra los inmigrantes en sociedades multiculturales. En C. Sibley, & F. Barlow (Eds.), *The Cambridge Handbook of the Psychology of Prejudice*. (pp. 413-437). Cambridge: Cambridge University Press.
<https://doi.org/10.1017/9781316161579.018>
- Weber, T. & van Mol Ch. (2023). The student migration transition: an empirical investigation into the nexus between development and international student migration. *Comparative Migration Studies*, 11(5), 2-23. <https://doi.org/10.1186/s40878-023-00329-0>
- Zapata-Barrero, R., & Yalaz, E. (2018). *Qualitative research in European migration studies*. Springer Nature. <https://doi.org/10.1007/978-3-319-76861-8>
- Zittoun T., Levitan D. (2019). A sociocultural psychology of repeated mobility: Dialogical challenges/Una psicología sociocultural de la movilidad repetida: Desafíos dialógicos.

Estudios de Psicología, 40(1), 79–106.

<https://doi.org/10.1080/02109395.2018.1560025>

Zittoun T., Levitan D., Cangiá F. (2018). A sociocultural approach to mobile families: A case study. *Peace and Conflict: Journal of Peace Psychology*, 24(4), 424–432.

<https://doi.org/10.1037/pac0000313>

8. Apéndices

Apéndice I: Pautas y Guión de Entrevista

Primer contacto: En primer lugar, se contactará a las personas a entrevistar, de acuerdo a la muestra prevista. Este primer contacto (telefónico o presencial) tiene por finalidad explicar el tema de estudio y confirmar y agendar la entrevista

Durante la llamada/contacto: Verificar el lugar y la dirección exacta donde será la entrevista y la duración estimada.

Momento inicial: Breve presentación del motivo de la entrevista, quién soy y por qué estoy realizando estas entrevistas.

Durante la presentación se debe solicitar el consentimiento informado, explicitar el uso que se dará a la información, destacar confidencialidad y anonimato en el uso de los datos registrados. Toda la información será también procesada en el contexto de una absoluta confidencialidad, de acuerdo con lo que establece la Ley N° 25.326 Habeas Data, lo cual implica que los datos de todos los participantes serán utilizados sólo por la investigadora. Esto último implica que se realizarán comunicaciones a congresos científicos, clases o capacitaciones profesionales, y eventualmente publicaciones en revistas científicas. En ningún caso se dará información individual sobre la identidad de los entrevistados y sus familiares o amigos nombrados durante las entrevistas.

Desarrollo

¿Cómo llegaste a la decisión de venir a Argentina?

Razones de partida del país de origen.

Una vez que decidiste venir a Argentina, ¿Cómo organizaste tu viaje?

- ¿A qué venías a Argentina?

- ¿Ya habías venido a Argentina? ¿Esa vez por qué viniste?
- ¿Tenías contactos/personas conocidas previamente a tu viaje?

Permanencia en Argentina.

¿Cómo es estar en Argentina?

- ¿Cómo organizaste tus primeros días en Buenos Aires?
- ¿Tenías lugar donde llegar?

Existencia de idea de retorno a su país de origen o de salida de Argentina.

¿Habías pensado cuánto tiempo ibas a estar en Argentina?

- ¿Tenías pasaje de regreso?

Cierre: Agradecer el tiempo, la disposición y relevar los datos demográficos si no surgieron del relato anterior.

Apéndice II: Lista de Codificación

Última lista de codificación emergente

Código

1. ELABORACIÓN DEL PROYECTO MIGRATORIO

1.1 IDEA DE PARTIR

1.1.1 Inicio de la idea

1.1.1.1 Viajes previos

1.1.1.2 Consideraciones de otros países previamente

1.1.1.3 Decisión de Argentina como lugar de llegada

1.1.2 Personas vinculadas a la decisión de partir

1.1.2.1 Personas vinculadas a la decisión de partir - Amigos

1.1.2.2 Personas vinculadas a la decisión de partir - Padres

1.1.2.3 Personas vinculadas a la decisión de partir - Pareja

1.1.2.4 Personas vinculadas a la decisión de partir - Profesores

1.1.2.5 Personas vinculadas a la decisión de partir - Hijos y hermanos

1.1.2.6 Personas vinculadas a la decisión de partir - Otros familiares

1.1.3 Caracterización de la decisión de partir

1.1.4 Emociones vinculadas a la idea de partir

1.1.5 Dejar todo en orden

1.2 ORGANIZACIÓN DEL VIAJE

1.2.1 Expectativas

1.2.2 Ayuda y apoyo de otras personas en la organización

1.2.3 Información y datos relevados previamente

1.2.3.1 Procesos y documentación en el país de origen

1.2.4 Lugar de llegada definido previamente

1.2.5 Planificación económica

1.2.5.1 Apoyo económico familiar

1.2.5.2 Planificación económica. Reunir dinero

1.2.5.3 Apoyo económico organismo estatal - CADIVI

1.2.6 Plazos y tiempos de la organización

1.3 ESTAR EN ARGENTINA

1.3.1 Emociones vinculadas a la migración

1.3.2 Obstáculos iniciales

1.3.2.1 Orientación-Perderse

1.3.2.2 Hablar diferente

1.3.3 Caracterización del país de origen

1.3.4 Comparaciones con el país de origen

1.3.4.1 Derechos

1.3.4.2 Tranquilidad y libertad

1.3.5 Caracterización de los vínculos con los argentinos

1.3.6 Evaluación de la experiencia

1.3.7 Factores económicos para permanecer

2 IDEA DE CONTINUAR LA MOVILIDAD

2.1 Retorno

2.1.1 Volver al terminar el estudio

2.2 Tercer país

2.3 Sin definición

3 CAMBIO EN EL PROYECTO MIGRATORIO

3.1 Motivos para irse vs razones para quedarse fuera de lo proyectado

3.2 Interacciones y viajes de retorno frecuentes

Primera lista de codificación emergente

Incluye primeros códigos y códigos in vivo. Esta lista luego fue re-procesada al identificar en la lectura y análisis de los memos que los fragmentos estaban presentados en una estructura que brindaba elementos para referir a los momentos del proyecto migratorio

Code-Filter: All

HU: Proyecto Migratorio

File: [C:\Users\evama\Downloads\Proyecto migratorio]

Date/Time: 09-03 10:11:31

Adaptación a viajar en el transporte

Adaptación a vivir en ciudad

Adaptación a la cultura Argentina

Apoyo amigos. Económico

Apoyo amigos. Vivienda

Apoyo contactos, conocidos, colegas de distintos ámbitos.

Apoyo económico. Obsequios

Apoyo económico. Préstamo

Apoyo familiar. Afectivo/simbólico

Apoyo familiar. Económico

Apoyo familiar. gestión y trámites

Apoyo familiar. Invitación viaje

Apoyo familiar. Trabajo

Apoyo familiar. Vivienda

Apoyo institucional

Conocimiento de Argentina

Decisión. Viajes de duración creciente

Diferencias culturales y sociales

Discriminación

Diversidad cultural
Documentación. Posibilidad
Economía. Trabajo informal
Economía. Venta de pertenencias
Emociones vinculadas a la Argentina
Emociones vinculadas al país de origen
Estadía. Balance
Estadía. Permanencia por crisis en su país
Estadía. Permanencia por estabilidad Laboral
Estadía. Permanencia porque les gusta el lugar
Estadía. Primeros tiempos
Estadía. Prolongación por propuesta laboral
Expectativa. Convenio de universidades
Expectativa. No esperaba que fuera complicada la economía
Expectativa. Oportunidades luego de tener un título afuera
Expectativas. dificultad de comprender modismos
Expectativas. Temor ante el recibimiento de la gente
Experiencia. Adquirida
Experiencia. Estafa
Experiencia. Idiosincrasia
Experiencia. Invitación viejos
Experiencia. Laboral
Experiencia. Nacimiento de hija en Argentina
Experiencia. Viajes previos
Experiencia. Visitó varias provincias
Fuentes de información
Fuentes de información. costos de vivir, gastos
Fuentes de información. Embajada vs universidad
Fuentes de información. sobre seguridad
Gestión Universidad. Pública
Gestión Universidad/Instituto. Privada
Impresiones Argentina
Impresiones Argentinas/os
Institución educativa ONG

Llegada a Argentina. Contacto con familiares
Llegada a Argentina. Dificultades de sustento
Llegada a Argentina. Resolución de obstáculos iniciales
Llegada. Contacto
Migración Motivos. Amigos viajaban
Migración obstáculos para ingresar a Argentina
Migración. Consideración de distintos lugares
Migración. Establecerse y trabajo en un lugar fijo
Migración. Motivos. Aburrimiento
Migración. Motivos. Bienestar familiar
Migración. Motivos. Cambio
Migración. Motivos. Conseguir empleo
Migración. Motivos. Depresión
Migración. Motivos. Empleo con mejor remuneración
Migración. Motivos. Estudio
Migración. Motivos. Liberación etiqueta
Migración. Motivos. Político-económico
Migración. Motivos. Pronta respuesta de la universidad
Migración. Motivos. Argentina como cuna del tango
Obstáculo. Adaptación al clima
Obstáculo. Dificultad de conseguir trabajo estable
Obstáculo. Dificultad de conseguir viviendo por trabajo informal
Obstáculo. Orientación en la ciudad
Obstáculo. Subsistencia solo
Obstáculos permanencia
Obstáculos. Dificultad económica
Obstáculos. dificultad para comprender modismos
Obstáculos. Establecimiento de vínculos con argentinos
Obstáculos. Estrés de la ciudad
Obstáculos. Extrañar
Obstáculos. Trato diferente de argentinos al cliente
Oferta clases. Gratuitas
Organización. Adaptación a la ciudad
Organización. Establecimiento de rutina

Planificación. Vivienda
Planificación. Ahorro
Planificación. Anticipación de un año
Planificación. Azar
Planificación. Descuentos pasajes
Planificación. Dinámica y rápida
Planificación. Económica de sustento hasta la documentación
Planificación. Estadía
Planificación. Estudio
Planificación. Experiencia amigos
Planificación. Experiencia contactos
Planificación. Experiencia familiar
Planificación. Información y trámites internet
Planificación. Otros países
Planificación. Pago adelantado de la universidad
Planificación. Pago adelantado de vivienda
Planificación. Paquete turístico
Planificación. Préstamos bancarios
Planificación. Proyección del tiempo de residencia
Planificación. Tiempo de regreso 3 meses por requerimientos de CADIVI
Planificación. Trabajo
Planificación. Venta patrimonio
Proceso migratorio estresante
Proyección del tiempo de residencia
Proyecto de graduación.
Proyecto de vida Buenos Aires
Proyecto viajar a España luego de establecidos en Argentina
Proyecto. Regreso en algún momento
Redes. Pareja
Redes. Compañeros de trabajo
Redes. Amigos
Redes. Compañeros de universidad
Redes. conocidos de familia
Redes. Conocidos de viaje previo

Redes. Hermana

Redes. No conocía a nadie

Redes. Retroalimentación. Se constituye en red para otros que vienen a quedarse

Referencias e impresiones de otros actores sobre Argentina

Regreso. Motivos. Familia

Regreso. Motivos. Objetivo cumplido

Regreso. Motivos. Proyección profesional

Regreso. Motivos. Retribución al país

Regreso. Motivos. Vacaciones

Regreso. Motivos. Visitas

Sensación de pertenencia. Ser parte de Latinoamérica

Sentido de Pertenencia y ser extranjero a la vez

Sentido de Pertenencia. Argentina como su país

Sostén económico compartida con amigos

Sostén económico. Ahorros

Sostén económico. Previo al viaje sin dinero.

Subsidio CADIVI

Tiempo residencia en Argentina

Trabajo. Eventual

Trabajo. Posibilidad

Trabajo. Precariedad laboral

Trabajo. Trabajo formal

Valoración Ambiente laboral distendido

Valoración. Abandono de tercera edad

Valoración. Agradecimiento por oportunidades en el país

Valoración. Argentina abre la puerta al mundo

Valoración. Argentina asistencia médica gratuita

Valoración. Argentina como lugar turístico

Valoración. Argentina como país sudamericano

Valoración. Argentina como una metrópolis,

Valoración. Argentina cosmopolita

Valoración. Argentina un lugar de inclusión

Valoración. Argentina un lugar seguro

Valoración. Argentinos con sentimientos de pertenencia

Valoración. Beneficios idioma
Valoración. Beneficios ingreso facilidad
Valoración. Beneficios tranquilidad y seguridad
Valoración. Buenos Aires como ciudad europea
Valoración. Diversa cultura universitaria
Valoración. Diversidad artística
Valoración. Estética de la ciudad
Valoración. Hermosa arquitectura antigua
Valoración. Institución educativa espacio de diversidad cultural.
Valoración. Política
Valoración. Posibilidad autonomía
Valoración. Posibilidad de consumo en Argentina
Valoración. Posibilidad de cultura y educación
Valoración. Posibilidad de recreación y actividades
Valoración. Posibilidad de salir de noche
Valoración. Posibilidad de uso de transporte público
Valoración. Posibilidad de tener trabajo, vivienda y realizar estudios
Valoración. Posibilidades de progreso
Valoración. Profesional
Valoración. Proyectos sociales
Valoración. Un lugar con movida cultural
Vivienda. Disponible
Vivienda. Hostel
Vivienda. Pensión
Vivienda. Por servicio de la institución educativa

Apéndice III: Proceso de Codificación de Memos

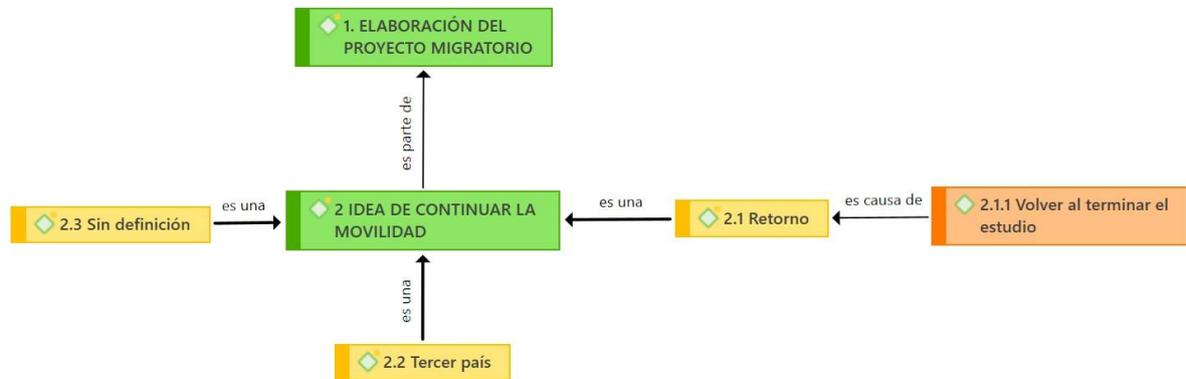
Ejemplo de proceso de pasaje de los memos a códigos cuando el enraizamiento era significativo en la cantidad o por vinculación con el objetivo del trabajo.

The screenshot shows the ATLAS.ti software interface. The main window is titled 'Proyecto migratorio de estudiantes - ATLAS.ti'. The menu bar includes 'Archivo', 'Inicio', 'Buscar & Codificar', 'Analizar', 'Importar & Exportar', 'Herramientas', and 'Ayuda'. The toolbar contains icons for 'Agregar documentos', 'Crear entidades', 'Comentario del proyecto', 'Navegador', 'Documentos', 'Citas', 'Códigos', 'Memos', 'Redes', and 'Vínculos'. The 'Explorador del proyecto' pane on the left shows a tree view with 'Memos (43)' selected. The 'Administrador de memos' pane on the right displays a table of memos with columns for 'Nombre', 'Tipo', 'Enraizamiento', 'Densidad', and 'Grupos'. The table lists various memos, some of which are marked as 'Codificado' or 'Posible nuevo Código'.

Grup...	Nombre	Tipo	Enraizamiento	Densidad	Grupos
(2)	citas clave	Contenedor de citas	2	0	
	Codificado - Evaluación de la experiencia	Memo	12	0	
	Codificado - Momento de llegada: tenía lugar	Memo	15	0	
	Codificado - Momento de permanencia: fact...	Memo	31	0	
	Codificado - Momento de permanencia: emo...	Memo	13	0	
	Codificado - Momento de permanencia: habi...	Memo	22	0	
	Codificado -Caracterización del lugar de orig...	Memo	19	0	
	Codificado -Consideraciones de otros países...	Memo	18	0	
	Codificado -Inicio de la idea	Memo	7	0	
	Codificado con 1.1.1 -Migración en una histor...	Memo	7	0	
	Codificado con 1.1.6 MANERA DE ORGANIZAR	Posible nuevo Código	17	0	
	Codificado- EXPECTATIVA	Posible nuevo Código	16	0	
	Codificado: VINCULOS PARA DECISION INICI...	Posible nuevo Código	32	0	
	Culpa	Memo	1	1	

Red de Análisis de Continuar la Movilidad

Red de análisis de Continuar la movilidad



Red de Análisis de Cambio en el Proyecto Migratorio

Red de análisis de Cambio en el proyecto migratorio



Apéndice V: Definición de Categorías

Tabla 3

Definición de Categorías. Primeras Referencias

Categoría	Definición
ELABORACIÓN DEL PROYECTO	El proyecto es una guía en la definición y desarrollo de la decisión de migrar y permanecer en el plan de movilidad (Izquierdo 2000 ^a)
Idea de Partir	Describe los motivos y la historia que explica el momento en que decide que comenzará un proceso de movilidad, aunque no tenga definición del país de destino aún. ¿Cómo llegaste a la decisión de venir a Argentina?
Inicio de la Idea	Describe el comienzo de la idea de partir, describe con precisión la situación y el contexto en el que estaba así como algunas marcas de tiempo vinculadas a la duración que le asignan a ese proceso de toma de decisión.
Personas vinculadas a la decisión	Los referentes y quienes les dieron información o a quienes debieron consultar para definir la decisión.
Caracterización de la decisión de partir	Definición del carácter planeado o improvisado del proceso vinculado a ese momento inicial, desde procesos comparados con la gestación, siguiendo propósitos, pero también con características que denotan la dificultad de ese momento, entonces una odisea, cuesta arriba y maratónicamente aparecen también en los relatos.
Emociones vinculadas a la idea de partir	Consideración de las emociones que identifican en este momento inicial y anticipando lo que implicará sobre todo la distancia con los vínculos que quedan en el país de origen.
Dejar todo en orden	Definido en términos de proceso y con varios pasos requeridos, describen la preparación de la partida pero enfocada principalmente a aquello que queda en el país de origen.
ORGANIZACIÓN DEL VIAJE	Incluye las informaciones recibidas en el lugar de origen y las imágenes que elaboran los protagonistas y sus allegados. (Izquierdo 2000) en el momento de la planificación del viaje, considera especialmente las acciones realizadas para concretar la migración.
Expectativas	Las ideas que se hacen respecto a lo que consideran o esperan que podría ocurrir. Planteadas en términos de

	esperanza y también como suposición enfocada en el futuro, lo que querían hacer al llegar y permanecer en Argentina.
Ayuda o apoyo	Sujetos, instituciones y organizaciones que remiten y reciben y hacen posible el hecho migratorio. (Izquierdo 2000) ¿Tenías contactos/personas conocidas previamente a tu viaje?
Información previa	Averiguaciones y acciones para buscar información de manera remota o presencialmente previo a la realización del viaje ¿Qué sabía previamente del país, la gente, etc?
Lugar de llegada definido	Arreglos sobre la residencia en el país de llegada
Planificación económica	Organización previa sobre cómo sustentarán los recursos que se requieren para sostenerse en Argentina, mencionan contar o no con apoyo económico familiar, de los organismos de estado o recursos propios.
Plazos y tiempo en la planificación	Referencias temporales.
ESTAR EN ARGENTINA	Los planes y las acciones que realiza al momento de establecerse (Izquierdo 2000 ^a). Descripciones de acciones propias y de las personas involucradas. Las situaciones que debe resolver y cómo lo acciona. ¿Cómo es estar en Argentina? ¿Cómo organizaste tus primeros días en baires?
Emociones vinculadas a la migración	Emociones y sentimientos vinculados al momento de haber migrado, estando ya en Argentina. Descripciones vinculadas a respuestas sobre estímulos del propio entorno como a las reacciones que de manera consciente tienen sobre esas emociones.
Obstáculos iniciales	Situaciones no previstas o cambios identificados en los momentos iniciales y que son planteados en cambios culturales que les demandan adaptación con diferentes grados de dificultad.
Caracterización del país de origen	Descripción de la ciudad o país de origen, adjetivado en términos negativos o con foco en las dificultades que plantea.
Comparación con el país de origen	Descripciones del lugar de residencia y del lugar de origen (Izquierdo 2000 ^a) puestos en relación comparativa. Incluye los modos de ser, de comportarse, de hablar, los espacios y las acciones, los usos y costumbres.

Caracterización de los vínculos con los argentinos	La experiencia de vivir junto a los otros (Izquierdo 2000 ^a)
Factores económicos para permanecer	La incertidumbre y las búsquedas vinculadas a asegurar los recursos económicos que les permiten continuar con el desarrollo del proyecto.
IDEA DE CONTINUAR LA MOVILIDAD	Es la mención de estar pensando acerca de partir de Argentina, continuar con el proceso de movilidad. ¿Habías pensado cuánto tiempo ibas a estar en Arg?
Retorno	Menciones sobre la idea de retorno al país de origen, tanto fuera por la afirmación de volver como por la decisión de no hacerlo. Es la consideración y la respuesta sobre la pregunta del retorno. Las ideas (cuando las hay) de retorno (Izquierdo 2000 ^a)
Tercer País	Es la mención de estar pensando acerca de partir de Argentina, continuar con el proceso de movilidad, hacia otros puntos, un tercer incluso un cuarto país
Sin Definición	Cuando no tenía definición a la pregunta sobre el retorno o la continuidad de la movilidad
CAMBIO EN EL PROYECTO MIGRATORIO	El proyecto no permanece inalterable, sino que cambia con la época y las circunstancias que envuelven a la migración (Izquierdo 2000)
Motivos para irse vs razones para quedarse Fuera de lo proyectado	El tropiezo de la voluntad con los obstáculos (Izquierdo 2000 ^a) Los cambios de prioridades e ideas mientras se produce la movilidad.
Interacciones y viajes de retorno frecuentes (8-2)	Interaction with persons, information and symbols between the place of origin and any other place where the migrant is staying or will be going to (Martinez Pizarro & Rivera, 2016)

Nota: Definición de Categorías y Familia de Códigos realizada durante el Análisis con Atlas.Ti 7

Apéndice VI: Poster Presentado en las Jornadas "Un siglo de migraciones en la Argentina contemporánea: 1914-2014". Instituto de Investigaciones Gino Germani.

https://biblioteca.clacso.edu.ar/Argentina/iigg-uba/20170530080906/LibroMigraciones_compr.pdf

La construcción del Proyecto Migratorio

Narrativas de estudiantes venezolanos y colombianos en Argentina

Lic. Eva Céspedes, FLACSO Argentina*

Introducción

El proceso de migración es un movimiento complejo que interpela a los migrantes a otorgar sentido a la cultura que los recibe y a brindar constantes explicaciones sobre su cultura de origen, llevándolos a una profunda comprensión de su propia identidad (Mahalingam, 2006). Explorar sus narrativas en el marco de la psicología cultural permite reconstruir el sentido que ellos mismos otorgan a sus experiencias (Bruner, 1998). Introducir desde la sociología el concepto de proyecto migratorio (Izquierdo, 2000) permite observar y analizar el proceso en su conjunto, desde la construcción del plan para ingresar y permanecer en Argentina hasta la consideración de un eventual retorno al país de origen.

Objetivos y Método

Se analizaron las narrativas producidas por 27 estudiantes de carreras universitarias de grado y de posgrado residentes en Argentina, provenientes de Venezuela y Colombia, que ingresaron al país entre 2010 y 2015. De este modo la reconstrucción se realizó sobre un proceso de movilidad relativamente reciente con migrantes de comunidades que aun no ha sido ampliamente estudiado y cuyo crecimiento fue significativo en el período contemplado. Analizando las narrativas se buscó identificar la estructura de las narraciones que los migrantes realizan en función del proyecto migratorio. También se exploraron las categorías con las que los entrevistados organizaron su experiencia. Se realizaron entrevistas semi-estructuradas en las que se solicitó que explicaran cómo fue el proceso por el cual decidieron migrar a Argentina. Después del relato espontáneo se indagó en más profundidad sobre los puntos involucrados en el proyecto migratorio: las razones de partida, los principales sentidos de permanencia en Argentina y la existencia de idea de retorno.

NARRAR EL PROYECTO MIGRATORIO

Una historia dentro de otra historia: especificando el donde y el cuando.

El giro en la historia: un suceso irrumpe e indica el inicio del proceso de decisión, aunque otras opciones, dudas y un serie de voces señalan que no se trata de un proceso unidireccional.

La partida veloz: los arreglos del viaje, incluyendo las despedidas y todo aquello que "es dejado atrás".

Estar en Argentina: el momento de la llegada, el acomodo y el comienzo de las referencias de "aquí" vs "allá".

Volver o luego donde?: la consideración de regresar al país de origen o continuar el proceso de movilidad hacia otro país es incluida en la génesis misma del proyecto.

Resultados

Como es ilustrado en el cuadro "Narrar el proyecto migratorio" se identificó una clara estructura narrativa en las reconstrucciones realizadas al momento de explicar la decisión de migrar hacia Argentina. Comenzando por situar al protagonista en un contexto general para luego focalizar en la toma de decisión, en la cual intervienen múltiples voces, describiéndolo con cierta complejidad por los factores de incertidumbre que implica. Luego el momento preciso de la partida se describe como una experiencia rápida en sí misma. El arribo comienza a situar un proceso de comparación entre el país de origen y el país actual. Finalmente la consideración de un eventual retorno es explicitado claramente tanto en términos de firme decisión como de posibilidad.

Se pudieron identificar tres categorías que estructuran su experiencia:

- La caracterización de Argentina en comparación con el país de origen y las emociones vinculadas.
- La gente, la familia y las relaciones sociales como voces y referencias en el relato.
- Los cambios de prioridades y de ideas durante el desarrollo del proyecto.

Discusión

Estudiar el proceso migratorio como un movimiento unidireccional y con solo la causa económica como motivo de la movilidad impide comprender la complejidad de la experiencia. En la exploración realizada por este trabajo, se sugiere que incluir el concepto de Izquierdo (2000) permite por un lado construir un punto de vista comprensivo del Proyecto Migratorio y por otro lado entenderlo como un conjunto de prácticas sociales, donde se reconstruyen estas experiencias articuladas con las condiciones socio-históricas específicas (De Fina, 2003). De este modo es posible captar y hacer visible la complejidad de la construcción del sentido de la migración y al mismo tiempo una similar estructuración de la experiencia.

Entrevista

Partida: ¿Cómo llegaste a la decisión de venir a Argentina? ¿Ya habías venido antes?, ¿A que venías?, ¿Cómo organizaste tu viaje?

Permanencia: ¿Cómo es estar en Argentina?

Idea de retorno: ¿Habías pensado cuánto tiempo ibas a estar en Argentina?



Referencias

- Bruner, J. (1998). *Realidad Mental y Mundos Posibles*. Barcelona: Gedisa.
- De Fina, A. (2003). *Identity in narrative. A study of immigrant discourse*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Izquierdo, E. A. (2000). El proyecto migratorio y la integración de los extranjeros. *Revista de Estudios de Juventud*, 49, 43-52.
- Mahalingam, R. (2006). *Cultural Psychology of Immigrants*. New York, NY: Routledge.



Trabajo realizado en el marco de la tesis para la Maestría en Psicología Cognitiva y Aprendizaje, bajo dirección de la Dra. Floor Van Alphen.
•Contacto: evacespedes@yahoo.com